

# UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM



## Ukrainian Museum-Archives of Cleveland Displaced Persons Camp Periodicals Collection

Item in Public Domain or an Orphan Work:

The United States Holocaust Memorial Museum Library respects the copyright and intellectual property rights associated with the materials in its collection. According to the Library's knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work--or if you know who does--please contact the USHMM Library by phone at 202-479-9717, or by email at [reference@ushmm.org](mailto:reference@ushmm.org).

Also available via [libraria.ua](http://libraria.ua).





УКРАЇНСЬКИЙ  
СЕЛЯНИН

ОРАН УДІЛНЬКОЇ  
СТІЛЦІ СЕЛЕН

61

Січень

УКРАЇНСЬКИЙ  
Б.....  
МУЗЕЙ-АРХІВ

1946

## ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ

Наш журнал "Український Селянин" ставить своїм завданням: підвищити фаховий, загально - освітній і національно - громадський рівень українського селянина, котрий в наслідок війни змушений був залишити рідні землі і зараз перебуває на еміграції.

Журнал буде систематично подавати статті з агрономії, зоотехнії, ветеринарії, економіки та організації сільського господарства, + розраховані на підвищення знань с/г і примінення їх у трудовому селянському господарстві.

Крім фахових питань, в журналі будемо містити статті в історії України та літературі, щоб всебічно забезпечити культурно - освітній і національний розвиток українського селянства, підняти його свідомість до рівня селянина - державника.

До співпраці в журналі запрошуємо: селянство, фахівців сільського господарства і наукових робітників, котрі бажають піти на зустріч із своєю допомогою українському селянству.

РЕДАКЦІЯ



## ВЕЛИКІ ДАТИ

В січні місяці згадуємо такі найвизначніші історичні події:

2. I 1649 року тріумфальний в'їзд гетьмана Богдана Хмельницького до Києва після славних перемог над Поляками.

xxx

22. I. 1918 року проголошено в Києві IV Універсал Української Центральної Ради про самостійність і суверенність України.

xxx

29. I. 1918 року героїчний бій під Крутами.

xxx

Знаменні історичні події ці уявляють український народ свято хоронить в своїй пам'яті. В героїчних чинах минулого шукає він дороговказу в кращу свою будучину. А наука історичного минулого очевидна.

Наша сила, наша слава в нас самих; в нашій єдності, одна-стайності. Коли народ в боротьбі за свої права виступає узгіднено із всіма своїми силами, то боротьба увінчується славою його перемог. 1648 року Богдан Хмельницький, очоливши народний рух проти гніту польського загарбника, закликав: "Мученики кричать до Вас з гробів своїх, вимагаючи помсти за їх кров і кличуть вас на оборону самих вас і всієї Батьківщини."

Як виразник волелюбних, державно незалежних прагнень народу він підняв усіх, повів на боротьбу проти Польщі весь народ України. "Ми підняли зброю не для користи якоїсь або порожнього марнославства, а єдино на оборону Батьківщини нашої, життя нашого і дітей наших."

В цій заяві Б. Хмельницький втілює думки й зовоління всього народу. Під бойові стяги Богдана Хмельницького стала вся Україна. Польща блискавично була криваво розгромлена в боях на Жовтих Водах, під Корсунем та Пілявцями. Богдан Хмельницький побідно звільнив Галичину, що вже триста років була під Польщею і вступив у Холмщину. Тут під Замосшем король попрохав миру, визнавши Україну незалежною козацькою державою. Після цих блискучих перемог Богдан Хмельницький повернувся до Києва. Гетьману і його війську народ влаштував тріумфальну зустріч. Церковними дзвонами, молебнями й палкими поздоровленнями кияни на чолі з духовенством віддали високу шану й любов гетьману-вождеві, видатному політику і полководцю та його козацькому воїнству. Це був тріумф сили народної єдності. Не стало в народі єдності, не стало й вільної козацької держави. Україну загарбада Москва. В нерівній боротьбі гинули роз'єднані сили українського народу. Гніт московського загарбника душив Україну не одне століття, доки не вирости і не зібрались сили України на боротьбу за свою



державну незалежність. В революційній боротьбі 1917 року проти московської тюрми народів, Україна вела перед серед всіх народів, поневолених Москвою і створила свій народоправний орган найвищої влади - Українську Центральну Раду.

Після перебігу відповідних передумов Центральна Рада 22.І 1918 року ІУ-тим Універсалом на весь світ проголосила: "Від нині Українська Народна Республіка стає самостійною, від нікого незалежною, вільною, суверенною державою українського народу."

За яких економічних - політичних обставин виданий ІУ-тий Універсал, гласить сам текст:

"В трудну годину народилась воля України. Чотири роки жорстокої війни обезсилили наш край і народ... Наступає голод. По краю розмножилися ватаги грабіжників і убійників, особливо, коли з фронту рушило російське військо, творячи криваву різню, безлад і руїну на нашій землі... А тим часом петроградське правительство народних комісарів виповіло війну Україні, щоб повернути вільну Українську Республіку під свою владу, і посилає на нашу землю свої війська - Червону Гвардію большевиків, які граблять хліб у наших селян і без ніякої плати вивозять його в Росію, не зоставляючи навіть зерна, приготовленого на засів, убивають невинних людей і сіють усюди анархію, убивство і злочин..."

Дальший розвиток історичних подій не закріпив здобутого. Але факт документального волевиявлення українського народу про створення своєї самостійної, від нікого незалежної, вільної, суверенної держави був є і залишається безперечним.

Питання самовизначення "вплоть до отделения" і соборність українських земель в єдиній незалежній Українській Державі - український народ актами від 22.І. 1918 року і 22.І.1919 року вирішив на завжди і ніколи від цього свого воління не зречеться. Відстояти державну незалежність перешкодила йому роз'єднаність сил, з якої скористались московсько - большевицькі загарбники - "самоопреділювачі".

З наказу російсько - большевицького уряду на Україну посунули московські червоногвардійські сили, щоб у крові втопити волю України, загарбати український хліб і вугілля, знову повернути Україну в колонію Москви, на цей раз не білої, а червоної.

Ворог наближався до Києва - столиці молодої Української Держави. Український Уряд не підготований до такого віроломного чину північного сусіда, спішно заходивсь готувати оборону Києва. Щоб виграти час на зміцнення оборони, необхідно було затримати ворога на підступах до Києва хоч на кілька днів.

На зустріч ворогу, виконати це завдання, спорядили наспіх зформований в Києві студентсько - юнацький полк добровільців. Під Крутами (150 км. від Києва) 29.І.1918 року зустрілись в жорстокій бою хоробрі молодики з переважаючими силами противника. Бились завзято, самовіддано. Для кожного з них доля України була дорожча за власне життя. Вони свідомо віддали його, виконуючи обов'язок, покладений на них власною державою в обороні волі батьківщини.

Не відступили, стримували ворога доти, доки не полягли смертю хоробрих всі як один, понад п'ятсот юнаків.

За блага своєї батьківщини, свого народу і товариства так жертвенно умирали тільки античні герої - тернопільці та давні



лицарі козацькі.

Пам'ять про лицарів Крут вічно жити ме в серцях українського народу. Вони кличуть всіх нас й наснажують нас своїм подвигом до боротьби за волю України.

Вольнолюбний, лицарський дух українського народу невмирущий. Хто переможе, хто поневолить його коли до бою стануть не одні молодики, а й старші брати й батьки - ввесь народ? Ніхто.

Згадані великі історичні дати стверджують невмиручість прагнень українського народу до свого вільного, самостійного державного життя, зміцнюють віру народу в його перемогу.

Як скоро завершиться процес об'єднання сил українського народу, і тоді в переможних боях знову оживе давня слава, слава України!"

---oOo---

В. ВІХ

МАТИ

Сніги білі, збиті копитами  
Тільки сивий котиться курай  
Ой не спиться матері ночами:  
Сина жде згорьована украй.

Гляне сива в мале віконце  
Вчує топіт "чи ж то не дитя?  
Чи не йде синочок мого сонце..."  
Та скоріше двері відчиня.

Вийде з хати і заломить руки;  
Гляне - даль широка золота...  
"Чи не бачили мого Ви сина?"  
Стрічних з жалем запита.

-Ні,- відказують прохожі;  
З ним не бачились ніде  
А мороз до того лютий;  
Що і плакати не дає.

Іде мати знову в хату  
Мерзлі сльози обтира,  
Та й сідає виглядати  
Сина рідного стара.

Вона бачить крізь замерзлу шибку  
Битий шлях, застелений...Зима  
А по той бік ледве видко  
Хтось іде.Невже Іван?

Сніги білі, збиті копитами  
Тільки сивий котиться курай;  
Ой не спиться матері ночами;  
Сина жде згорьована украй !

-----



## НЕВІДКЛАДНІ ЗАВДАННЯ

Лихоліття цієї війни кинуло сотні тисяч українців на еміграцію. Серед емігрантів є велика кількість селян. Це ті трудівники землі, що своїм хлібом годували Європу і яких безсоромно грабували "визволителі".

"Визволителі" знищили справедливість, зруйнували наші житла, відібрали від нас волю та землю і врешті позбавили нас права мати власну державу. Ми бездержавники, а це зобов'язує нас бути ще більш згуртованими і не підпадати під чужий, ворожий вплив, щоб виконати взяті на себе обов'язки політичних емігрантів.

Еміграція вимагає від нас організованого життя, де інтереси загально-національні стояли вище, ніж особисті. І не випадково, ще минулого року була організована Українська Спілка Селян-емігрантів в Ангсбурзі, щоб об'єднати українське селянство. Але такі ж спілки створилися не тільки в Швабії, на американській зоні, а й далеко за її межами.

Цьому організованому селянському рухові мусимо дати вірний напрям; направивши його в русло загально-національного руху. Для цього місцеві спілки мусять подбати про організацію обласних управ, дотримуючись територіального принципу і на їх базі утворити третю ступінь - Центральну Управу Української Спілки Селян.

Всю свою працю мусимо координувати з іншими громадськими організаціями, спрямовуючи її до національної єдності. Управи спілок мусять у своїй щоденній праці спрямовувати всі зусилля на виховання членів спілки в громадсько-національному дусі, скріпивши їх свідомість на рівні селянина-державника. Треба щоб кожен селянин-емігрант, добре собі усвідомив про необхідність створення власної Демократичної Української Незалежної Соборної Держави, тому що тільки така держава дасть йому право на власне трудове господарство. Тобто таке господарство, де немає бригадира, щоб вигонив до праці, немає обшуку лишків хліба, політчиків і стінгазет. Трудове господарство це також і не гектар огорожу даного в премію за працю в громадському дворі. Трудове господарство це те, що обробляється власними силами селянина і всі плоди його праці є власністю господаря.

Такі святі прагнення селянина були є і будуть. Але ці прагнення зруйнували загарбники. Український селянин мусить завжди дбати про загально-державні інтереси, не замикаючись в своєму господарстві. Історія багато чому нас навчила. Треба покінчити з такою вдачею як "моя хата з краю". З цього користалися тільки наші вороги.

Вороги нашої державності свідомо руйнували і руйнують суспільне наше життя, насаджуючи серед нашого селянства: пияцтво, розбрат, зрадництво, безвірництво, розклад нашого побуту.

Вороги докладають всіх сил для ліквідації селянства в цілому повертаючи в стан рабів новоювленої кріпаччини. Ворожі дії є і на еміграції. Ці дії намагаються зробити кордон між східними і західними українськими селянами, посіяти розбрат "українці польські" і "українці рускі".

Вороги української справи, селянина із східних областей



вважають за людину "нищої раси"; бо ця людина була деякий час під ворожим впливом. Але ці люди забувають, що селянська душа є чиста і що ми є сини одної матері - України. Час перебування в таборі ми мусимо використати для підвищення фахового і громадсько-національного рівня селян.

Для цього потрібно організувати фахові школи для селян різні с/г курси, а також ввести в практику читання фахових лекцій - бесід нашими фахівцями.

Крім фахових лекцій є велика потреба в організації лекцій з історії України, літератури та економіки, щоб вечірній час був повністю використаний для культурних потреб селянина. Такі вимоги часу.

Розвиток українського селянства довгий час проходив під доглядом "опікунів" і тому не диво, що наш селянин слабший в технічно-господарському відношенні від селянина Європи Америки.

Але настане час, що селянин-емігрант, опанувавши складну сільсько-господарську техніку Європи, зможе вільно приміняти всі свої особисті знання у власному трудовому господарстві, в інтересах Української Держави.

--oOo--

Г

### В М И Н У Л О Г О " " " " " " " " " " " "

Линуть у безвість вагони,  
Колеса ритмічно: так-так!  
Мелькають заплакані гони;  
Літають голодні ворони...

О, краю мій рідний, жебрак!  
Мелькнуло село над горою,  
Стоїть понад річкою гай,  
Там голод злигавшись з журбою,  
Зравили село над водою,  
Замучили бідний мій край!  
Стоять вітрячки, мов завмерли,  
Завмерли і верби і став...

Народе коханий, які в тебе нерви?  
Твій шлях - це колючі терни,  
В терпінням вмираєш... Повстань!  
І линуть у безвість вагони,  
Несуть невмирущий мій біль,  
Назустріч убогій гони,  
Літають голодні ворони  
Ні краплі протесту відтіль!



## БЕРЕЗОВИЙ ХРЕСТ

/ спогад /

Зима 1917 року. Шаленів буревій; замітав вулиці й оселі. Село Бурин утонало у кучугурах снігу. Надійшли різдвяні свята. Вулиці ожили співами колядників, а в хатах по свляточному гомоніли гості. Дома було вже багато воївків. Сини й батьки довгожданні повертались з царського війська. Прибували щодня. До кого гість, там і радість. Сходилась рідня й сусіди, щоб поздоровити прибулого воївка, розпитатись, дізнатись про новини й погостити в гурті про нове життя без царського режиму.

З кожним днем село втрачало затишний спокій давнини. Воїнське парубочтво буало пр'яними піснями, розважалось привезеною з фронту зброєю полскаючи безупинно населення. Тільки старі воївки, як статечні господарі ховали зброю під стріху про всяк випадок.

Село вагітніло революцією від багатолюдних сходин і мітингів у шкoлі не зачинялись двері. Свобода слова, свобода думки. Охоче сходились послухати своїх же /брателів/ про майбутні закони й громадський лад нової держави, свободного, досі не знаного без царя і ката. А над усе всіх муляла думка: як буде з землею, як поділити її?

Тоді ж на свята прибула у відпустку група козаків українського новоствореного війська. На них красувались козацькі шапки з червоними шпильками й шабляки при боці. Козаки всіх зацікавили собою й своїми новинами про створення народоправного українського уряду та формування українського війська. Вони красочно малювали нашу будучину у власній державі. Багато в перше почули тоді, "хто ми й чийх батьків діти", хоч більшість родин нашого села і була козацького стану.

Богданівець /полк Богдана Хмельницького/ Смоляр Мусій, завзятий, як справжній запорожець. Він, молодецький і воїн хоробрий. В козацькому війську з "вольнолюбів" з відзнаками настановили хорунжим. Вродливий, веселий та моторний, він був давнім улюбленцем села. Широї вдачі козак.

Одинець у батька, мав молоду жінку і малі діти. Родинний затишок принальний вабив його як і других. Але свідомість національного обов'язку перемогла, переборола спокус. З царського фронту не подався до дому, а став у перші ряди лицарів України. Запальним слогом закликав і других.

-Хлопці! Зараз не час сидіти вдома, говорив до односельчан воївків-. -Ідмо до нашого полку Хмельницького! - Чи то з Симонем Хороско до Дорошенківського, або з Гаврилом Бресом до Полуботківського? - Державу свою збудуєм, шаблями своїми її підкріпимо! А уряд дасть з землею такий лад, як народ того хоче. Але воївки не хотіли знову кидати домівки. - Воно б і треба, говорили, - та ліпше б нас мобілізували, а то на власну волю як - то не сила вирватись з села. Де хто повертав у жарт.

-Куди їхати? Чого? Дома тепла хата, пироги пшеничні, квасбаса та чарка. /Саме тоді горіла хата й завод розбили і спарту прицало по двох відр на двір/. Тут і жінка, а в кого то діти? А що там у війську? Знаємо, не забули.

Минули свята. Після водохрещя Мусій Смоляр з козаками відїхали до війська. Тільки шість молодиків прилучилось до них. Мале поповнення. Та ще й втратили одного козака. Іван Мізук не поїхав до полку, женитись надумав і залишивсь доглядати.



Наступили м'ясонці, а до праці ні в кого руки не здіймались. Створив Морача худобу, а старшим "сафобода". Іпсі, гуляй, веселись! Навіть мітинги притихли. Надокучило, наговорілись до хрипоті. Мітингову тарітку витіснили сватайня, заручини й будні весілля. За роки війни дівочтвa наросло, як грибів після дощу та й парубочтвa повернулось з війни не мало. Весілля пішли за весіллями, надолужали прогалине. День -у день з понеділка й до понеділка, як в давнину, справляли весілля з усіма обрядовими церемоніями й гучними бенкетами. В чаду весільного шалу село було піснями, музиками й танками, як наперед добром. І раптом, неждано-не гадаю грянула звістка про нову війну. На Київ насувають озброєні полчища одвічного ворога незалежності України. І коли прозвувались з Вахмача під Крути, то в селі на віддалі п'ятнадцяти кілометрів ясно було чути гармашні розриви й кулемешну та рушничну трікотню Крутянського б'юк.

В селі запанував неспокій і розгубленість. Проти кого? Чого їм треба. Адже в одних шанцах сиділи й разом вдобували "свободу". Незже знову хочуть того, що було на нашій, не своїй землі? Та заспокоїла чутка: то генералів царських солдатів б'ють. Коли поб'ють їх, то й війни більш не буде ніколи.

А через два дні приїхали з Крути демобілізовані воляки нашої села: Данило Кора, Іван Голуб та Артем Другань і від них село довідалось правду, сумну, жалку. Блискавкою облетіла новина: Привезли Мусію Смоляра убитого в Крутах, пошматованого. У дворі старого Смоляра збивоя отримано - гомінливий нагвал. Зазирали у вікна, у запружені людом стіни й хату, звідки неслись одчайдушні крики і розпачливі воплі. А люди прибували й прибували з усіх кінців села, купчилиось на вулиці, подвір'ї й протискувались до хати. Воляк намагався побачити жертву війни нової, розпитати і почути сумну історію крутівської трагедії. До трьох самовидців бою підступали все нові й нові слухачі, а вони розповідали й розповідали. На базарній станції збилося тоді багато демобілізованих царських воляк, що повертались з фронтів до дому і опинились там безчасними героїчними змаганнями лицарів України. На їх очах молоді герої мужньо боронили Рідну землю від навали червоних загартників, доки всі не полягли смертю хоробрих. /-А ми сиділи та мовчали й мовчки чухали чуби/ Тільки свідоміші сини України, натхненні духом нації, мегли так героїчно боротись і вмірати за волю й незалежність українського народу. Правда розкрила очі, хто й з ким боровся. Зрозуміли: тими лицарями хоробрими були наші діти й брати, як ось і наш Мусій.

Після запеклого бою з переважаючими силами противника рештки що живих оборонців, оточені ворогом, не вдалось, а діставшись під укриття пристанційних споруд, боронивсь кожен до загину. Серед них був і Смоляр Мусій. Його впізнали солдати земляки, коли переслідований вражою ватагою поспішав під укриття руїн водоюну послаб кілька влучних пострілів з під укриття і набоїв не стало. Тоді, як вовча тічка роздратована, вся ватага, на очах переляканих або інертних пасажирів - воляк, накинута на нього.

Мусій, притулившись до стіни, підніс шаблюку проти найжаченних багнетів. Посили відбивав, викресував з багнетів блискавки й завдавав кривавих ударів. Збилає колотнеча, двоє впало, а оп'янілі кров'ю вороги з криками, погрозами й брудною лайкою все



намагались схопити Мусія живцем.

Боронився з останніх сил, аж доки не достав удару "прикладом" по голові. Випала шабля і козак поточився на землі непритомним. Переможці заходились тоді наввипередки стягати з нього взуття й одяг. Шарпали здобий один з "перед одного". Та на всіх не вистачило. З пересердя пінявими кісами накиннулись на бездиханне нагн козацьке тіло. Шматували, кололи багнетами, рубали шаблями й топтали нагами. І тільки, наглумились в валю залишили криваве місиво з відрубаною головою. Переможці підібрали своїх убитих й похоронили їх з воєнними почестями. А тіла лицарів козацьких залишилися лежати на поталу хижої птиці. Тільки орлом "солдатікам" пощастило випросити дозвіл забрати тіло землякам Мусія. Ранком другого дня найняли вони візника, візники в ряднину криваві останки Мусія, поклали на сани й повезли до дому.

Сім'я чекала на Мусія. Сподівались, повернеться скоро, як обіцяв, знову у гості. Дочекались... на безутішне горе. Що діялось з родиною, коли в окривавленій ряднині знесли Мусія до рідної хати? Того передати не сила. Оторопілі з несподіваного нещастя, кинулись з плачем і войками до покійника. Тремтячими руками розорнув батько ряднину. Мить... і багато голосі розначливі воплі, крик і зойки потрясли хату. Дивитись було над міру людських сил. Хтось догадався і зразу закрив ряднину.

Де ж рідне дороге обличчя? Жак кожному скував холодом серце. Перед охопленими жахом очима пливли червоно криваві краплі. Крізь кривавий туман уязи виступало пошматоване людське тіло. Окровавлені обрубки рук і ніг лежали на розпеченому животі, вгугзаючи в окривавлене нутро. Кривало відсіченна голова в розтороченим черепом лежала боком між каліками рук і ніг. Одне око кровоточило раню, а в розсіченій щелепі вищерялись зуби. Жакливого виду мерця не впізнати.

Голосінням родини і всіх сусід не було вушину. Дружини билась в розпачі, в нестямі рвала на собі кози, батько й мати умлівали в невимовної туги, а діти, забившись з переляку на під, голосно схлипували. В загальних риданнях жак і скорбта. Тільки пізно вечером розійшлись сторонні. Сусіди й на ніч залишилися обходити безпорадну, убиту горем родину й наляжати покійника.

Ранком змайстрували труну й березовий з корою хрест. Перенесли тіло з труну і притулили на своє місце голову та всі інші частини. Одіти покійника ніяк було. Сорочку й одяг військовий приспособили поверх тіла й покрили червоною китайкою.

Все село проважало Мусія в останню дорогу. Морс сліз пролило. Похоронили... На його могилі березовий хрест, що німо промовляє про мученицьку смерть покійника.

Минали роки, тяжкі, голодні, незвільницькі. Зникали з кладовища хрести нестало й березового хреста. Але в селі пам'ять про лицаря Крут не вмерла. Часто згадували покійника. І не один колишній воляк, проклинаючи тяжку долю, шкодував: "чому тоді разом з Мусієм не став на оборону рідної землі?".

Ісень.



## ЕТЕРО-ОЛІЙНІ КУЛЬТУРИ НА УКРАЇНІ.

### М " Я Т А .

З усіх етеро-олійних культур на Україні найбільше значення має м"ята. Батьківщиною перечної /холодної/ м"яти вважається південна Англія. Там м"ята з"явилася в кінці XII століття і звідти розповсюджувалася по всіх європейських країнах. Перечну м"яту на Україні почали культивувати 52 роки тому. М"ята - багаторічна рослина і розповсюджується за допомогою кореневищ та розсади. Перше місце на Україні щодо площі, зайнятої перечною м"ятою займає Чернігівщина, потім Полтавщина і нарешті Київщина. М"яту холодно культивують переважно заради етерової олії. Олію холодної м"яти використовують у парфюмерному, кондиторському, спиртово-горілочному та інших виробництвах, а також в медицині.

Сільсько-господарською практикою доведено, що в районах вирощування м"яти одержують 10 центнерів і більше сухого листя м"яти з 1 гектара.

Основою для одержання високого врожаю листу м"яти є виконання комплексу агрономічних заходів: 1. вибір відповідного місця та ґрунту; 2. внесення угноєння; 3. високоякісна та своєчасна підготовка ґрунту; 4. своєчасна та якісна посадка добірним посадковим матеріалом; 5. стараний та своєчасний обробіток ґрунту під час росту м"яти та якісний і своєчасний збір врожаю.

Отже, для вирощування м"яти необхідно застосувати цілий ряд агротехнічних заходів.

М"яту не можна вирощувати на високих місцях, горбах, крутих схилах і на дуже високих відкритих місцях. М"ята добре росте на низинних ґрунтах, але не на заливних і не на заболочених.

М"ята потребує водопроникливого ґрунту з достатнім запасом поживних речовин, а тому не можна відводити солонцюватих, важких глинистих ґрунтів, що легко запливають, заболотілих, а також пісків.

Добре росте м"ята на супіщаному чорноземі та на осушених культурних торфовищах.

Найкращими попередниками м"яти є багаторічні бобові трави, озимина по багаторічних травах, озимина по угноєному парі та угноєний пар. Добрим попередником під м"яту в полях сівозміни є прованні культури: картопля, пшениця, буряки тощо, також добрим попередником є коноплі.

Не можна вирощувати м"яту після ярих зернових і піс-



ля олійних /соняшник/. Практикою встановлено, що на солонцюватих чорноземах у м'яти знижується вихід олії, а також зменшується урожай м'яти на більш легких ґрунтах /піщаних/. Для одержання високих урожаїв м'яти необхідно, щоб ґрунт був досить поживний, мав достатню кількість необхідних поживних елементів - азоту, фосфору та калію.

Азотні добрива краще діють на ґрунтах, що до цього угноювалися фосфорними та калійними добривами. На осушених культурних торфовищах у ґрунт вносять переважно фосфорне та калійне угноєння.

Поле під м'яту треба угноювати основним угноєнням з осені, під зяблеву оранку, вкладаючи 30-40 тон гною на гектар, залежно від властивостей та ступеня виснаженості ґрунта. Краще вносити гній в напівперепрілому стані. До цього додаємо, що гній дуже добре діє на урожай м'яти при внесенні його разом з мінеральними добривами під зяблеву оранку. Отже, як правило, мінеральні добрива під м'яту вносять з осені, за винятком легкокорозійних - азотних, які слід вносити на весні, під час весняної підготовки ґрунту.

На ґрунтах низинних, де застоюється вода, органічні та мінеральні добрива вносять на весні, під час раннього переорювання ґрунту.

З усіх мінеральних добрив м'ята найкраще реагує на азотові.

Вносити мінеральні добрива під м'яту треба з розрахунку таких середніх норм в переводі на поживні елементи:

на відурюваних чорноземних	азоту	90 кг
"	фосфору	60 кг
"	калію	60 кг
на підзолнистих темносірих і сірих ґрунтах	азоту	90-120 кг
"	фосфору	60 кг
"	калію	60-90 кг

Як правило під м'яту ґрунт треба готувати з осені. Якщо під м'яту віділений ґрунт після зернового попередника, його обов'язково треба злущити після збору попередника на 6-8 см. глиб. і заволочити, а через 3-4 тижні провести глибоку зяблеву оранку з одночасним внесенням основного удобрення ґрунту, гною та мінеральних добрив.

Орати ґрунт треба глибоко, на чорноземях і торфовищах 20-25 см, а на інших ґрунтах не менше 18-20 см, забезпечуючи вивертання підорного шару. Низинні ґрунти, що пізно звільняються від води та дуже стужаються, переорюються рано весною з одночасним внесенням під оранку органічних і мінеральних добрив. На підвищених місцях весняне переорювання та весняна оранка ґрунту не пропускаються /забороняються/. Зораний з осені ґрунт, рано весною, як тільки протряхнуть гребені ріллі необхідно заволочити, проводячи цю роботу впоперек гребенів або нахрест по діагоналі. Потім ґрунт культивується пружинним культиватором вздовж і впоперек на глибину не менше 10 см і негайно заборонується залізними боронами. В день садіння ґрунт треба закаткувати легким котком та помітити за допомогою маркера борозенки для садіння м'яти.



Маркерування краще перевести маркером з рудовим коруванням, що здібний дати прогортання борошок на 6-8 см заглубки. При тому парний рядок треба пройти маркером по простій лінії, що намічається за допомогою тичок /вішок/. Проводячи маркерування ґрунту не слід набагато перешукувати садильниць м'яти, щоб забезпечити збіг коренців м'яти у політні ґрунт.

Ширина міжрядь встановлюється 50 см, на підвищених місцях 45 см, а на дуже родючих низинних ґрунтах. Ширина міжрядь дається 55-60 см.

Садильний матеріал у вигляді коренців заготовляють ще в осени в спеціально відведених для цього площі і закапують або зберігають у ґрунті на розсадниках до весни. Закапуванням коренців можна почати садіння м'яти в той час, коли на весні коренці з розсадників треба до викопувати. Рівняти капати з коренцями треба поступово, з міру потреби; коренці треба старанно переобрати, відкидаючи всі непридатні для садіння /пощорілі, бурі, зкриті плями, тощо/; водночас сортувати. Перебрані і відсортовані коренці до садіння треба захищати від впливу сонця, вітру та холоду, щоб вони не зав'яли або не промерзли під час початку приморозків. Для цього перебрані коренці зкрити землею, а також не лишати без захисту витягненими з землі, але ще не перебраними. Рано весною, водночас з початком робіт з розсадників взяти картоплекопачами або підирати плугом та витягнути пружинними культиваторами та бородами або ж, при невеликій кількості, викопати вилами.

Викопані з землі коренці очистити від всіх неживих та непридатних для садіння частин і посортувати за товщиною - на більші та менші товсті.

Товстіші коренці мають більше живих речовин і паростки дають кращіші, отже вони цінніші за тонкі.

Весною коренці заготовляють з розсадників за 3-4 дні до початку садіння. Чим свіжіший садильний матеріал, тим краще він проростає. Придатними до садіння коренцями вважаються ті коренці, що підкоп зверху, обжиті, пружні, білого кольору і мають 100% об'єму.

Крім посадки коренцями, м'яту садять також і розсадою, але посадка розсадою виконується весною ж, але тільки пізніше, ніж коренцями. Ця посадка дає гірші результати.

Паростки від коренців - розсаду, коли вона проростає на 4-6 см заглубки беруть обережно, щоб не пошкодити коренців, і висаджують нижче в розсадників.

Накопану розсаду м'яту у величкі /по 200-300 шт/ пучки, однак всі кількості рослин кожної, та сразу ж корінці вичищують в розведеним гріз і опускають в холодну у воді канюки, а зверху чимось притінують, щоб розсада не зав'яла.

Найкраще розсада приживає, коли вона свіжа, а тому не слід таніше, як за день, заготовляти її. Накопану розсаду приставляти на місця посадки об'язково в кашках або скринях, причому бажано, щоб на дні тари був шар землі, змочений до стану грізлі. Зверху розсада повинна бути притінена матками або щось.

Найкращим основним способом розмноження м'яти є посадка корнесищами суцільною ниткою, викладаючи корнесища м'яти на дно борозенки на глибину 6-8 см і одразу ж загортаючи борозенку вологою землею за допомогою валка грабелів і злегка ушипуючи ґрунт. Зате́птану підчас садіння поверхню ґрунту треба розпушити м'якими борінками-райборінками того ж дня, слідкуючи, щоб зубці борін не витягали корнесищ м'яти.

Садіння м'яти розсадою допускається: на ґрунтах, що пізніше весною просихають; при швидкому розмноженні сортів м'яти, при недостатці посадкового матеріалу-корнесищ, при підсаджуванні зрізаних сходів плантації м'яти та при закладці розсадника-маточника.

Перед посадкою м'яти розсадою обробляють ґрунт культиватором, вдруге, боронують одразу ж, слідом за культиватором, прикетують та маркують на віддалі 45-50 см борозенку під борозенку. Розсаду м'яти слід висаджувати в рядку на віддалі 15-20 см. Таким чином на 1 гектар висаджується не менше 100 тисяч шт., а на підвищених місцях не менше 130 тисяч штук рослин м'яти.

Висаджуючи розсаду у вологий ґрунт, треба щільно притискувати землю до корінців і стежити, щоб вони не задиралися догори, а зверху, навколо рослинок, притинувати сухою землею. Зате́птану підчас садіння поверхню ґрунту в той самий день треба розпушити міжряддя планетом.

Через три-чотири дні засаджену плантацію порозіряють і на місцях, де рослини загинули, підсаджують нові.

Основним способом догляду за плантацією м'яти є розпушування ґрунту, що проводиться не менше 4-5 разів за вегетаційний період, та знищення бур'янів.

Розпушують ґрунт через кожні 1,5-2 декади, доки рядки м'яти не закриє її вегетативна зелена маса. Коли почнуть з'являтися бур'яни, проводять знищення їх кінним планетом в міжряддях та поправкою ручними сапками в рядках, знищуючи повністю всі бур'яни, включаючи кучерягу м'яту і драголюб.

Після випадання рослинних решт плантацію треба на другий день обов'язково підпушити планетом або сапками, щоб знищити шкоринку, яка перешкоджає доступу повітря в ґрунт. Розпушування проводиться на глибину 8-10 см.

Як відомо хліборобові, якість етерової олії залежить від чистоти м'яти та терміну збирання. Отже, найкращим терміном для збирання врожаю м'яти є час, коли її травостій на 50% квіткує.

Зібрана м'ята в цей час дає найвищий вихід етерової олії.



Збирають м'яту руками, косарками та жатками. Косити м'яту слід тоді, коли спаде роса; в протилежному разі м'ята підпарюється, чорніє, внаслідок чого втрачається етерова олія.

Не можна допускати перестоявання м'яти, бо це приводить до осипання листу та зменшення етерової олії. Спіжескошену або пром'янену протягом дня м'яту скачують в купки та звозять заздалегідь підготовлений біля приміщення сушки тік, де й висуюють м'яту до такого стану, щоб листя легко було обмолотити, а стебло, щоб не було дуже пересушеним і не потрібнювалось на цурки, які потім тяжко відокремлювати від листу. В дощову погоду м'яту треба сховати в приміщенні (клуні, стодрі). Висушену м'яту молотять ціпами. Обмолочений лист перетрушують вілами чи граблями до повного відокремлення листу від стебла. Коли ж лист повністю не обмолочується, м'яту треба трохи підсушити, а потім вдруге злегка ціпом домолотити. Всю роботу по обмолоту м'яти треба виконувати старанно, щоб лист не був дуже потрібнений і чистий від органічних решток землі та різного бруду.

Добре зібраний урожай м'яти - дасть добрий прибуток селянинові. В минулому за кожний центнер якісного листя м'яти при віддачі на м'ятний завод господар одержував по 260 карб. Отже, рахуючи урожай листу м'яти з 1 гектара - 10 центнерів господар-продуцент м'яти одержував 2600 карб.

Догляд за плантацією після збору врожаю, переорювання перехідної плантації, закладка розсадника-маточника, збереження коренів м'яти в цьому числі журналу за браком місця не подаємо.

І.Н.



## ЗНАЧЕННЯ МАЛИХ ГІДРОСПОРУД В СІЛЬСЬКОМУ ГОСПОДАРСТВІ

Багато наших людей звернуло увагу на те, що майже в кожному німецькому, австрійському чи чеському селах зустрічаємо установки, що працюють використовуючи енергію води. Тим більше цікаво, що часто вони стоять на таких маленьких протоках і рівчаках, що в декого викликають здивування. Спостерігаючи ближче, як просто влаштовані водяні млини і тартаки, у кожного виникає думка, а з нею жаль... чому б і у нас на Україні їх не побудувати? Адже ж і ми маємо річки і навіть багато більші. Дійсно по грубому обчисленню Україна має понад дев'ять міль. кінської енергії, що дорівнює дванадцять міль. кінських сил. Але справа не тільки в цьому.

Для поширення гідросилових установок Німеччина, Австрія і Чехія мають сприятливіші умови. Вони мають більше опадів і менше випаровування, в той час як на Україні, в південних районах часто випаровування перевищує опадів. Витікаючи з гірських місцевостей або з великих лісових балок потоки мають видаток води цілий рік, а у нас на Україні малі потоки й балки часто літом пересихають.

Гірські ріки й потоки мають крутіший спад і тому більшу швидкість, а більш водонепроникливе підґрунтя забезпечує більший поверхневий стік. Та всеж, коли в цих європейських країнах вважають доцільним розбудову мережі водяних споруд лише для використання енергії, то ми на Україні маємо до утворення їх більший стимул і потреби, незалежно від характеру підприємства розбудова їх в селянських господарствах має велике значення для підвищення рентабельності селянських господарств.

Обводнення ж нашої землі, південних і східних районів України, через часті засухи й сухії є одним з найголовніших завдань до підвищення нашого добробуту й с/г культури.

Утворення силових чи інших господарчих водних споруд веде за собою регулювання з бігу води й використання її для зрошення, водопоїв, чи для розведення водоплавючої птиці і риби. Все це веде до утворення ставків і водосховищ. Хоч вони кожний зокрема й малі та коли їх в місцевості багато, то вони виконують функції для затримання марнотратного збігу води до моря, підвищують рівень ґрунтових вод. Випаровуючись в літню спеку — у воложують сухе повітря й сприяють хмарності й утворенню місцевих /т.зв. в'рмічних/ дощів, протидіють випалюванню хлібів і суховіям. Уважні селяни помічали як благодійно впливають ставки на рослинність навкруги себе, особливо підчас заморозків і суховіїв. А тому розбудову таких дрібних споруд з ставками, потрібно вважати як одну із складових частин системи майбутніх великих підприємств для збереження і підвищення урожаїв на Україні. Були колись у нас ставки, водяні млини і сукновальні. Недаром і в наших піснях співається: "І ставок і млинок і вишневецький садок"... Все це тоді мало глибокий зміст, бо підказано було життєвим досвідом глибокою народною мудрістю. Але всі ці надбання наших батьків зруйнували наїзники. Майже по всій Україні, а особливо на півдні, де вони найбільш потрібні, з тисячі ставків нічого не залишилося. В час земельної реформи 1924 року



замість того, щоб їх виділити і відбудувати — багато їх за-  
орали. Правда побудували Дніпрогес на п'ятсот п'ятдесят  
тисяч кв і декілько промислових водосховищ у Донбасі. Але  
це ніколи не перекриє комплексного значення всього водного  
господарства і тим більше для селян.

При відновленні нашої державности, селянином — індиві-  
дуально чи кооперативно все треба буде починати з початку.  
Хоч перед селянином хліборобом стоятиме перш за все тяжке  
завдання: обробити своє поле, все ж він не повинен забу-  
вати про використання води в зазначених формах. Тому зав-  
данням кожного із нас, особливо наших агрономів та інжене-  
рів — є вивчення найліпших і найдешевших зразків таких спо-  
руд у Німеччині. І все те що може бути доцільним і у нас,  
щоб потім використати великі водні багатства на Україні, в  
своїх і загальних інтересах.

Пр. Н.

---oOo---

## ВИМОГИ ЗЕРНОВИХ КУЛЬТУР ДО КЛІМАТУ ТА ҐРУНТУ

Зернові культури: пшениця, жито, ячмінь і другі, мають  
дуже багато сортів і через це вони дуже добре розвиваються  
та приносять селянину урожай в різноманітних умовах клі-  
маті та ґрунту. Вони є і в теплих країнах, і в помірних, і в  
холодних. Коли порівняти зернові хліби між собою, як вони  
ставляться до клімату та ґрунту, то між ними можна виявити  
значну різницю.

Озима пшениця поширена там, де зими не дуже суворі. В нас  
на Україні її сіють по всіх областях та повітах. Осима пше-  
ниця, в порівнянні з ярою через більш раннє досягання менше  
терпить від запалу. Вона найвимогливіша до ґрунту, тому найкра-  
ще родить на родючих, структурних, чистих від бур'янів черно-  
земах.

На всіх ґрунтах удобрення значно збільшує врожай озимої пше-  
ниці. Жито краще витримує зими, ніж пшениця; тому його сіють  
значно далі на північ. Крім того жито менше терпить від по-  
сухи та запалу. Жито менш вимогливе до ґрунту; воно добре  
родить і на піскуватих, і на осушених болотяних, і на підзо-  
листих ґрунтах. Коріння жита далеко заходить в глиб, навіть  
інколи глибше чим два метри, що дає змогу використовувати росли-  
ною воду та поживні речовини з нижніх слоїв ґрунту.

В лісостепу кліматичні та ґрунтові умови цілком сприяють  
зростанню як пшениці так і жита. Але пшениця як більш цінна  
культура; тому вона поступово витісняє жито.

Яра пшениця є дуже поширена культура. У нас на Україні її  
сіють майже скрізь. Сходи її легко витримують морози до шести  
ступнів. Від сходів до досягання, ярій пшениці в середньому  
потрібно вісімдесят п'ять — сто п'ять днів, а для твердих  
пшениць трохи більше — днів сто десять. Яра пшениця дуже ви-  
моглива культура. Вона потребує найкращих ґрунтів, а також пот-  
ребує удобрення. Особливо вимоглива тверда пшениця. Яра пшениця  
боїться посухи та запалу. Дощі для неї потрібні найбільше в тра-  
вні та червні місяцях, тобто під час кущення та колосіння.

Ячмінь заходить на північ, найдалше від усіх злаків. Для його розвитку потрібно всього 80 - 100 днів, тому на півночі за коротке літо він цілком достигає. Ячмінь є досить посухостійка рослина. Не дуже боїться він і загалу, бо швидко достигає. Що ж до ґрунту, то ячмінь дуже вимогливий, на піщаних ґрунтах він не вдається. Удобрення найбільше потребує на початку розвитку бо в цей час ячмінь найбільше потребує поживних речовин.

Овес у нас на Україні лутше себе почуває в північних районах. Проти високих температур /спеки/ овес не стійкий, тому на півдні України він поступається місцем ячменеві. Вологу овес любить більше, ніж пшениця та ячмінь, родить і на найбідніших ґрунтах. Серед зернових хлібів це найменш вимоглива культура. У зоні лісостепу овес як і ячмінь, бодре родить.

Агроном Панько Рудий.

#### СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКА ОСВІТА

Делегатура Українського Технічно-Господарського Інституту /УТГІ/ відкриває в таборі Сомме-Казерне курси тваринництва та молочарства, що триватимуть 3 місяці.

На курси приймаються курсанти і курсантки віком від 16 років.

Навчання відбуватиметься ввечері.

Теоретичне навчання і вправи будуть проводити висококваліфіковані сили. Практичні вправи курсанти будуть відбувати в центральній молочарні у м.Аугсбурзі та на зразкових тваринницько-молочарських фармах в його околицях. По закінченні курсів будуть видані курсантам посвідки.

Перші лекції будуть прочитані у вівторок 29 січня 1946 р. о 7-ій год. в приміщенні школи, ІУ бл., 71 кімната.

Запис нових курсантів продовжується в приміщенні курсів перед викладом лекцій.

Делегатура УТГІ.



## КУТОК ГУМОРУ

### ПОСТУПОВІСТЬ

Один старий молодець найняв собі 'газдиню', що в першому році говорила: "Ваші кури несуться добре". В другому році вона говорила: "Наші кури несуться добре". А в третьому році вона вже говорила: "Мої кури несуться добре".

### ПИСЬМЕННИЙ

— Я живу з пера.

— Так? Що ж ви пишете?

— Листи до батька по гроші.

### ОБЕРЕЖНИЙ

Друзі! Коли моя жінка починає співати, то я зараз же виходжу з кімнати.

— Чому?

— Щоб люди не подумали що я її б'ю.

### ОЩАДНА

— Ти думаєш, що багато заощадить, коли будеш сама варити?

— Певно! Від коли я сама варю, то мій чоловік їсть на половину менше.

### ЩО ЦІКАВІШЕ

Коли мак донський король Філіп став загрожувати самостійності Греції, тоді відомий бесідник Демостен своїми ораторськими словами намагався повернути греків до оборони перед наїздником. Але грецька суспільність вже тоді так звикла до загальних справ, що їй більше цікавили театр ніж оборона рідного краю. Повіхаючи слухали промови Демостена, а потім байдуже йшли до дому або до театру.

Одного разу Демостен зачав промову цікавою байкою. Був раз один купець, що зібрався в далеку дорогу й для дорожжі найняв собі осла. Але в дорозі сонце так припікало, що купець не їхав на ослі, а йшов дорогою, криючись у його тіні.

Почувши що Демостен починає говорити щось для них забавне, слухачі стали блище підходити до промовця. А він говорив далі.

— Купець вернувся додому, повернув осла його власникові, але заплатити не хотів. "Я не сидів на ослі і тому не мушу платити".

— Сказав він власникові.

І в тім місці Демостен нагло урвав своє оповідання.

— Ціково! цікаво! кричав натовп. — Що далі сталося з ослом?

— О! нужденники! То вас історія осла більше цікавить, як доля рідного краю?

Заговорив у гніві Демостен.

З М І С Т .  
\_ " \_ " \_ " \_ " \_ " \_ " \_ "

I. До читачів .....	ст. 1
2. Великі дати .....	" 2
3. М а т и В.Бих. ....	" 4
4. Невідкладні завдання - ..... ..	" 5
5. З минулого.....	" 6
6. Вересовий хрест /спогад/.....	" 7
7. М"ята .....	" 9
8. Значення малих гідро-спотуд в б/г-ві.....	" 15
9. Вимоги зернових культур до клімату і грунту - ..... ..	" 16
10. Про с/г освіту .....	" 17
II. Куток гумору .....	" 18

-----

Зві права застережені.

Виходить на правах рукопису.



227  
30 III 46

УКРАЇНСЬКИЙ  
Б.....  
МУЗЕЙ-АРХІВ

# Український селянин

Орган української спілки  
селян-емігрантів

№ 2

Березень

1946

## ОБЛАСНИЙ ЗІЗД СЕЛЯН-ЕМІГРАНТІВ.

В днях 23 і 24 лютого 1946 року в місті Аугсбурзі, в таборі "Сомме-Касерне" відбувся обласний зїзд спілок українських селян-емігрантів у Швабії.

Об'єднання селян-емігрантів у фахову селянську спілку зустріло в таборах Швабії загальну підтримку української громадскости. Селянство, що серед нової еміграції становить значну більшість, організовано виявляє свою здатність обстоювати себе і бути поважним чинником в сконсолідованій праці для добра всієї нашої спільноти.

На зїзд прибуло 28 делегатів від 936 членів спілок українських селян-емігрантів у Аугсбургу та Ульму і їх околиць. Багато гостей, представників громадських організацій і установ брали участь в роботі Зїзду.

Зїзд, горяче прийнявши привітання представників громадських організацій і установ, їх щирі побажання плідотворної праці, - приступив до обговорення питань порядку денного:

1. Завдання спілок українських селян-емігрантів.
2. Прийняття типового статуту спілки.
3. Вибори обласної Управи.
4. Ріжні.

Прослухавши і обговоривши ґрунтовну доповідь п.Д. про завдання спілок українських селян-емігрантів, Зїзд виніс постанову, в якій відмічав своєчасність та конечну потребу об'єднання українських селян-емігрантів в селянську спілку, щоб в співпраці з громадськими організаціями виконати такі основні завдання:

- 1) фізично і морально зберегти себе на чужині;
- 2) охоронити від чужинецького впливу всі здорові морально-культурні надбання і традиції українського селянства в інтересах цілого народу;
- 3) гідно репрезентувати перед світом самобутність духовости, культури і історичних традицій цілого українського народу;
- 4) виховувати і постійно підвищувати культурно-національний рівень, щоб виховати з українських селян-емігрантів державно-думаюче селянство;
- 5) набувати і підвищувати фахові знання українського селянства за кордоном.

Для координації роботи спілок українських селян-емігрантів Зїзд ухвалив створити Обласне Об'єднання спілок українських селян-емігрантів у Швабії і обрати Обласну Управу, зосередивши в її руках керівництво роботою спілок українських селян-емігрантів та репрезентування перед українськими і зовнішніми чинниками в обороні правних інтересів українських селян-емігрантів.

Зїзд визнав необхідним, по проведенні організації україн-



ських селянських спілок і в інших областях Німеччини, - створити Міжобласне або Центральне Об'єднання спілок українських селян емігрантів в Німеччині.

Друге питання - прийняття типового статуту спілки українських селян-емігрантів розглянуто і обговорено по кожному розділу. Обговорення пропозицій делегатів і гостей З'їзду носили жвавий, але однозгідний характер. З'їзд, внісши незначні зміни і додатки до окремих розділів проекту, - типовий статут спілки затвердив.

Статут Обласного Об'єднання, що покладається в основу роботи Обласної Управи об'єднаних спілок українських селян-емігрантів у Швабії, затверджений майже без змін.

Відбулися вибори органу керівництва. До Обласної Управи обрано 5 членів і 2 кандидатів з кращих, випробуваних працівників у організації низових організацій. До Ревізійної Комісії обрано 3 членів і 1 кандидата. До Організаційного Бюро по скликанню Міжобласного З'їзду від спілок українських селян-емігрантів у Швабії обрано 4 представників.

Бажаємо спілкам українських селян-емігрантів успішно працювати на користь українських селян-емігрантів і всієї української громадськості.

I.C.

---ooo---ooo---

ВИСТУП проф. В. ШАЯНА.

Причиною катастроф Української Держави було нерозв'язане селянське питання.

Українські князі не зуміли зтягнути селянство в активну працю в державному житті, а зокрема - не змобілізували його для оборони держави перед наступом східних орд.

І це провалило Українську Державу. Спроба Хмельницького завести династичну монархію зі всіма її класократичними закріпощеннями довела до бунту козацтва і до знову провалу молодшої Української Козацької Держави.

Надії селянства на землю від Української Держави 1917-1918 рр. вибили селянам шомполами карательні загони. Селяни не могли дати належної відсічі більшовикам, бо.... сподівалися від них землі, якої не дала їм українська держава.

Висновок: Селянське питання в Українській Народній Державі мусить розв'язати сам селянин.

Селянство мусить стати свідомим підметом і творцем своєї долі в Державі а отже і долі цілої Держави.

Воно мусить піднятися до висоти лицарів, борців і оборонців Української Народної Держави, носіїв її традицій.

Воно мусить виплекати ідеали нового лицарства української землі і українського духа. (Бурхливі оплески)

Загартоване досвідом свого мучеництва, українське селянство дозріває до здійснення свого призначення.

З другого боку, кожний український політичний центр чи уряд мусить пам'ятати, що йому не зільно знову провалити Українську Державу на зле розв'язаному селянському питанню. (Бурхливі оплески)

Українська Спілка Селян станула на вірний шлях творення своєї власної долі.

Вона станула на вірний шлях творчої співпраці на демократич-

них основах з усіма чинниками, що стоять на становищі захисту інтересів українців і борні за Українську Народню Державу.

На цьому шляху доведеться Спільці відіграти важливу роль в ділі справжнього об'єднання всіх українських сил для найсвятіших для нас ідеалів.

Несіть високо прапор своєї степової гідності і своєї національної чести.

-----

### ЛЕСЯ УКРАЇНКА.

-----

"І все таки до тебе думка лине,  
Мій занепащений, нещасний краю.

Як я тебе згадаю,  
У грудях серце з туги, з жалю гине.

Леся Українка.

Сімдесят п'ять років тому в місті Звягелі на Волині народилася Лариса Петрівна Косач, що пізніше стала відомою українською поеткою під прибраним прізвиськом Лесі Українки, зайнявши в українській літературі перше місце після Шевченка. Під безпосереднім впливом і доглядом своєї матері, відомої української письменниці Олени Пчілки, Леся виховувалася в українському національному дусі. Життя на селі, товаришування з селянськими дітьми, ґрунтовне вивчення української літератури і народньої поезії виробили демократичний світогляд у майбутньої поетки. Письменницьке оточення, висока літературна освіта, вивчення європейських мов (Леся Українка знала одинадцять мов), ознайомлення з найкращими творами світової літератури, здебільшого - з первотворах, - прискорили розвиток природньої літературної обдарованості Лесі Українки. І вже на 12 році життя з'являються в друку перші твори молодої поетки. Але тяжка хвороба-туберкульоз, що спочатку до руки прикинулася, а далі й на ногу перейшла, на багато років (від 1882 до 1891 р.) засудила Лесю на тяжкі фізичні й моральні страждання. Проте Леся Українка уперто бореться з своєю хворобою, вона багато читає, вчиться і пише свої мужні, бадьорі, надзвичайно сильні поезії:

"Так. Я буду крізь слюзи сміятись,  
Серед лиха співати пісні,  
Без надії таки сподіватись,  
Буду жити. Геть думи сумні."

Року 1894 Леся Українка їде в Болгарію до свого дядька - славнозвісного вченого і політичного діяча - М.П. Драгманова. Тут Леся пильно вчиться, використовуючи багату дядькову бібліотеку, а ще більше - його керівництво, його живу науку. Поетка прагне до активної революційної діяльності, але знову повертається страшна незблагана хвороба. Часті виїзди до Криму й особливо берлінська операція на деякий час спиняють хворобу, але ненадовго.



1901 року туберкульоза перекинулась на легені, і з цього часу йшла уперта боротьба з смертю. Що зими Леся мусить зижджати - то в Крим, то на Кавказ, то в Італію, віддаючи неминучий кінець що чекав на неї. Не зважаючи на тяжку хворобу, поетка пише все нові, все грандіозніші твори, до того ж - бере і активну участь і в громадській праці. Останні 5-ліття її життя і творчості - це, як каже М. Грушевський, було "немов якийсь титанічний хід по зелетенських уступах, на рушених людською ногою..." В розцвіті своїх творчих сил, не сказавши ще свого останнього слова, померла геніальна поетка 1-го серпня 1913 року.

Леся Українка залишила нам велику і надзвичайно цінну літературну спадщину: поезії, поеми, оповідання, новелі, повісті, драматичні твори, літературно-критичні статті, публіцистичні статті і т.д. Основною центральною темою всієї її творчості була Україна, українське життя, боротьба за волю рідного народу.

"До тебе, моя Україно, наша бездольна мати,  
Струна моя перша оветься....

- писала Леся Українка в одному зі своїх віршів. І перша струна і остання - були присвячені Україні. Палким протестом проти насильства, проти неволі, проти деспотизму перенята вся творчість славетної поетки українського народу. Соціальне, національне і політичне поневолення українського народу, що конало під важким чоботом російської імперіалістичної держави, з великою силою і майстерністю показала Леся Українка в своїх поетичних творах, здебільшого - в символічній формі:

"Наші батьки вже лягли підмурівком  
Там, де стоять нечестиві храми,  
Нільські багна загачено труном  
Наших безщасних дідів."

"Нільські багна" - це багна північної Росії, загачені трупами замучених синів поневоленої України.

Сміливі, хоробрі борці за волю народню або гинули в нерівній боротьбі, або знаходили смутну долю:

"Вигнання, муки, нерозривні пута,  
Дочасну смерть у дикій самотині."

Любов до Рідного Краю породжує палку ненависть проти його ворогів:

"Згадати тільки всі тяжкі муки,  
Що завдали борцям за правду вороги,  
Кому ж не стиснуться раптово руки  
Від помсти лютої жаги ? "

У своїх поезіях, поемах та в драматичних творах Леся Українка яскраво-художніх образах показує боротьбу народу за волю. Дуже часто для висловлення своїх думок поетка бере сюжети не з українського життя, а з життя первісних християн, греків, римлян, євреїв і т.д. Але в цих творах Леся Українка в символічній формі пише про Україну, порушуючи найпекучіші проблеми українського життя. Леся Українка за прадою М.П. Драгоманова пише поему "Роберт Брюс" з історії боротьби шотландського народу за свою волю. На цьому історичному прикладі поетка показує, як по-

винен український нарід боротися за своє визволення. Шість разів шотландці зазнавали поразки, але на сьомий раз перемогли і збудували свою селянську демократичну державу на засадах народо-правства, свободи людини і свободи народу. Ніякі невдачі ні поразки не повинні припинити боротьбу за волю України, а, навпаки, повинні загартувати борців - така провідна думка поеми. Леся Українка була проти будь-яких компромісів, угод, - вона визнавала тільки активну чинну боротьбу. Особливо яскраво висловила в ній думку про кінцевість боротьби "мушкетом та шаблею", а не тільки "пером та щирим словом" з поеми "Бояриня". Недужа тілом і надзвичайно сильна своїм бойовим мужнім духом, поетка особливо велике значіння надавала своєму могутньому поетичному слову, що було єдиною зброєю в руках хворої поетки:

"Слово. Моя ти Єдина зброє.  
Ми не повинні загинути обоє,  
Може в руках невідомих братів  
Станеш ти кращим мечем на катів."

Окрім громадсько-політичних тем, з багато-гранній творчості великої поетки були і інші теми, інші мотиви. Теми кохання, теми природи, мотиви особистої лірики, теми філософські та інші були також з великим мистецьким хистом висвітлені в творах Лесі Українки.

Найвидатніший твір Лесі Українки - це драматична поема "Лісова пісня". Як правдиво зазначає М. Драй-Хмара, з цього твору відбилася духове життя Лесі Українки, її інтелект, глибока ніжність її психіки, сильний поетичний порив, весь лабіринт її душі, життя і думок". З нечуваною ліричною силою поетка зтілила в цьому творі свою мрію про краще людське життя, показала значіння ідеалу в людському житті й долю його серед болота щоденного існування.

Леся Українка вірила в те, що прийде час, коли  
"згине зло, укриване віками.  
В честь волі нової хвалу співець заграє  
На вільних струнах, зільними руками."

І в своєму останньому передсмертному творі ("Казка про Велетя") Леся Українка висловила свою тверду віру і непохитне переконання, що поневолений нарід-велетень повстане проти своїх гнобителів:

"Розправить руки грізні  
І змить розірве на собі  
Усі драти залізні."

І в цій рішучій останній боротьбі могутнє поетичне слово великої поетки, її мужні заклики будуть перетворені на бойові гасла, її зброя-слово в руках "невідомих братів" стане "кращим мечем на катів". Непохитна воля, незломний дух і бойовий героїчний чин непримирених "месників дужих" зруйнують твердині тиранів і здобудуть волю своєму народові. Передбачаючи неминучий прихід цих героїчних часів, Леся Українка, немов пророчиця Кассандра, віщувала:

"В моїх очах я бачу зброї полиск,  
В моїх речах я чую зброї брязкіт."

П. ОКСАНЕНКО.



Я в туюгу взяв заручини -  
І перстень її тяжкий,  
Мені неухильно зручений,  
Тяжить на душі німій.

Лиш часом, як промінь місяця,  
Позичений з сонця, блідий,  
Радості давні світяться  
В ночі великій моїй.

## І В А Н    Б О Г У Н .

27 лютого 1664 року під Новгород-Сіверськом на Чернігівщині поляки замордували козацького полковника Івана Богуну, що своєю лицарською відвагою та воєнним хистом полководця багато завдавав Польщі криваво-нищівних поразок. Слава воєнних подвигів Івана Богуну, найвидатнішого соратника гетьмана Богдана Хмельницького, гриміла не тільки в Україні, а й далеко поза її межами.

Іван Богун походив з козацького роду села Бубнова на Київщині. Про молодість і освіту Івана Богуну відомостей не збереглося, але імовірно, здобув високу освіту, бо Хмельницький часто посилав його з посольства. А військових знань міг набути в Січі, яка була тоді військовою школою для кожного молодика.

Першу історичну згадку про Богуну зустрічаємо під час облоги Збаража 1649 року. Козацька літопис згадує, що Богун тоді був ранений, а по зилікуванні, Хмельницький послав його разом з брацлавським славно-звісним полковником Данилом Нечасм охороняти західних кордонів, визначених Зборівським договором. Війна скінчилась, але польські прикордонні загони часто вривались за Буг і спустошували край, трабуючи та збиваючи населення. Богун, осівши в місті Винниці на Поділлі, за короткий час не тільки припинив польські напади, а разом з Нечасм відкинули поляків далеко за установлені кордони.

Після того поляки впродовж 2-х років не наслідувались нападати на Україну. А тим часом Богун перетворив Винницю в сильно укріплену твердиню, а свій полк - в поважну військову силу. Він запровадив в своєму полку зразкову дисципліну, муштру і тактичні заняття, яких доти не було не тільки в козацькому війську, а і в багатьох європейських арміях. І коли поляки в січні 1651 року з великими силами напали на українські землі, то скоро пересвідчилися в наслідках невтомної енергії і воєнного хисту Богуну. Здобувши містечко Красне, в обороні якого загинув лицарський

побратим Богун - Данило Нечай, поляки хотіли і Богун у Вінниці заскочити зненацька. Та це їм не удалось. Богун заздалегідь приготував місто до оборони. Виступивши з своєю кіннотою в поле назустріч полякам, Богун заманив їх в засідку, багато знищив во рожих сил і вернувся назад за мійські мурі й укріплення. Поляки мусили розпочати облогу Вінниці. Та це не принесло їм сподіва-них наслідків, бо в передбачливого Богун було доволі поживи й пороку. Понад два місяці тривала облога. Спроби штурмом здобути місто були безуспішні. Поляки мерали в стіну під мурами, гинули від нічних "вилазок", наскоків Богун з хоробрими козаками і так знесились, здеморалізувались, що втекли з під Вінниці при пер-шій чутті про наближення козацької підмоги. Богун зі своїми ко-заками переслідував польське військо, гнався, ~~вишукуючи~~ винищу-ючи його аж у Польській Землі.

Настала весна 1651 року. Україна і поляки готувались до вирішального бою. Польща зібрала біля 400.000 "посполитого рушення", а Україна - 200.000 козаків та велику силу татар, яких Хмельницький запросив як союзників. Дві величезні армії зустрілись під містечком Берестечком 9.7.1651 року. Польську очолював король Ян-Казимир, а українську - гетьман Б.Хмельницький. Битву під Берестечком почав Богун. Він ішов в авангарді козацької армії на чолі 30.000 козацької кінноти. Перші два дні бився з поляками Богун і татари. За ці два дні перемога була на стороні козаків; поляки мусли сховатися до табору, втрапивши всі пасовища. А на третій день у найгрізнішій битві, татари зрадили і, залишаючи поле бою, насильно захопили з собою Хмельницького. Це вирішило вислід бою і дальнішу долю України. Козацьке військо охопила страшна паніка. У відсутність так раптово гетьмана тільки Богуну, завдяки його енергії і відвазі, удалось врятувати козацьке військо від повного розгрому. За одну ніч Богун зладнав греблі через бржота, які сточували козацький табір, і вирвав з оточення більшу частину козацького війська.

По Берестецькій поразці спротив польській армії, що посувалася на Україну, знову чинив Богун, непохитний сторонник Хмельницького і в ці тяжкі дні для України. Хоч не великі сили, а стримували ворога в кожному місті і містечку. Фастів і Білу Церкву так укріпив Богун своїми козаками, що поляки не змогли їх здобути і породилися на заключенні так званої "Білоцерковської угоди", обкравши Україну до одного воєводства, а козацький реєстр зменшивши до 20.000 козаків.

Підписати таку угоду Богун відмовився. А скоро відкрилась Богуну можливість помститись полякам і за Берестечко і за Білоцерківську угоду. 1652 року Богун взяв участь у поході Тимоша Хмельницького на Волощину. Полки хотіли перешкодити цьому походу і польське військо під містечком Башлі загородило їм дорогу. Богун прийняв бій і так геніально скерував ним, що від 20.000 польської армії не залишилось нікого, хто міг би принести до Польщі вістку про розгром. І в Волощині Богун здобував одну перемогу за другою. Похід заломився тільки тоді, коли Богун в бою коло річки Яловці недалеко Букареншту дістав серйозні ранення і не міг далі брати участі в боях.

1653 року приборкати Україну вирушив коронний гетьман Чарнецький на чолі 12-000 армії. Польське військо чинило над населенням нечувані морди. Хмельницький спішно вислав проти Чарнецького



кого Богун на чолі 4.000 козаків. Після вдалих маневрувань досягнув Богун того, що армія Чарнецького під Монастириськами була повністю розгромлена, а ранений Чарнецький, славнозвісний польський полководець, ледве сам утік, врятований своїми недобитками. Пізніше зустрічаємо Богуну під Іванцем (на Дністрі, близько Камінця-Подільського), як посла від Хмельницького до короля.

Настав 1654 рік з так званою Переяславською угодою і присягою козацького війська московському цареві. Від присяги Богун відмовився і, нехтуючи неласкою, подався у Винницю, де знову заходився пильнувати західного кордону. Король, знаючи про його ставлення до Москви, наважився намовити Богуну на свій бік. Обіцяв булаву з своїх рук, коли він піде проти Хмельницького. Та Богун був не з тих, і королівський лист переслав Хмельницькому. "Преславний полковник, знаменитий козак і добрий волк", як називав Богун козацький літописець Величко, не поділяв жадної політики союзів з ворогами, а в боротьбі за незалежність України, як лицарь-воjak, покладався лише на її власні сили. А прагнення багатьох старшин до шляхетських гербів або московських соболів Богун з призирством засуджував. Він та ще Данило Нечай були горді з свого козацького стану. Лицарство козацьке було для них вище і шляхетства і боярства. Тому-то Богун не заплямував себе жадною нагородою за службу ворогові, ані надавчою грамотою, ані ніяким польським гербом. І коли поляки переконались, що Богуну не можна купити, перетягнути на свій бік, то з цілою армією вирушили на Брацлавщину, щоб арівняти з землею Богунове гніздо.

В героїчній обороні Немирова і Буші загинули майже всі мешканці. Не сила було Богуну з одним своїм полком в кілька тисяч козаків боронитись проти 40.000 польської армії. Тому наважився опустити Брацлав, спаливши його, а з козаками відступив до Умані і там тримав оборону, чекаючи на підмогу. Хмельницький поспішив на поміч Богуну. Та на підмогу полякам прибуло 100.000 орда татар. Тоді полки, залишивши частину війська для облоги Богуну з Умані, рушили разом з татарами назустріч війську Хмельницького. На "Дрижиполях" біля Ставищ зустрілися обидві армії. Поляки мали численну перевагу. І саме в критичний момент бою, неждано-негадано, з'явився Богун з своїми козаками і врізався в побоїще. Продертися з одним своїм полком крізь польську облогу в Умані, залишивши там для оборони тільки жменьку козаків, пробитись крізь польсько-татарські полчища, щоб стати поруч Хмельницького, такий подвиг під силу Богуну. Прийнявши команду над усіма козацьким табором, в якому налічувалось до 100.000 вояків, Богун, укриваючи козацьку піхоту і кінноту за рухомою твердиною (возами), успішно відбивав всі ворожі наступи і вломи. І довів ворога, якого доїдали люті морози та дошесті, до того, що примушені були кинути облогу й утікати. Та полякам не пощастило втекти від Богуну. Козаки гнали їх і торощили так, що мало хто дістався до Польщі. Татари також не повернулись до Криму, бо козаки і їх догнали.

По смерті Хмельницького Богун не втручався в старшинські чвари, розумів їх згубність для України. Геніальний полководець умів шаблями і гарматами прокладати шлях своєму ідеалові самостійної України. І тому в братовбивчій війні участі не брав, не приєднався ні до якого ворожого табору, залишаючись хоч і бездіяльним, але вірним своїм поглядам. Небезпечного і для поляків і для москалів Богуну вдалося згубити полякам. 1661 року поляки



підступом захопили Богуна і посадили в Магдебурзьку кріпость на Помор'ї, де тримали до 1663 року. На домагання правобережного гетьмана П.Тетері король випустив Богуна на волю. Сподівалися використати воєнний хист і славу Богуна у війні Польщі з Москвою, Тетері з Брюховецьким. Богун хоч і погодився прийняти командування над козацьким допомоговим корпусом, хоч і виступив вперше в своєму житті, під чужим Українським прапором, як союзник, але мав намір присвятитись визволенню України. І коли поляки при облозі міста Глухова довідались про зносини його з оборонцями, розгадали його смілий, грандіозний план розгрому польського війська в з'єднанні з козацькими військами Брюховецького, то тільки своєчасність цієї розгадки врятувала польську армію зкупі з королем від цілковитого знищення. Богуна арештували і воєнний суд спільно засудив його на кару смерті. Присуд виконали 27-го лютого 1664 року під Новгород-Сіверськом.

Так закінчив життя найвидатніший полководець України, найбільший герой і найкращий лицар з козацьких часів. Слава його подвигів у боротьбі за Україну, за її незалежність докотилась з України через Польщу і до Франції і до Англії і до інших країн всієї Європи.

"Львина відвага, рухливість вуза, хитрість лиса і легкодушність вітру тремтіли в кожній жилі Богуна. Вільність, простір, степ і війна були його стихією. Мало його обходило, коли й де, щоб лише довшим безділлям навязано його. Геній війни зродив цього козака, якому не було рівного в цілій Україні." Так характеризує Богуна польський історик Кубаля. Що й говорити, коли й вороги не могли не визнати лицарських чеснот Богуна. А український нарід, свято зберігаючи в думах і піснях пам'ять про Богуна і його подвиги в обороні України, прагне бути гідними нащадками його бойових традицій. Чарівна воєнна слава Богуна навчає нас, як маємо жити й діяти, щоб ожила воля й слава України.-

I.CO.

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

#### СМЕРТЬ ЕМІГРАНТА.

-----

Умирає на чужині  
Старий емігрант;  
Не побачив України  
Вільної - без ґрат.

Він потухлими очима  
У простір дививсь;  
Вже не бачив свого сина,  
Що над ним схилився.

І останніми думками  
В далечінь сягав,  
Своєщире привітання  
Україні слав.

Син стрункий - що та тополя -  
На батька дививсь, -  
Красе серце зла недоля,  
Тяжко зажурились.

- Скільки мук, образ страждання,  
Батько мій прийняв;  
Хоч би своє побажання  
Останнє сказав.

Батьку любий, батьку милий.  
Я ось тут - твій син.  
Дай наказ мені останній:  
Я тут є - один. -

Підвелися важкі вії,  
Очі заблищали,  
Зорем тманим повели,  
На синові стали.

- Сину мій, Єдиний сину.  
Тяжко умирати,  
Не бачивши України,  
Без рідної хати.

Хоч би грудочку земельки  
Рідненської мати,  
До грудей би пригорнути  
- легше б умирати.

Тяжко було залишатись,  
На знущання, сину,  
А ще тяжче умирати  
Іхать на чужину.

Краще було б загинути  
У рідному краю,  
Сину мій - Єдиний сину,  
Я заповідаю:

Вертай туди, в Україну,  
Скоріше вертайся,  
Бий ворога до загибелі,  
Живцем не здавайся.

Ми бороним вічну правду,  
Нам і Бог допоможе,  
Упадемо - слава буде,  
А може... Дай, Боже.

Сонце правди нам засяє.  
Тоді в Україну,  
Перенесеш кістки мої,  
Дорогий мій сину.-

Замовк батько - його очі  
На віки закрились.  
І день то був сумніш ночі  
І дерева журились....



11

Т. Г. ШЕВЧЕНКО.

---

Минуло 85 років з дня смерти геніального поета, борця за волю України Т.Г.Шевченка. Український народ високо шанує свого Великого Сина й шануватиме його "доки сонце в небі сяє, доки живуть люди".

Вогненним словом свого поетичного генія й всім своїм страдницьким життям Шевченко проклав українському народу шлях до волі, ідейно наснажив його до боротьби за державно-національне визволення і заповів грядучим поколінням завершити боротьбу торжеством перемоги. Значення Шевченка безмірно велике, рівного якому Україна досі не знала і не знає, бо він творець і надхненник української нації "без хлопа і без пана."

Вийшов Шевченко з лона самої нації, з народних маєтностей кріпацького селянства. Він зазнав на собі, на власній спині весь тягар нужденного й безправного життя українського народу, поневоленого "на нашії, не своїї землі." Цю органічність зв'язку відмічає Шевченко в автобіографії так: "Історія мого життя є частиною історії моєї Батьківщини." Раннє дитинство в злиднях кріпацької родини, сирітство, зла мачуха, наука у дяка, "я пас ягнята за селом", непризнаний хист до малярства і панський челядник-козачок, а далі етапний шлях на Московщину, проміряний босими ногами. Тут доля змилюстивилась над Шевченком і підмайстер маляра-ремісника, викуплений добрими людьми з кріпацької неволі на 25 році життя, приділився до Академії Художеств.

Шевченко наполегливо вчився малярству і різним наукам. А по закінченні Академії /1845 р./ поет став не тільки видатним малярем і гравером, а й видатним мислителем свого часу. Він володів польською і французькою мовами, досконало знав історію України, всесвітню історію, літературу та філософію й здобувся на верхівя передової тодішньої думки.

Світогляд, ідеологія Шевченка формувалась в нерозривному зв'язку його культурно-освітнього розвитку з власним життєвим досвідом і уболінням за долею свого народу, закутого в кайдани. На далекій чужині, серед хоч і прихильних, та чужих, здебільшого, людей Шевченко не відшукався Рідного Краю і його "музицької" мови, а сміло виступив з рідним словом на боротьбу за волю України.

Вже в ранніх піснях-поезіях, виданих 1840 року під назвою "Кобзар" /"Думки", "Перебендя", "Катерина", "Тополя", "Тарасова ніч", "Іван Підкова", "Нащо мені чорні брови", "До Основ'яненка"/ і поеми "Гайдамаки" /1842 р./ Шевченко виявляє свою національно-державну свідомість, побудовану на протиставленні славного минулого України та її сучасного тяжкого стану.

Поетична думка Шевченка звертається до минулих часів козацької, гетьманщини й Січі Запорозької, що була найкращим виявом свободолюбних змагань українського народу. Оспівуючи "що діялось в Україні, за що погибала, за що слава козацька на всім світі стала", поет сумує, що тепер Україна, "обідрана, сиротою понад Дніпром плаче", Ворог /Москва/ все поглинув, все полягло, лишилась лише колішня слава — записка майбутнього відродження України. Але "слава не поляже!" Перший цього, поет бере на себе завдання — в своїх піснях зберегти повчальну славу дідів, щоб нові покоління знали, "чия правда, чия кривда, і чії ми діти".

Щоправда, історично минулі події у ранніх поезіях Шевченка /"Тарасова ніч", "Іван Підкова", "Гамалія" і т.ін./ не позбавлені



ідеалізації, некритичного замилювання, властивого й народній творчості й загальним поглядам його сучасників/ Гоголь, Гребінка, Куліш, Костомаров/. Та проте в цих поезіях пробивається головне, образ національно-державної окремішності України і прагнення розкрити очі, збудити сили нації та вдихнути історичне життя в замерлий національний організм. Тим-то російська критика зустріла "Кобзаря" а особливо "Гайдамаків" однодушним глузом і шовіністичним сичанням, відчувши в його творчості реальну небезпеку для цілості Російської Імперії. Славновісний ліберальний російський критик Бєлінський, "Неістовий Вісаріон", хоч і противник самодержавства, але переконаний імперіяліст і предтеча сучасного московського великодержавного імперіялізму, тому-то він поставивсь до Шевченка чи не з найбільшою, нічим не замаскованою національно-зоологічною ненавистю й лютим глузуванням.

Критика, "брехнею підбита", тільки зміцнила переконання Шевченка. В листі до Г.Тарновського він писав: "Спасибі Вам і за ласкаве слово про дітей моїх "Гайдамаків".... Може й там над сміються так, як тут Москалі. Зовуть мене ентузіастом, сіріч дурнем. Бог їм звидить! Нехай я буду й мужицький поет, аби тільки поет, то мені більш нічого і не треба. Нехай собака лас, вітер рознесе".

З непривітної чужини Шевченко линує думками на рідну, безталанну Україну, незабутню з вражіннь дитячих і юнацьких літ, підсилених набутим знанням її історії, народніх пісень та дум. А коли весною 1943 року довелось прибути на Україну, то перед всевидячими очима Шевченка обнажилась вся тодішня жахлива українська дійсність, незрівняна ні з якою уявою, хіба з пеклом /"У тій хатині, у раю я бачив пекло"/ В творах 1843 - 1845 р.р. циклу "Три літа", що обіймає 31 окремих творів найрізноманітнішої форми, жанру й змісту, Шевченко яскраво зображує соціально-правні відносини на Україні, страх і муки уярмленого народу й розкриває причини пекельного того лиха. Глибоко вражена душа поета, з дозрілим вже тоді, сформованим світоглядом революційного борця й мислителя, родить "думи прокляті", що "рвуться душу запалити, серце розірвати". Пройнятий народними болями, гнівом і ненавистю, Шевченко виступав з палкою обороною загарбаних прав народу. Поет доводить загарбникам, благає, "будьте люди", "схаменіться недолюдки", й застерігає: - "Бо лихо вам буде, розкуються незабаром заковані люди". Кара народньої помсти нависла над тими, хто сплюндрував, занастив милу Україну, хто запродав степи українські "жидові, німоті", а її синів кинув гинути "на чужині", на чужій роботі". Й над тими, що "кайданами міняються, правдою торгують, і Господа зневажають, - людей запрягають в тяжкі ярма", та "латану свитину з каліки знімають".

У Шевченка відтоді зростає ще більша ненависть до основного винуватця безталання України - до Московщини, яка одурила вільних козаків, здеморалізувала козацьку старшину, запровадила на Україні свій деспотичний царський лад й кинула український нарід на поталу рабству, злидням й духовій темноті. В листі до Я.Кухаренка писав Шевченко: "Гув я уторік на Україні, був у Межигорського Спасу і на Хортиці, скрізь був і все плакав: сплюндрували нашу Україну катової віри Німота з Москалями, - бодай вони переказилися!"

Та й "свої діти гірше дідів її розпинають!" І Шевченко, надивившись на кайнову роботу "правнуків поганих", усвідомив, що поруч з москалями в недолі українського народу немало завинили і свої таки українці, "славні прадіди великі", честолюбці - старшини й усобики-гетьмани. Він з призириством згадує те "сміття" й ту "грязь" й обурюється проти всіх, що зрадили й зраджують свій народ. Попередньої ідеалізації козаччини й гетьманщини не стало.



Шевченко позбавився її. Однак, нарікаючи на Ф.Хмельницького за необачний союз з Москвою, осуджуючи роздирателів-гетьманів і зрадників - старшин, подібних Галагану й Кочубею, він з пошаною визначає /"Заступила чорна хмара", "Іржавець", "Великий лях" / боротьбу Дорошенка, Полуботка і Мазепи за збереження української державності. І на козаків у Шевченка залишився той же основний його погляд, як на кращих синів українського народу, оборонців ідеалів свободи та рівності.

До того, вже в творах з циклу "Три літа" на історично-політичні теми, як "Розрита могила", "Чигирин", "Холодний яр", "Сон", "Кавказ", "І мертвим і живим", "Великий лях", Шевченко звертає більше уваги не на минуле, а на сучасне й майбутнє України. На цей час його національно-державна свідомість доходить свого завершення в геніально простому й яскраво виразному твердженні:

"В своїй хаті - своя правда,  
І сила, і воля!"

Шевченко - співець, виразник дум і прагнень українського народу, підносить на Провідника народу, що пробуджується й творить державно мислячу націю. Усвідомлюючи марність надії на здобуття перемоги мирним шляхом, Шевченко підносить прапор боротьби за долю України й кличе український норов на боротьбу, криваву, боротьбу революційну за "свою правду". Костомаров, згадуючи про вступ Шевченка до Кирило-Методієвського Братства і його роль в спрямуванні діяльності Братства, порівнює Шевченка з світильником Гошим, що "розідрав завісу" тодішньої дійсності.

Безкомпромісність, сміливість поглядів революційного борця лякала багатьох його ліберальних сучасників. М.Маркевич писав Шевченку: "А як чорт підтиче тебе гетьманувати та на старшин гукати з мазепинською булавою, тоді, Тарасе, не плач: московською дукою рукою ..... побють, ще й плакати не дадуть..."

Та Шевченко перший саме з тих, небагатьох тоді, що долю власної особи віддають без вагань на вівтар служення народу. Йому "однаково, .... чи хто згадає, чи забуде...., що "за Україну його замучили колись". "Та не однаково...., як Україну злії люди присплять, лукаві, і в огні її, окрадену, збудять".

Для нього Україна - понад все! Зображуючи суспільно-політичний та державно-правний лад Російської Імперії і безправне в ній становище загарбаної, обкраденої України /"Сон", "Кавказ"/, Шевченко вказує єдиний вихід - боротьба України за відокремлення від загребущої Москви з її деспотами-царями її загарбницьким людом. І в боротьбі нема на кого надіятись, тільки на власні сили. /".....та помага, - як і оті гори"/. Україні треба вихорати своїх дітей, здатних на ворога стати./ "Годуй діток: жива правда у Господа Бога!"/

Успіх визвольної боротьби вимагає одноставності чину. Невдачі попередніх змагань у розбраті, розєднанності сил./ "Якби були одноставні стали, ..... не плакала б Матір Бога в Криму за Україну."/

"Огонь новий з Холодного Яру", нова гайдамаччина з усеною родною участю - запорука перемоги.

"Борітеся - поборете:

Вам Бог помагає !

За вас правда, за вас слава

І воля святая !"

Шевченко заповідає: "Поховайте, та вставайте, кайдани порвіте, і вражою, злою кровю голову окропіте." І, висловлюючи певність, що "настане час великий небесної карі", що "встане Україна, роз-



ріє тьму неволі, світ правди засвітить і помоляться на волі неволь-  
ничі діти", - Шевченко називає цей день всенароднього повстання  
Днем Радості. /"Бо в день радості над вами розпадеться кара..."/  
Він вірить в силу народу, у вільнолюбний дух синів козацьких, який  
ніколи не мириться й ніколи не змиряється з таким деспотичним ладом,  
що доводить до цього стану: "Нема сімї, немає хати, немає брата ні  
сестри, щоб не заплакані ходили, не катувалися в тюрмі, або в дале-  
кій стороні".

Ця непохитність віри в перемогу правди на землі ніколи не поки-  
дала Шевченка і надавала йому сил з гідністю революційного борця  
триматись в найтяжчі хвилини життя і на допиті жандармерії і на  
засланні, залишаючись на все життя поборником ідеї національно -  
державного відродження України. "Караюсь, мучусь, але не каюсь!".  
І в роки чорної реакції, до кінця своїх днів Шевченко жив думкою  
про майбутню долю України, про те:

"Коли ми діждимось Вашингтона  
З новим і праведним законом ?"

Він вір в, був певен в "напреложности свого пророцтва" і в  
нас вселив цю віру й певність:

"А діждемось таки колись !"

С-ко.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Леся Українка

# НА РОКОВИНІ ШЕВЧЕНКА.

Колись нашу рідну хату  
Темрява вкривала,  
А чужа сусідська хата  
Світлами сіяла

Спочивав ти, наш батьку,  
Тихо в домовині,  
Та збудила твоя пісня  
Думки на Вкраїні.

Багатіла чужа хата,  
Лиха там не знали  
Туди й наші українці  
Дари доношали

Хай же промінь твоїх думок  
Поміж нами сяє, -  
"Огню іскра великого"  
На вік ає згасає

Та минав ти, наш Кобзарю,  
Чужії пороги,  
Орав свою вбогу ниву  
Рідні перелогі.

Щоб між нами не вгасало  
Проміння величне  
Ти "поставив на сторожі"  
Слово твоє вічне.

Гомоніла твоя кобза  
Гучною струною,  
В кожному серці відбивалась  
Чистою луною.

Ми, як ти, минати будем,  
Чужії пороги  
Орать будем свої ниви,  
Рідні перелогі.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX

XXXX

X

Розговорились як давні приятелі, про минуле, згадали рідне село, гірке поневіряння на чужині, а далі зайшла мова й про господарку. Олексію пощастило більше мого. Хоч зазнав початку і голоду і холоду і праці надмірної, а дякувати випадкові - нарешті попав такі сторони і між таких людей, що про своє любе молочарство багато від них довідався, бачив і навіть навчивсь. Я, нагадав я Олексію молочарство, то він радо поділився зі мною своїм багатим досвідом, розповів багато нового для мене в цій галузі.

Молочного скоту в цілому передвоєнному світі було яких 120 мільйонів голів корів. Це дуже велика сила, і вас напевно цікавить, - вів далі Олексій, - скільки то молока ця велика сила корів дасть за одну добу. Знайте ж і запам'ятайте: рівно 500 мільйонів літрів, пів-мільярда. Сотні тисяч молочарських підприємств працюють над переробкою цього сирівцю на різного роду молочарські вироби, меншої або довшої тривалості. Взяти хоч би й наш Маслосоюз - нашу кооперативну гордість. Маслосоюз не тільки збільшував дохід господарям від корови, а й давав працюючим робітникам і різних фахівців, що також має неабияке суспільне значення. Молоко у світовому масштабі - це вже нині поважна сила в народньому господарстві, що для своєї переробки потребує добрих і великих молочарень, фабрик різного роду молочарського приладдя, так залізного як і деревляного, а навіть повстала вже багата молочарська література. Країни Заходу ~~на~~ до війни мали вже досить корів, завели молочні породи і мали з молочарства великі прибутки. А тепер наша країна, яка текла колись молоком і медом, доведена до того, що корова і навіть курка належать нині до рідких звірят. Отже нам доведеться багато попрацювати і навчитись кращих взірців світу, щоб наладити свою народо-господарку. А молочарство займе в ній одно з перших місць. Того дохідність треба кожному знати, і не просто знати, а з цифровими даними в руках.

Уявім собі, що денний вихід молока в світі люди звезли в одне місце, в одну велику долину, або величезний басейн і це молоко рурою випускали, то на одну секунду припало б яких 6.000 літрів виходу молока. А коли б ми тих 6.000 літрів молока зараз таки продали лише по 10 сестиків чи пфенігів, то повстав би такий ла нціг гроша, що приносив би нам 600 марок на секунду!

Молочарство - дуже поважна річ. Я чув, що наші фахівці...

Молочарство - дуже поважна річ. Я чув, що в деяких таборах наші фахівці організовують і ведуть фахові курси молочарства,



включаючи в них і курс зоотехнії і курс раціональної годівлі молочного скоту. Це - правильно, бо треба знати не тільки способи перерібки молока, а і - як одержувати його більше.

В Швеції, Данії, Голландії годують корів з розрахунком в руці, перевіряючи: що вони з'їдять і що вони дадуть, скільки молока і якого молока? Бо буває дуже часто, що гарна з виду корова не плає тити молоком і за з'їденим кормом; і - замість користі - приносить господареві втрату. Наведу вам цікаві статистичні дані з продукції скотарства в Німеччині, з якими довелось мені познайомитись. 1936 року Німеччина мала 17.195.309 штук рогатого скоту, а самих корів - 10.066.117 штук. Продукція молока тих корів, беручи перевіч від однієї корови 2.350 літрів, річно виносила пов'язану цифру - 23.656.549.950 літрів, а продаючи без перерібки це молоко лише по 20 сотиків (пфенігів), одержимо поважну грошову суму 4.731.309.990 марок. А перерібка молока-сирівцю - ще подвоїть цю суму. Недаром німецькі селяни називають молоко білим золотом. В порівнянні з іншими галузями господарства Німеччини, то вартість молока, проданого в різних видах за один рік, перевищує вартість річного добутку сирівця вугілля разом з залізною рудою.

Коли розглядати прибутковість корівки в порівнянні до видатків на її годівлю, то згодована паша при продукції молока приносить втричі більше користі, ніж вгодовання свині.

Молочарство нині - це вже промисел, а добре вартісна в продукції молока корова - це машина, - машина, котру треба докладно пізнати, щоб з допомогою науки і раціональної годівлі відібрати з неї стільки молока, скільки вона, відповідно годована, здатна і добре обходжена, - дати може.

Молочарсько-годовельні курси відкриють нам дорогу до пізнання певних секретів доброї молочарської господарки. Використаймо час перебування на еміграції на науку, бо наука - це багатство, це фаховість, що на кожному куточку земної кулі творить людині полегкість в праці і завойовує їй добре життєве становище. Набуваючи фахові знання і фахово працю провадячи, ми підносимо тим честь свого українського народу, а самими собі здобуємо моральну і матеріальну користь.

КУШИНСЬКИЙ ВАСИЛЬ.

## Г Р У Н Т .

Грунтом називаємо верхній пухкий шар землі (земної кори), який змінився під впливом взаємної дії таких ґрунтоутворюючих факторів: повітря, температури, води і різних організмів (вищих - рослин та тварин), а також мікро-організмів.

Ґрунт - як природньо історичне тіло - не є незмінне, а навпаки - він живе своїм життям, що проявляється в безупинних кількісних та якісних змінах, які його складають, а головне в тому, що в ньому неупинно накопичуються та розкладаються органічні речовини.

На певних стадіях розвитку людства ґрунт стає підставою хліборобства, товарництва та лісового господарства і набуває нових властивостей, внаслідок агро-технічної дії людини, а саме:



удобрення, обробітку, сівозміни та інше. Головною ознакою грунту є його родючість, що залежить від хімічного складу та фізичних властивостей, а також змінюється під впливом агро-технічних прийомів людини.

Грунт має в собі багато рослинних решток, що надають йому темного кольору. Ясний шар землі, що лежить під ним, називається під-грунтом; підгрунт повільно переходить у матерню породу, що з неї поветали грунт і підгрунт. Верхній шар грунту складається з мінеральних і органічних часток: 1) глини, 2) піску, 3) камінців різної величини, 4) ґрунтової води, 5) ґрунтового повітря, 6) органічних речовин, 7) живих організмів.

Мінеральна частина здебільше складається від 65 до 95 % ваги ґрунту. Органічні речовини складають здебільше від 2 % до 5 % ваги ґрунту, а решту ваги складає вода. Мінеральна частина ґрунту являє собою механічну сумісь пісчастих часток та глинястих і залежно від того, що переважає, ґрунти поділяють на: 1) пісчані, 2) супісчані, 3) суглинясті і 4) глинясті. Пісчані мають понад 90 % піску від загальної ваги часток, складаються з порівнює грубих зернят, переважно бідних на складники рослинної поживи. Супісчані ґрунти мають в собі понад 50 % піску, суглинясті - до 30 % піску, глинясті в своїй основній масі складаються з дрібних мулястих-пилуватих часток, що легко розкладаються і збільшують багатство ґрунту на поживу. Мулясто-пилувата частина ґрунту - здатна легко збиватися в одноцільну масу, що за посухи зсихається і утруднює обробіток.

Органічна частина - перегній, або гумус є надто важливою складовою частиною ґрунту.

Перегній уявляє собою безформенну темно-кольорову масу, що зафарблює ґрунт в темний колір - чорний, темно-сірий, світло-сірий або сірий. Утворюється перегній при розкладі ґрунтовими бактеріями та грибами органічних решток рослин: коріння, листу, поживних залишків, зносимих у ґрунт органічних добрив - гною, торфу, зелених добрив та інш., при фізичній взаємодії та хімічних сполуках з мінеральними речовинами ґрунту.

Поруч з утворенням перегною при розкладі органічних решток мікро-організмами в ґрунті утворюється значна частина простих мінеральних з'єднань - води, вуглецевого квасу мінеральних солей, що є поживою для рослин та інших сполук. Від механічного складу і кількості органічних речовин у ґрунті у великій мірі залежать його фізичні властивості, хімічні властивості і увесь хід біологічних процесів, що в ньому відбуваються.

Від згаданих вище властивостей і залежить основна ознака ґрунту - його родючість - здатність давати більший чи менший врожай, при певній затраті для цього хліборобом праці та інших засобів.

Зупинимось коротко на головніших фізичних властивостях ґрунту.

1) Водопроникливість - здатність ґрунту пропускати через себе воду - вона не є однакою у всіх ґрунтах, а саме: легкі ґрунти - пісчані і супіски, а також добре оброблені пухкі - з зернистою і горошкватою будовою чорноземні ґрунти добре пропускають в себе воду. ґрунти важкі суглинясті, глинясті розпилені й стужовілі - погано оброблені погано пропускають в себе воду.

2) Вологоємність ґрунту - здатність його збирати і затримувати в собі воду. Ця властивість не однакою з різних ґрупах. Легкі ґрунти, а особливо пісчані вільно пропускають через себе снігову і дощову воду, вона вільно спливає вниз по широких канал-



цях поміж зернами піску. Коли верства піску є глибока, то майже вся вода втікає так далеко, що рослини з неї не можуть користати навіть і в тих випадках, коли на глибині 1 - 1½ метр. пісок підложений глиною, як водозатримуючим шаром, положення рослин не є добрим, бо вода звідтам не може підноситися тими широкими каналцями, виповненими повітрям.

Важкі ґрунти - суглинки і глинясті, навпаки, повільніше пропускають через себе воду і вона при нерівності рельєфу частково збігає в знижені місця на полі, в долини, балки, яри то-що, але та частина води, що збирається ґрунтом добре в ньому затримується в дрібненьких щілинах-порах. В важких ґрунтах вода підґрунтових шарів може завдяки тоненьким капілярам підніматися до верхнього орного шару. За повного насичення водою вона витискає повітря з ґрунту, в наслідок чого корінню рослин та ґрунтовим бактеріям не вистарчає кисню для повного їх розвитку і діяльності. Мокра земля є тут також тяжка для обробітку, як і суха.

Повітряна проникливість ґрунту - здатність його пропускати повітря - аерироватість, а також вилучати шкідливі гази ґрунту в повітря, в атмосферу. В легких ґрунтах повітря добре проникає завдяки їх грубозернистості. Тому такі ґрунти мають в собі досить повітря й добрий газообмін їх з атмосферою. Важкі ґрунти глинясті здатні злипатися, зтужавлюватися і за такого щільного укладу їх дрібних пилуватих часток ці ґрунти бідні на повітря. Теплові властивості ґрунту також неоднакові в залежності від його механічного складу як відомо з практики. Пісчані ґрунти завдяки їх добрій повітря-проникливості скоро нагріваються, але і скоро охолоджуються. Через це вони не називаються тепловими. ґрунти чорноземі пухкі, добре оброблені краще нагріваються і добре затримують тепло. Глинясті ґрунти через їх малу повітряно-проникливість та велику вологоємність є ґрунтами холодними. Отже фізичні ознаки ґрунту не завжди й скрізь однакові, а це має практичне значіння для господаря, який плаче сільсько-господарські рослини, бо вони по ріжному ставляться до фізичних властивостей ґрунту. Такі культури як картопля, арахіс (земляний горіх), городні культури вимагають піхких легких, але досить поживних ґрунтів. Тимофіївка, пшениця ростуть досить добре на оброблених глинястих ґрунтах.

Велике значення має для господаря знання фізичних властивостей ґрунту і з погляду його обробітку, погноєння та догляду за сільсько-господарськими рослинами.

I. H.

## СІВОЗМІНА У КУЛЬТУРНИХ НАРОДІВ.

-----

При теперішній високій культурі не можна обійтися без запровадження правильної сівозміни в сільському господарстві. Правильна сівозміна не є тільки послідовне вирощування різних сільсько-господарських рослин чи чергування культур, пов'язана з розміщенням їх на терені того чи іншого господарства, як де-хто собі думає. Правильна сівозміна є великий фактор підвищення врожайності.

Під правильною сівозміною потрібно розуміти примінення ці-



лого комплексу агротехнічних міроприємств, що переводяться на тлі правильного чергування сільсько-господарських культур; маючи на увазі інтереси національно-державні, при високій інтенсивності праці та низькій собівартості. При закладанні культур в полях сівозмінни, співвідношення і чергування культур з ній визначається загально-державними інтересами, досягненням агрономичної науки, сільсько-господарської техніки (хемізації, механізації), та рентабельності данної культури. Отже - як бачимо, застосування правильної сівозмінни в сільському господарстві можливе тільки в державі такого народу, де немає різнобіжності інтересів між державою та виробником хліба. Де немає смерда.

В протилежному, практика сільсько-господарського виробництва вказує нам щось інше. Без правильної сівозмінни, при наявності всіх інших добрих факторів розвитку сільсько-господарських культур, не можна добитись високої врожайності. Ми знаємо, що при посіві колючих хлібів підряд декількох років на одному і тому ж місці призводить до збур'янення ґрунту, до розвитку різних грибкових хвороб, до розмноження шкідників, до збіднення ґрунту, що в кінці все це веде до пониження врожайності.

Теж саме спостерігаємо при посіві на одному і тому ж місці підряд декілька років однієї і тієї ж культури разом з другими сільсько-господарськими рослинами, як льон, буряки, соняшники та інші. з тією тільки різницею, що одні культури з більшої, а другі з меншої міри. Отже - як правило - всі сільсько-господарські культури не миряться з тим, щоб їх декілька років підряд культивували на одному і тому ж місці. А тому потребують певної зміни місця, чергуючись між собою. На сьогодні агрономічна наука дала дуже багато виробнику хліба, створивши наукове обґрунтування основ сівозмінни.

А.Р.

## З Е М Л Я.

Земля - планета нашої сонячної системи, третя з черги щодо віддалі від сонця. Середня відстань землі від сонця рівняється 149,5 міл.кілометр. Земля - це куля сплюснена на бігунах, - ротаційний еліпсоїд. За новітнім обчисленням різниковий промінь землі рівняється 6.378.4 кіломет., половина оборотової осі - рівняється 6.356.9 км. Обвід різника рівняється 40.076.625 м. І<sup>о</sup> обводу землі рівняється кругло 111 км. Поверхня землі рівняється - 510.082.000 км. За нинішнім знанням з тих 510 міл.км. з квадрати 360 міл.км. з квадраті припадає на море (71%), а 149 міл.км. з квадраті - на сушу (29%), - так, що простір суші до простору моря на земній кулі відноситься як 1:2.4. Найбільша висота на суходолі 8.882 метр. Найбільша глибина моря - 10.793 метр. Середня висота суходолів - 820 метр., середня глибина морів - 3.700 мт. Об'єм землі - 1,083.260.000.000 км<sup>3</sup> в кубі. За новим обчисленням Кріггар-Менцеля земля в 5.52 разів тяжча від водяної кулі тієї самої величини. Вага землі - 6 квадриліонів кг. Про стан нутра землі можна говорити тільки здогадно, бо найбільша глибина, до якої люди докопалися, рівняється ледве 1/8000 проміння землі, але температури лав і води гарячих джерел дозволяють приймати дуже високі температури всередині землі.



Соняшне тепло проникає у глиб кори землі на 20 метр. (у тропях до 6 метр.), за тією глибиною їде смуга постійної температури, а за нею далі до нутра землі температура з глибиною зростає, хоч і не скрізь однаково. Тверда кора землі, або так звана літосфера складається з матеріалів, що їх з.т. -2.6 - 2.8, а що середня густота цілої землі є 5.5, то густота сзмого нутра му сить бути вища від середньої густоти, відсіль теж і назва для ядра землі - барисфера.

Думки вчених про матеріальний склад нутра землі дуже поділені. Одні (Віхерт) уважають, що нутро землі - металева куля завгрубшки на 10.000 км., з густотою 8, оточена скельним плащем на 1.500 км. завгрубшки з густотою 3. Цей плащ складається з 100 - 200 км грубої твердої кори і з 1300 - 1400 км. грубої магматичної смуги. Температура ядра землі повинна мати 3000 - 4000 ступнів. Доказом на такий склад нутра землі має бути переносування землетрусних хвиль, які у глибині 1500 км. нагло міняють свою швидкість. На думку Арренія, нутро землі складається з ядра 12000 км. завгрубшки, зложеного з газів, якй все ж при тамошніх відношеннях тиснення заховуються так, як ціпкі тіла. Тверда кора землі 40 км. завгрубшки і спочиває на 100-200 км. грубій магмовій смузі. Не бракує з нинішньої науки і такої думки, що ядро землі зовсім ціпке та тверде.

Найпопулярніший погляд такий, що наша земля складається з таких смуг: 1) ціпкої назверхньої поволоки - твердої кори, 2) смуги пластичних тіл, 3) смуги густо-пливної магми, 4) смуги дійсних речовин, 5) смуги звичайних газів, щ 6) смуги газів у позакритичному стані, 7) смуги одно-атомних газів, що саме творять ядро землі. Ця гіпотеза погоджується найкраще з найбільше поширеною, так званою небулярною теорією про повстання землі.-

Л.Л.

## ОСНОВНІ МОМЕНТИ

### ЗЕМЕЛЬНОЇ РЕФОРМИ

#### в РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ ПОЛЬЩІ

з 1921 - 1939 р.

Як відомо, після першої світової війни, майже по всій Європі проводилися земельні реформи. Теж саме відбувалося і в республіканській Польщі, хоч і йшло своїм особливим шляхом.

Реформа почалася, як звичайно, обліком усіх маєтностей. Для народності не-польських приватна власність на землю була обмежена до 180 га. Але, хто сіяв буряки для цукрозарень зверх 30 га,



мав збільшену норму на шостикратне збільшення площі засіву буряків. Так наприклад, коли хто сіяв 35 га буряків, себто на 5 га більше норми, той мав вже норму 180 га /5х6/ рівне 210 га.

Щож до поляків, власність яких походила з давніх часів, норма була далеко більша, а саме, була вже 300 га на одного члена родини.

При обмеженні приватної власності, садибна земля, садівництво та площі під фабриками і різними підприємствами в норму не включалося, т.що фактично, виходячи з того, що багатії мали далеко більші площі під садибами, садами і різними підприємствами закон республіки тим самим упривельював багатіїв. Під увагу бралося також провадження під державним наглядом насінних та товарницьких господарств.

За відібрані землі від великих власників платилося останнім від 20 до 500 злотих за гектар. Виплата провадилася по заставним листам, для чого був утворений державний земельний /рольний/ банк

Землі зверх встановленої норми частково парцелювалися урядово, частково самими власниками на участки /для малорольних/ як додаток від 1 до 18 га на особу, і на участки "самодільні" від 4 до 18 га на особу зі складанням купчої на куплену землю у нотаря. Та з цієї реформи селяне мало скористали. З площі маєтків наприклад 500-700 га для військових парцелювалося від 460 до 650 га, в той час, як для місцевих селян всього 40 - 50 га, від півгектара до одного гектара на селянина, який посідав власної землі від одного до трьох га. Зрозуміло, що з такою добавкою селянин на такій малій площі й надалі не жив, а лише деяк животів...

Отже землі переважно парцелювалися між військовими від 10 до 25 га на рядового жовніра й до 50 га на старшину, місцевим же селянам виділялася лише невеличка частина і то не скрізь, хоч і звалася ця реформа "узупелнення малорольних".

Як дбала республіканська Польща про селян, ще видніше з дальшого... Військові осадники були звільнені від платні і крім того їм була видана одноразова допомога на збудування й урухомлення господарки в розмірі від 5000 до 15000 злотих й крім того безкоштовний ліс для забудови. Викупна ж плата для селян аж 1800 злотих за один гектар, причому зразу ж половину - 900 злотих з виплатою на протязі 35 років. Покриття частини "стовпа" й опроцентування досягало 180 злотих на рік, в той час, як приватна аренда була лише 50 злотих за га на рік. Зрозуміло, що від такої республікансько-земельної реформи багато селян просто відмовлялось...

Другою формою реформи /подібною до Столипинської/, яка звалася "комасация", було скасування "черезполосиці" й виходу селян "на отруба". Гач учи, як про них дбає республіканський уряд, зпочатку селяне йшли на неї дуже неохотно, і тільки починаючи з 1926 року, пересвідчившись в її доцільності на зразках тих хоробріших одиниць, що зразу пішли на неї, самі вже потім прохали про неї уряд... "Комасация" провадилася за попереднім встановленням вартості /так званих єдносток/ різних категорій земель /грунту/ в обсягу цілого села. Після такої оцінки їх провадився обмін розкиданих в різних місцях ґрунтів власника, на більшу чи на меншу кількість ґрунту в одному куску в залежності від якості їх. При цій "комасации" виявилось цікаве явище. - Слабші господарі мали тенденцію обмінати гірші ґрунти на меншу кількість кращих ґрунтів, а міцніші господарі навпаки - мовляв "я й з гіршою зроблю кращу, проте буду мати більше землі"...

Комасация, з огляду навіть на брак технічної фахової сили, з 1935 по 1939 р. мала великий успіх переважно на сході, слабший і центральній Польщі і зовсім слабкий в Галичині, де населення не



спріяло їй...

Агроном Ф і Н.

Від Редакції. Земельна реформа Польщі для України не може бути взірцем, і стаття про цю реформу подається лише для ознайомлення з нею читачів.

# НА УКРАЇНІ ВОДИ ВСЕ МАЛІЄ.

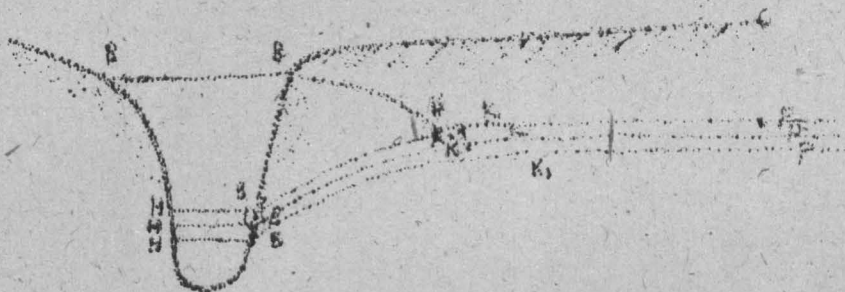
-----

В попередньому числі "Український Селянин" ми вказували, чому затримання води в ставках і водосховищах має корисне значення для сільського господарства України. Значення це ще більше зростає, коли взяти на увагу, що води у нас все маліє. І старшими людьми і фахівцями давно вже спостережено, що ріки з часом міліють, а за історичними даними деякі з них і зовсім з поверхні землі зникають. Пригадати хочби історичні річки: Альту, Либець і Безліч вже висохлих річок, що колись впадали до Хадусібеєвського, Куяльницького та Тилігульського лиманів на півдні України. Або ж часті спостереження при глибинних земляних роботах старих підземних річищ з останками мостів через них /напр. в Кременчуці і інш./, що були раніше на поверхні. Причину цього явища пояснювали різно, найчастіше ж тим, що знищуються ліси.

Щоправда, після виходу капітальної праці відомого гідролога Лотоцького, який провів надзвичайно ґрунтовні спостереження рівня ґрунтової води в лісових і суміжних польових смугах, виявилось, що рівні ґрунтової води під лісом завжди були нижчі, ніж на суміжному полі. Деякі вчені /акад. Окопов/ спочатку були припустили помилку, вважаючи ліс як негативний фактор щодо поповнення річок. Та помилка ця була скоро виправлена, й думка, що - води маліє, бо винищуються ліси, - залишалася й надалі.

Треба сказати, що такий погляд є правдивий лише почасти, бо з часом, визнаючи позитивне значення лісів по іншим міркуванням, вчені фахівці доводять /проф. Ю. В. Трифілів/, що не тому води маліє, що лісів маліє, а навпаки. Тому ліси й пересуваються на північ, що для їх росту вологи не хватас. Отже цим твердженням ще більше підкреслюється, що води таки маліє. І знову повстає питання, чому? Відсутність на наших теренах достатніх метеорологічних ґрунтових і інших спостережень з давніх часів не дозволяє ще вирішити це питання певно, й тому спонукує звертатись до гіпотез. Одною з них є цікава й оригінальна гіпотеза гірничого інженера Коняєва, висловлена в його праці "Урал і біблія" - 1924 р. За цією гіпотезою основною причиною обміління річок є невинне висихання шарів підгрунтя, насичених здавна водою, починаючи ще з доісторичних часів, від... потопу. Це обміління, звичайно в значній мірі затримується щоріч поповненням опадами з атмосфери, розтягуючи його на довший час.

Графічно це явище можна було б показати так:



В. - В високий рівень води в річках підчас повені.

Н - В низький рівень води в кінці літа.

К - Р, К - Р, К - Р - рівні води, що поступово знижуються щорозу.

В - К, В - К, В - К - криві депресії насичення рікою ґрунтів з весни.

К - В, К<sub>1</sub> - В, К<sub>2</sub> - В - криві депресії щорічного висихання ґрунтів влітку.

З цього схематичного нарису видно, що коли б рівень ґрунтової води знизився близько до рівня дна річища, живлення річки ґрунтовою водою припиняється. Коли ж вона не має другого джерела, як, напр. потік з таючого снігу, вона вже перестав існувати. Від неї залишається лише суха балка, що має воду лише по весні або після дощів.

Спинившись на причині встановленої поступової обмалі води - ми це зробили не з простої зацікавленості. Виявивши певну причину обмалі, найліпше було б боротися з нею - це просто усунути причину її й все. Наприклад, коли б причина була тільки в лісах - насаджувати їх. Але, якщо прийняти за причину, вказану автором гіпотези - усунути її, як стихійне явище, не можливо. Можливо лише в певній мірі затримувати її й частково компенсувати. З практичних засобів до цього найближчими є все таки збереження так званих охоронних лісів, насаджування й плекання їх, поширення, як визнано раніш, мережі ставків і водосховищ, зменшення випаровування шляхом захисних лісових смуг, штучне зрошування і інші, вже другорядні заходи. Не зупиняючись на зазначених міроприємствах, все ж вважаєм потрібним пояснити, що ліси хоч і забирають ґрунтову воду, вони її багато транспорують, випаровують через листя в повітря і тим звочують його. Ліси конденсують воду з більш нагрітого повітря, що є над полем при пересуненні його над лісом. Тому в тору, в глибині лісу ч часто маємо росу. Головно ж ліси затримують весною розтавання снігу і тим запобігають раптовому великому марнотратному збігу весняної води до моря, розтягуючи поповнення річок весняною водою на довший час.

Щодо побудови ставків, то раніше ніж говорити де, коли й як їх будувати і щоб зрозуміліше було це питання, необхідно декілька слів сказати про походження води. Головніші з її видів це а/атмосферні - дощ, сніг, роса та інші і б/грунтові, про які ми вже говорили як старовинні запаси, що кожного року поповнюються знов таки за рахунок атмосферних опадів.

3. Другорядних видів є т.зв. ювенільні, що піднімаються із надр землі - конденсаційні, капілярні і інші. Але оскільки ці останні в утворенні ставків не відіграють значної ролі, то на них зупинятись не будемо, а перейдемо до способу утворення ставків.

Проф. Н.



Молочарня — це фабрика, обслуговувана модерними машинами і електрикою. Всі процеси роботи виконують машини, а люди лише керують, коли молоко доставити, чи то вилляти, коли скінчити якусь роботу т.щ. Нас вражала організованість, чітка злагожденість у перебігові виробничих процесів. Спостерегаємо звичайну відбірку молока і лю-бо дивитись, як молоко з авта з банці /бедоні/ їде "Ролльбаном" до середини, виливається на електричну вагу, а звідти, через спеціальне сито відпливає рурами до збірника. З цього збірного басейну моло-ко знов рурами розходитьс'я в різні місця до різних збірників, т.з. танків, щоб тут дочекатись свого призначення, пройти переробку.

Перероблене або хуже молоко /перегін/ дійсно не має в собі майже зовсім товщу, як це показало лабораторне дослідження. Відібрана сметанка, чиста й ароматна. Її також пастеризується, а потім спеціально охолоджується і заквашується спеціальним молочним квашенням такою ніяких шкідливих бактерій там вже нема, і коли вона дозріє, то з цієї сметани виходить чудове масло та доброго смаку маслянка. Я куштував одне й друге і можу сказати, що виріб першокласний, з якого виробники заслужено гордяться.

Наш інструктор обіцяв, коли ми старанно будемо вчитись, прагнутимо сумлінно опанувати сиразу молочарства, то він допоможе нам ще одну гзірцеву молочарню і сироварню. Як бачимо, молочарські курси дадуть повну змогу набути цінний фах, поєднуючи теоретичне навчання з практичним освоєнням фаху.

Курсант СЕМКО Г.

ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ  
ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ

ЗМІСТ.

1. І.С.....	: Обласний Зїзд селян-емігрантів.....	стр.1-2
2. ....	: Виступ проФ. Шаяна .....	стр.2-3
3. П.Оксаненко	: Леся Українка .....	" 3-5
4. М.Орест	: Я з тугою взяв заручини .....	" 6
5. І.Со---	: Іван Богун .....	" 6-9
6. Ф.Карпенко	: Смерть емігранта .....	" 9-10
7. С - ко	: Т.Г.Шевченко .....	" 11-14
8. Л.Українка	: На роковини Шевченка .....	" 14
9. Кушинський В.	: Господарське значення молочарства	" 15
10. І.Н.	: Грунт .....	16-18
11. А.Р.	: Сівозміна у культурних народів	18-19
12. Л.Л.	: Земля .....	" 19-20
13. Агроном Ф.і Н.	: Основні моменти земельної реформи в республіканській Польщі з 1921-39р.	20-21
14. ПроФ.П.	: На Україні води все маліє .....	22 3
15. Курсант Семко Г.	: Екскурсія на молочарню .....	24.

---:---:---:---:---:---

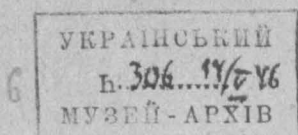


# УКРАЇНСЬКИЙ СЕЛЯНИН

№3

Квітень 1946р.

Видає українська спілка селян-емігрантів



# УКРАЇНСЬКИЙ СЕЛЯНИН

Ч. 3

ТРАВЕНЬ

1946

## З М І С Т

1.	Н.Кибалюк: Воскресення.....	ст. 2-3
2.	До українських селян-емігрантів.....	ст. 3-4
3.	Н.Кибалюк: Життя міщух, а серцем селянин.....	ст. 4
4.	Івс: 7 квітня 1917 року.....	ст. 5-6
5.	Д.І: 29 квітня 1918 року.....	ст. 6
6.	Ю.Т: На поклад вижди, струнко стань!.....	ст. 7
7.	І Конощенко: Дух демократії.....	ст. 8-9
8.	Мр. С-ко: Петро Конашевич-Сагайдачний.....	ст. 9-II
9.	В.П: 3 життя гірського селянина Моравії.....	ст. II-13
10.	Агроном С: Селянин та агроном.....	ст. 14
11.	Н.С: Земельна реформа в Латвії й Естонії.....	ст. 14-15
12.	П.Т: Дещо про молочарство.....	ст. 15-16
13.	Н.С: Обстеження й вибір місця під ставки.....	ст. 16-19
14.	Б.І: Чи може рости ліс на півдні України.....	ст. 19-20
15.	З.Д: Виконання завдань спілки.....	ст. 21

ВСІ ПРАВА ЗАСТЕРЕЖЕНІ  
ВИХОДИТЬ НА ПРАВАХ РУКОПИСУ



## В О С К Р Е С Е Н Н Я .

Серед великих християнських свят, свято Воскресення Христового є, сказати б, основним, центральним, найбільш урочистим, історично-реальним і в той же час глибоко-символічним, найбільш трагічним в своєму історичному обоснуванні і найбільш радісним по своєму значінню.

А його значіння, це — перемога життя над смертю, правди над неправдою, світла над темінню, радості над смутком, добра над злом, віри над невірою, надії над зневірою, духа над матерією, ідеалістично-релігійного світогляду над буденно-практичним і матеріалістичним і тому все, що живе розумним, вищим духовим життям, все правдиве, ясне, радісне, добре, вірує, все в цей день святкує празник і торжество всіх торжеств. І тому в Україні, в цій сонячній країні від природи шляхетного й лицарського люду, що з-посеред себе воздвигнув такі дві постаті, як Григорія Сковороду й Тараса Шевченка, натхненного апостола правди і геніяльного поета правди, тому то в Україні це свято завжди було серед всіх інших свят винятковим і єдиним.

Свято Різдва Христового, теж одно з найбільших християнських свят, має інший характер, сказати б, релігійно-романтичний, особливо в наших фольклорних барвах. З народженням Христа прийшла у світ нова Божественна Правда, її майбутнє ще покрите завісою невідомого, тайною. Тієї Правди не хочуть слухати й бачити. Нечестивий і несправедливий світ через сильних світа цього, сильних земною владою, хотів би знищити її при самому її народженні. Про ту Правду віщували пророки. Ті, що одразу пізнали в Христі Месію, жахалися трагічного майбутнього, що чекало Носія навищої Любови. Сам Христос, що мав два ества, дві природи — божеську й людську, тією людською природою жахався наближення страждань і в Гетсиманському Садку каже до апостола Петра: "сумна душа моя аж до смерти," а потім додає: "Отче мій, коли можна, нехай мине мене чаша ця /доля ця, терпіння/. Але тут же перемагає в ньому розуміння того, для чого поклікала його Вища Божественна Воля і Він додає: "Однак же нехай буде не так, як Я хочу, а як хочеш Ти". Після цієї молитви Юда своїм зрадливим поцілунком, як умовленим знаком, віддає Христа в руки ворогів на страждання.

Для чого ж Божественна Воля вибрала для Христа саме такі жакни-ві людські муки?

Передусім для того, щоб вони були зрозумілі людині, щоб людина реально відчувала ту найвищу для людської природи Христа ціну викупу, яку він, як Спаситель, заплатив за визволення людини, за її спасіння.

А потім для того, щоб людина ніколи не забувала значіння страждань, як найвищої ціни за найвищі досягнення; щоб навчилась розуміти, що страждання мають таку колосальну духову силу, що навіть, коли вони спричиняють смерть фізичної істоти, їх духову вартість живе, як реальна діюча сила в інших і, помножуючись в тих інших істотах, конденсуючись в них, стає непереможною, більше того, сама перемагає чи дає духові данні для перемоги тієї думки чи ідеї, в якій концентрується.

Силою цієї надзвичайної духової вартості невимовних фізичних мук Христа, Він перемагає силу смерті і воскресає!

Так через страждання прийшов до воскресення Христос, через страждання приходить до оновлення своїх сил людина, через страждання приходить до зміцнення, зконденсування своїх сил народ, через страждання



ж доходить останній до відродження, національного воскресення. Страждання Полуботка й Калынішевського, Шевченка й Косинки, Липківського й Чехівського страждання на Соловках і в Березі, страждання і кров Базару й Крут, Петлюри й Коновальця, то не є собі випадки, якідесь губляться, розпорошуються в інших подіях, припадають порохом історії і зникають безслідно. То є цемент, без якого наша тяжка історія розпалася би на неповязані фрагменти, перестала б бути цілістю й сама собою, то є та духовна сила, що вяже нас з Ігорем і Святославом, Хмельницьким і Мазепою, з запорожцями, гайдамаками й січовими стрільцями, та сила, яка зростає на наших очах в таку духову потугу, яку вже знає цілий світ, яка вже стала непереможною і яка незабаром переможе сама.

Чим темніша ніч, тим яскравіші зорі, чим тяжчі страждання, тим ближче воскресення, вічною правдою, вічною силою і вічним прообразом якого є Христос.

Н. КИЧАЛЮК.

### ДО УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН - ЕМІГРАНТІВ.

Селяни на Україні - це верства суспільства найбільш чиста, найбільш працездатна, але - нажалі - чи не найбільш неорганізована.

І якщо українське селянство терпіло невимовне лихо, якщо селянством крутив і повертав на всі боки кожен, хто тільки хотів, якщо загинули мільйони кращого селянства на Україні і гине ще й тепер, - то це все є наслідком нашої неорганізованості, відсутності єдності, байдужості до загальної справи, це все те, що "моя хата з краю - я нічого не знаю".

І ось тепер, опинившись на еміграції, ми хоч тут повинні взятись за розум.

Повинні зєднатись в одно ціле та з одною думкою нерозривно прагнути до єдиної мети.

Щоб захистити право людини, щоб з нами рахувались, щоб до нашого голосу прислухались, щоб увесь світ зрозумів нас і відчув наше горе, - ми мусимо якнайтісніше об'єднатися, а об'єднавшись - захищати права свої.

Хто не ворог для себе, хто доброзичить своєму краю і народу, хто не хоче бути відірваним і затоптаним в чужому натовпі, той мусить об'єднатись, мусить думати-підключатись за долю усіх нас, мусить думати про те, як допомогти в роботі нашого об'єднання.

Часто буває, що наш селянин, спотворений останніми матеріалістичними настановленнями, - ставить запитання: а що це мені дасть?

Ось це і є великою хибою в нашій роботі і в наших стосунках. Треба рішуче це засудити та, як непотрібне і зле, відкинути геть.

Користь від організації нашої єдності не можна помацати руками; іноді зразу і не побачити цієї користі, більше того - на ділянці цієї роботи ми будемо зустрічати і насмішки, і заперечення і навіть вороже ставлення.

Але, не зважаючи нінащо, треба твердо і рішуче йти до своєї мети і цим боронити нашу правду.

І - лише постійна наша рішуча єдність, упертість в роботі, ворог перестане відкрито нападати на нас, але не перестане все ж таки шкодити, але для цього ми мусимо бути завжди готові.



1. організовано зберегти себе на еміграції фізично та зрости ідейно;
2. пристосуватися до життя на еміграції шляхом тимчасової перекваліфікації;
3. зберегти селянство від розпорощення по всюдах та захистити його права в щоденній праці;
4. репрезентувати перед законними чинниками селянство, як трудову продукційну частину української людности.

О т ж е - В С І до Української Спілки Селян-Емігрантів.-

X X X

Життям мішух, а серцем селянин,  
сiju й чекаю великодних дзвонів.  
Навколо ніч, я сам один,  
ушухло місто, відцвіли неони.

А кризь прочинене вікно  
повзе весняна вогкість ночі  
і щось забуте ожило,  
бентежить серце, вабить очі...

Село і церковця й священик,  
парчі рефлексії золоті,  
екстаз молитви, люд хрещений,  
дівочі очі молоді ...

Медяний дух від полум'я свічок,  
паникадило з краплями кристалик,  
жива постель шовкових хусточок  
і терпкий запах свіжого перкалю ...

Я знаю, дзвони не припинять  
до мене з рідної Волині ...  
А серце далі без упину  
чогось шука в світанку синім.

Н. КИФАЛЮК.

7 КВІТНЯ 1917 РОКУ.

В історії визвольних змагань України день 7 квітня 1917 року вдихнув життя в завмерлий національний організм, задушений і століттями гноблений московським загарбником, започаткував творення української держави й боротьбу зв'яз її незалежність.

В березні 1917 року вибухла революція в Росії, а 7.ІV.1917 року українське організоване громадянство Києва створило з представників громадських і партійних організацій керівний орган в обороні інтересів українського народу УКРАЇНСЬКУ ЦЕНТРАЛЬНУ РАДУ. Головою Центральної Ради був обраний видатний громадський діяч, заслужений професор М.Грушевський.

Звістки про події в Києві, про створення Центральної Ради блискучо облетіли Україну, викликали в усіх великий запал і незабаром з усіх усюд України починають напливати депутації до Центральної Ради, як до українського Уряду. Це склонило Центральну Раду до створення центрального органу, що мав би право говорити й діяти від імені України не лише морально, а й правно /юридично/.

Для здійснення цього 19.ІV.1917 року був скликаний Перший Всеукраїнський Конгрес, що накреслив основи національно-державного будівництва, визнавши Центральну Раду найвищою владою України.

Авторитет Центральної Ради зростав з кожним днем. Програма дій Центральної Ради поширювалась в політичній і економічній напрямі.

Процес національно-державного будівництва розвивався швидкими темпами. 5.V.17 року відбувся Перший Український Військовий З'їзд, що зайнявся, крім військових питань, політичними й економічними справами. Військовий З'їзд підтвердив постанови Конгресу і, визнавши Центральну Раду єдиним органом, правомочним вирішати всі українські справи, одобрив її діяльність.

Російське тимчасове правительство поставилось до Центральної Ради вороже і відмовлялось признати українських домагань автономії. Саме тоді, 10-15 червня 1917 року відбувався в Києві Перший Всеукраїнський Селянський З'їзд. З'їзд доповнив Центральну Раду своїми представниками й доручив їй негайно домогтися від російського правительства сповнення всіх українських вимог.

По закінченні Всеукраїнського Селянського З'їзду Сесія /4/ Центральної Ради постановила, всупереч спірному ставленню російського правительства, негайно приступити до закладання підвалин автономного ладу на Україні. В тім саме часі, 17.VI.17 року скликано II Всеукраїнський Військовий З'їзд, заборонений російським військовим міністром Керенським. II Військовий З'їзд рішуче обстоював домагання Центральної Ради та вибрав Раду військових депутатів, що в цілості увійшли в склад Центральної Ради.

Коли закінчилися наради Військового З'їзду, 23 червня 1917 року Центральна Рада видала I Універсал. Навівши всі домагання, відхилені російським правительством, Українська Центральна Рада в першому Універсалі оповістила: "Віднині самі будемо творити наше життя". Так Українська Центральна Рада, не зважаючи на опір російського правительства і спираючись на український народ, почала творити основи національно-державного будівництва.

I Універсал Центральної Ради прийнято по всій Україні з великим захопленням, як вияв воління українського народу до національно-державної окремішності.



Прийнявши на себе обов'язки верховної влади на Україні, Центральна Рада 28 липня 1917 року постановила реорганізуватися та утворити український кабінет міністрів під назвою Генерального Секретаріату. Так створився народоправний орган верховної влади на Україні **УКРАЇНСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ - ЦЕНТРАЛЬНА РАДА** з виконавчим органом Генеральним Секретаріатом.

Започаткувавши своє існування 7.IV.17 року, Українська Центральна Рада очолювала визвольну боротьбу України в роки визвольних змагань, доки волюнтаризм і прагнення українського народу не були знову придушені сильним і нахабним заграбником.

Івс.

29 КВІТНЯ 1918 РОКУ.

Дня 29 квітня 1918 року німецька окупаційна влада на Україні силою зброї розігнала засідання Української Центральної Ради, арештувала її міністрів і своїм брутальним втручанням у внутрішні справи України розв'язала існування Української Центральної Ради.

На другий день, 29 квітня 1918 року 3-й із союзу українських хліборобів, що відбувався тоді в Києві, проголосив нащадка давнього гетьманського роду генерала Павла Скоропадського гетьманом усієї України.

Того ж дня, 29 квітня 1918 року відбулась і друга, не менш знаменна подія: Чорноморська Флотія підняла українські прапори.

Гетьман П. Скоропадський, ставши у керма Української Держави, за 8 місяців свого правління в умовах німецької окупації значно скріпив міжнародні зв'язки України. Але запроваджена ним господарська розбудова України натрапила на спротив революційних кіл українського народу і повстання 14.XI.1918 року закінчилось переходом влади до Директорії.

На еміграції гетьман П. Скоропадський очолив "Союз Хліборобів - Державників", що обстоює відбудову Української Гетьманської Держави, а в роки останньої війни гетьман багато працював для захисту українських робітників і взагалі української еміграції від утисків з боку гітлеровської влади.

26 квітня 1945 року гетьман П. Скоропадський трагічно загинув від поранення під час повітряного налету на Плятлінг /Чаварія/. Тіло небіжчика поховано на кладбищі м. Меттена. В річницю смерті гетьмана П. Скоропадського його пам'ять підмічають часописи української еміграції в Європі і за океаном.

Д.І.



х х х

- На поклад вийди ! Струнко стань ! -  
Приймає фльота рапорт.  
Напнулись. Крикнув капітан:  
- Підняти вгору прапор ! -

Рвонулися у ранню синь  
На кораблях бандери,  
У чорноморську далечинь  
Мов крила, розпростерлись.

Струснулися крейсери  
Проїшли дредновти, торпедовці,  
Гармати жерла піднесли,  
Мов кли, залізні, вовчі.

Прорвала сальва небеса,  
Кругом заграло море,  
Зірвався вал, устав,  
Досяг по обрії неозорний.

А там заграв, заклекотів,  
Поплив, немов нестямний,  
Ніс моря звільненого спів  
Далекими світами.

Там, де морська глибінь  
Сховала велич слави,  
Сьогодні вгору піднялись  
Бандери золотаві.

Яка краса! Велична мить!  
Нікому вже не служим.  
У небо сальвами гримить  
Народу голос дужий.

-:-:-:-:-  
:-:-:-:-



## ДУХ ДЕМОКРАТІЇ.

Жан Жак Руссо, знаменитий французький політичний мислитель 18 віку, писав, що демократія — це найкращий режим не так для людей, як для янголів. Цими словами він висловив думку, що для демократичного ладу треба інших, ліпших характерів, ніж можуть бути під режимами абсолютними, деспотичними, тиранськими.

Справді, що відрізняє демократичну людину — вільного громадянина від "підданого", слуги й холопа єдиновладного монарха? Насамперед демократична людина має свою громадську й особисту гідність, котру обороняє за всяких обставин, не жалючи ні свого майна, ні життя.

Поняття вільного громадянина — це витвір західноєвропейської культури. Східний світ цього не знав. Грецька "елевтерія", римська "лібертас" — це слова для означення свободи, вольності. Ці слова були чужі для підданих, рабів східних деспотів. Цікаво, що царська Московщина так і не дійшла до пошани людської гідності підданих володаря "всєя Росії". Цар Павло I сказав одного разу: "У мене той тільки і вельможа, на кого Я дивлюся, і лише до того часу, доки Я на нього дивлюся".

Значить, людина сама по собі цінні не має, все залежить від волі /чи примхи/ монарха — деспота.

Європейська демократія в своєму розвитку має вже тисячелітню давність. Головна її прикмета — це дух терпимости, толеранції. "Ув час, коли люди різних християнських релігій не шанували чужої віри, вважали, що члена іншої церкви треба силою повернути на свою віру. Люті, криваві війни за "крашу віру" спустошили цілу Європу. Але по-малу, з розвитком культури люди прийшли до думки, що "силування до раю" до добра не доводить. Так прийшло до релігійної толеранції, насамперед в Сполучених Штатах Америки, а пізніше і в європейських країнах. "Кожний спасав свою душу на свій лад", — казав пруський король Фрідріх II.

Демократія вимагає від людей і політичної толеранції. Справжній демократ уміє гідно обороняти свої погляди на громадські справи, але він ставиться терпимо до чужих переконань. Демократ визнає рішення більшості, хоч би те рішення було йому дуже неприємне. Словом, демократія визнає вільне обговорення громадських справ /дискусію/ і не боїться критики та опозиції. Демократичні права не падають з неба. Ці права треба обороняти щодня і на кожному кроці: проти незаконної поведінки інших громадян, проти зловживань державних службовців, проти безправних вчинків уряду. Там, де проти незаконних діл виступають широкі маси громадянства, диктатура і сваволя не може легко запанувати. Але біда тому народові, в яким переважають безхребетні "гнуцкошиєнки": ці "покірні телята" присмоктуються до кожного режиму, аби їм було добре.

Боротьба за демократію йшла в деяких країнах протягом століть. Наприклад, в Англії на початку тільки шляхта та заможні міщани мали голос у державних справах, могли вибирати своїх послів у парламент. Але згодом ці права були розширені на всіх громадян. Цих прав їм ніхто не дарував, громадяни мусили самі вибороти ці права. Заінтересовані люди збиралися на віча, вимагали для себе політичного права, оборонці загального права писали в газетах, говорили в парламенті промови, посиляли петиції /домогання/ до уряду, словом, діяли, протестували, домогалися і досягали того, що хотіли. Там же, де люди



"тихомирні" й терплячі може загніздитися всяке зло. Про таких, що байдужими очима дивляться на несправедливість, кривду та безправства й мовчать, Т. Шевченко писав:

"А ми дивилися й мовчали  
Та мовчки чухали чуби...  
Німії, подлії раби!"

Отже, памятаймо: демократія — це активність, це оборона свободи людських та громадських прав при всіх обставинах та на всякім місці. Демократію і рабський дух не можна сполучити. Щоб була демократія, то треба, щоб дух вільності і чуття власної гідності розвинулись і запанували в громадянстві.

І. КОНОВЧЕНКО.

БР С-КО.

ПЕТРО КОНАШЕВИЧ — САГАЙДАЧНИЙ.

/ 324 — х річчя з дня смерти /.

20 квітня 1622 року помер в Києві гетьман війська запорозького Петро Конашевич-Сагайдачний, в наслідок тяжкого поранення, що одержав в Хотинській битві 1621 року. Біографічні данні про цього гетьмана наша історія має дуже бідні. Дослідниками української історії ще досі не встановлено його року народження. Відомо тільки те, що він походив із одного з сіл в околицях Самбору. Десять в роках 80-90 16 ст він ходив до Острозької школи, а в роках 1592-1600 Сагайдачний служив у київського судді Івана Акасака. Але в наслідок взаємних непорозумінь, він залишив працю у судді і пішов до козаків у Запорозьку Січ.

Правдоподібно, що на Запоріжжя Петро Конашевич прибув 1600 року. Козаки на Запоріжжі дали йому призвище Сагайдачного. Слід звернути увагу на той стан, що існував на Запоріжжі. Україна була під гнетом Польщі. А після Солоницького розгрому Лободи і Наливайка, козаччина була майже цілком скапітулювала. Але в міру зросту завоєвницької політики, польський уряд все більш починав втягувати козаків у свої військові походи, а це в свою чергу скріплювало силу козаків. Так приміром, 1601 року на польській стороні приймало участь у Ливонській війні 4.000 козаків, а вже в 1604-5 р.р. у війні з Москвою приймало участь понад 10.000, і в 1609-1612 р.р. в польсько-московській війні на смоленському напрямку вже було понад 30.000 козаків.

Але такий стан тривав недовго. По закінченню війни з Москвою, Польща намагається приборкати козацький рух на Україні, тому, що козаки й далі "своєволили". Окрім допомоги військовою силою Польщі, козаки також приносили й велику шкоду тим, що робили постійні напади на турецькі володіння, зокрема на кримських татар. 1606 року козаки здобувають Варну, через два роки попадають на Перекоп під проводом Михайла Наймановича. Восени 1609 року козаки нападають на наддунайські володіння Туреччини, а вже в 1616 році під проводом Петра Сагайдачного козаки здобувають турецьке місто Кафу. В ливонській і московській війнах Сагайдачний приймав участь будиши полковником, і лише був тимчасово гетьманом. в 1613 році, про що говориться в кур-



ському літописі за 1613 р.

До 1616 року Сагайдачний не мав великого впливу серед козацтва. Ставши гетьманом війська запорозького від 1616 року по 1617 р. Сагайдачний здобув невольничий базар м. Кафи. Це не був просто напад з метою грабунку турків, а це була планова атака на магометанство, щоб визволити невольників-християнських бранців. Поляки не доцінювали цього вищого ідейного чиннику козащини, за це оцінили це належно в Західній Європі. Із архівних документів знайдених у Франції, стверджується, що Сагайдачний належав до заснованої восени 1617 року "Ліги християнської міліції". Ця "Ліга християнської міліції" ставила своїм завданням знищення Туреччини і відновлення Візантійської Християнської Імперії. Кандидатом на цесаря Візантії був князь де Невер, нащадок династії Палеологів /по лінії матері/. Через посланців цього князя було досягнуто договору із запорозькими козаками 1618 року. Згідно з цією умовою Сагайдачний зобов'язався виставити 60 тисяч козаків для боротьби з Туреччиною, а також підняти всіх християн грецького обряду проти турецького султана. Козаки присягнули іменем всього війська також вступити в лігу християнської міліції. Ліга християнської міліції придбала собі по-дібного союзника в особі Сагайдачного, котрий спалив велику силу сел і міст біля самого Царгороду. Це був відважний гетьман, сильний розумом, український патріот, що проводив високу ідею оборони християнства від турків, без огляду на польсько-турецький мир. Козаччина, очолена Сагайдачним, хоч і в короткому часі гетьманування проявила самостійницько-національні змагання, котрі були суперечні інтересам Польщі. Маючи на увазі інтереси України, 1617 року він змушений був підписати зобов'язання перед Польщею, що козаки не будуть робити нападів на сусідні держави. Але це було зроблене тільки на папері. Напади козаків не припинилися, навпаки, козаки навіть насмілилися напасти на Царгород, знищивши до 5 тисяч турків і захопили багато полонених.

Туреччина не могла зразу помститися Сагайдачному, тому що була зв'язана війною з Персами 1616-1620 р.р., а польський уряд не міг за це карати, тому що потребував допомоги козацького війська у війні з Москвою. Літом 1618 року Сагайдачний із козаками ходив на допомогу полякам у війні з Москвою. Москалі його трактують як чужоземця, литовського гетьмана. По закінченню війни з Москвою, Сагайдачний повернувся у Київ і проводив у життя свої далеко їдучі плани в відродженні України. В часі свого гетьманування Сагайдачний зробив велике діло, зорганізувавши з Козащини українське національне військо, і разом з усім військом запорозьким вписався до Київського Богоявленського Брацтва, відновлюючи православну єрархію, яка внаслідок переходу частини владик на унію, значно підупала. Таким заходом Сагайдачний спрямував українське козацтво служінню українській нації в її культурних і церковних справах.

В 1620 році зимою Сагайдачний запросив єрусалимського Патріарха Теофана, що тоді перебував в Москві. Теофан прибув на Україну і протягом зими і літа висвятив всю єрархію, почавши від Митрополита /Іова Горєцького/ а скінчивши на всіх єпископах тих катедр, що були зайняті уніятами. Такими заходами, проведеними Сагайдачним - козацтву було надано виразний характер оборонців віри православної; надавши козацтву форму національного війська. І не диво, що в роках 1617-20 гетьманом стояв Бородавка, а числився Сагайдачний. Після Цецьорського погрому, поляки при посередництві Патріарха Теофана намовили козаків на війну з Туреччиною. Йшло про затвердження нової єрархії. На пораді ІВ.УІ 1621 року, в Сухій Діброві вирішили посла-



ти послів /куди входив і Сагайдачний/ до польського Союзу, щоб він ствердив домагання козаків. Але козаки не дочекалися вдоволення вимог і вирушили під Хотин під проводом гетьмана Фородавки.

У вересні 1621 року Сагайдачний прибув під Хотин, де був обра-  
ний гетьманом замість Городавки. На всю Європу вславилось козацьке  
військо у бою з Турками під Хотином 1621 року. Помилково приписують  
перемогу в Хотинському бої полякам. В дійсності всі наступи турків  
були направлені на козаків і українське військо на своїх плечах не-  
с-ло тягар оборони. Українські козаки стояли окремим табором в сусід-  
стві з польським, збудувавши собі сильні укріплення. Весь нпір і зло-  
ба турків зверталися на козацькі окопи. Але козаки були майстрами в  
будові укріплень і турки ніяк не могли їх здобути. За те козаки від-  
плачували туркам безнастанними наступами. Особливо безстрашні нічні  
напади провадили козаки. Вони вдиралися до середини турецьких укріп-  
лень, підпалювали їх шатра і забирали дорогоцінну здрбич. Козаки під  
проводом Сагайдачного здобули велику пермогу в Хотинському бою. Але  
Хотинські бої нічого крім слави не дали козакам; положення їх під вла-  
дою Польщі не тільки не поправилось, але ще погіршилось. Польща обця-  
нок не виконала. Сагайдачний так і не дочекався сповнення Польщею  
обцянок і помер 20.IV 1622 року в Києві в наслідок поранень, які  
одержав в Хотинському бою. Сагайдачний заклав міцні основи до збудо-  
вання гетьманської держави Богдана Хмельницького, котрий повернув зброю  
проти ворогів України за права української нації.

[illegible]

З ЖИТТЯ ГІРСЬКОГО СЕЛА НА МОРАВІІ.

/Персональні враження/.

Мені доводилось перебувати в одному моравському гірському селі, куди влітку втікав з закурених димом фабричних міст для відпочинку.

Бував там аж три літа: два, — коли була чехословацька республіка, одне, коли село по німецькій окупації дісталось до Судет, себто до Німеччини. Отже мав час, щоб спостерігати це чуже життя.

Село маленьке й, як кажуть чехи, "западаков", глухий закуток. Від залізничної станції далеко, аж 10 км., що при густій залізничній мережі ЧСР рідко зустрічається. Найближча пошта 6 км. і то лісами під гору. Пошту довозять кіньми. До найближчого містечка 8 кілометрів, що правда, як і до пошти теж мурованим шляхом, по шосе, але з гори на гору, з верха на верх.

Саме село в горах на висоті 600 метрів над рівнем моря. Поля й сіножаті внизу, в долині. Збоку села в 1-1 1/2 кілометрах височиться гора на 900 метрів вся вкрита лісом, місцями поваленим буревіями. Хмари часом чіпають за ту гору, йдуть долиною понад селом, і село тоді видається острівцем над білим морем непроглядного туману.

В долині на віддалі 5 км. сусіднє село, якого й не видно, а за тою широкою долиною знову виростають гори, чим далі, то вищі. Там на самому крайнебі у ясній після дощу дні чи свіжі ранки чорніє в синяві "Прадід" - гора у 1600 метрів, кордон землі моравської, бо з другого боку, північно-західнього, він вже зветься "Гросфатер". Рядом з моравськими селами

Рядом з моравським селом, в якихось 2-х кілометрах знаходиться велике й заможне німецьке село. Це село на чеській території має свою



"німецьку" пошту, а з нашого сільця листоноша, до речі в спідниці, марширує аж за 6 км., але до чеської пошти.

Моравське гірське село малоземельне. Трохи орної землі, та й та бідна, камениста, багато каменю. Навкруги самі ліси та гори. Ліси панські чи церковні. В селі також обмаль води. Криниці, тесані глибоко у каменю, влітку висихають, і по воду доводиться спускатися далеко в долину. Бог зна, чому там люде ті живуть? А живуть, та ще й добре.

З тої землі не виживеш, хоч ходять біля неї старано. Більшість селян мають по клаптику поля, тільки пара господарів володіє чималими, досконало обробленими угіддями. Бідніші, вірніш малоземельні господарі мають собі спільного мотора, що гонить і спільну молотарку, і тягне плуга та виконує й інші господарські роботи. Мотор і та "техніка" - власність ... /кого б ви думали?/ ... робітничого руханкового товариства, що об'єднує тих з селян, які мають мало поля, Чому та "єднота" - зветься робітничий, а розумієте далі.

Підем до якоїсь хати: перше, що побачите у сінях, це вирівняну соломину. Тут підчас жнив соломі дуже бережуть, щоб була рівна. У хаті сидить собі людина, переважно старшого віку, боса й плете з тої соломини довгу стрічку, плете руками, а ногою натягає, зачепивши її за великий палець, відхилений як у малши. Стрічку змотують у великі клубки й відносять на фабрику, ось у те сусіднє німецьке село. Фабрика фарбує солом'яні стрічки у різні кольори і повертає виробнику. А там, у його родині на дерев'яних формах з тих стрічок плетуться строкаті кошики і наші такі широкополі брилі, що діди на баштанах та дядьки носили влітку. Готові вироби здають знову на фабрику, де дістають зарплатню від штуки. А потім мандрують ті вироби у далекий світ, бо в Чехах їх не побачиш. До війни посилали їх, повірте, аж у Австралію та Африку на втіху муринам, що за ці строкаті вироби моравських селян платять дорогоцінною слоновою кістю, чи там красним пером, чи продуктами тропічного лісу, здобуваючи які, людина ризикує життям. Скільки на цій марудній праці моравського селянина заробітку? Фабрика нт має, залізничний працювальник має, посередник у Лондоні має, корабельне товариство має. Та хто тільки не має, ну й селянин живе з цього.

У тому селі було колись ткали полотна та напівплітні напівнаперові матерії, з тої бавовни, що довозилась з Америки. У декого в хаті ще й досі залишився примітивний ткацький станок, на якому у зимові чи дощові дні ще стукає ногою жінка й кладе нитку повз нитку у добру штуку полотна чи іншої матерії, не гіршої, а то й кращої за фабричну, що виробляють в 40 кілометрах у місті Простейові механічними станками, які з сказаною силою жене електрика.

Завмерла ткацька штука, але близькість Простейова дала інший заробіток. Віддавна зберігається тут кравецька традиція, що 8-ма хата, то й кравець. Вони дістають на фабриці в Простейові замовлення та матерію, а дома шийть одяг по вказаному взірцю та розміру. Пошите йде знову на фабрику, а звідтам до Праги, Відня, а то й далі.

На цьому заробляє не сам робітник. Тут, на місці можна купити, звичайно по знайомству, пристойний плащ за 200 корон, а в Празі чи у Простейові за той же плащ треба заплатити 400, а то й дорожче. Кравецька праця не тяжка й дохідна, але мають її не всі. Решта селян шукають собі іншого заробітку.

Ще до раннього світанку виходять з села гурт за гуртом чоловіки й зникають у тумані долиною між лісистими горами. Проїшовши біля 4-х кілометрів, перед ними засвітять розтопленим шклом повітрянопроводні вікна гуті, що вже понад 100 років курить тут високим димарем. Робітники ніччю працюють над виготовленням скла, а перед світанком приходить оце зміна, що стане до остигаючої в печах білогогненної скляної маси й видмухує з неї всілякі речі, від примітивних до найскладніших. Довкола гутного заводу скупчилися хати тих найкваліфікованіших ро -



бітників, що виготовляють скло, отже працюють ніччю й тих, що вирізу-  
ють на шклі ті гарні малюнки, якими вклавилось чеське скло. Ці ро-  
бітники теж мають клантики власного поля, не поривають з сільським  
господарством, але разом з тим міцно тримаються заводської праці,  
передаючи свої знання, кваліфікацію майже по середньовічному з по-  
коління в покоління.

Ті робітники, що ранком доходять з околиць сел, до полудня за-  
кінчують свою працю й повертаються додому, а по обіді стають до  
своїї сільсько-господарської праці. Як же тут бути без технічної  
допомоги, без співпраці з іншими селянами.

Тепер зрозуміємо, чому на селі є "Робітниче Руханкове Товарист-  
во", бо за тамтешніх умов трудно провести грань між робітником та  
селянином. Характерне одне, питома лише людям з землі, з тої "гроу-  
ди", як кажуть чехи, — привязаність до тої землі, до свого місця, де  
людина народилась, де її коріння, до своєї вузької батьківщини й че-  
рез неї до ширшої батьківщини — Держави.

Такі люди йдуть за заробітком на фабрику, але їх інтереси обхо-  
дять те інтернаціональне, той міжнародний ринок збуту, що збирає  
всі їх вироби, які продаються там ген у Австралії, а лише зношені  
з тим, щоб ризикнути на своїй землі. Хоч вони за ту частину грошей, що  
достануть з продажу їх виробів у Австралії чи-то за інші додатко-  
ві заробітки купують малярське борошно, але тим вони тримають у со-  
бе свою чеську землю.

Всі ці робітники-селяни, чи то селяне — робітники, ріжуть по жи-  
вому теорії Маркса про те, що пролетарій не має батьківщини. Правда  
вони не пролетарії, бо мають "засоби виробництва, ось ту землю й  
тому "куркулі" або "протиреволюційний, протипоступовий елемент".  
Але вони не годні з тієї землі вижити й є найактивніший елемент і  
то не тільки в селі. Життя часто руйнує доктрину й тут це маємо.  
Ще запит: чому ж вони зєднані не якимось економічним тілом, не пар-  
тією, а руханковим товариством? Це є специфічне явище цього району,  
бо зєднані там люди мають світогляди, що не криються з партією, ма-  
ють ріжноманітні професійні дорібки, отже гуртуються коло найближ-  
чої їм, як робітникам і дрібним селянам, партійної програми, але не  
в партії. Не дивлячись на повну трудову навантаженість, це мале село зу-  
міло впорядкуватись цивілізовано. Перший раз як завітали ми туди,  
а то було невдовзі після того, як ЧСР стала самостійною, то по ха-  
тах світилося нафтовими лампами, а коли ми хотіли якось пополюска-  
тися в воді, то мусили зробити собі "калабаньку" на маленькому  
струмочку, що починався з маленького багнища, так 150 метрів нижче  
села. Другий, так по 10 роках існування ЧСР, то вже світила скрізь,  
навіть в ставнях електрика, що добігала зза багатьох кілометрів,  
а на потічку була купальня — бетонний басейн для плавання, вже був  
проект проведення водопроводу до середини села і т.д. Відчувалася  
своя держава, яка регулювала законами частину прибутку, що мав діста-  
тися селянинові-робітникові.

Востаннє були в там, коли село дісталось до Німеччини, до Судет.  
Була то катастрофа, бо кордон відрізав ві Простейова, від гуті, а з  
огляду на війну до Австралії стало даліше ніж до місяця, так що  
фабрика в сусідньому німецькому селі перестала працювати; але в  
своїй привязаності до землі село не піддалось: низьки опрацьовані  
так, що краще й тяжко, як на зарібок пішли люди до лісів на працю,  
використовуючи збільшену вимогу лісорозрібки і лише в порядку  
примусу виїхала частина кваліфікованої молоді до Німеччини. Село  
з бідною перебудувалося так, щоб все ж не залишити свого ґрунту,  
своїї землі.

Розмір замітки не дає можливості змальовувати деталі цього своє-  
рідного життя, але гадаємо, що те що ми переказалине буде нецікаво.



## СЕЛЯНИН ТА АГРОНОМ

Як давно існує на землі сільське господарство, так давно ведуться в ньому досвіди, на основі яких виникла наука про природу та сільське господарство, виникло багато високих та середніх сільсько-господарських закладів, наукових, дослідницьких інституцій та лабораторій. Все це дало в поміч селянинові й сільському господарству велику кількість висококваліфікованих спеціалістів сільського господарства — агрономів.

Роль агронома — передати селянинові всі наукові досягнення й науковий досвід про сільське господарство, щоб праця селянина стала продуктивнішою, а його господарство організованішим, прибутковішим. Тепер вже всі переконались, що сільське господарство як також виробництво, потребує кваліфікованого, значного господаря.

Аби хто господарем не буде. А без агрономічної допомоги господарювати тепер не можна. Агрономічна наука — міжнародна наука. Агроном налюбив точці земної кулі залишається агрономом. Сільський господар і агроном завжди і всюди знайдуть собі працю в сільському господарстві. Селянин і агроном пов'язані між собою загальною працею. Їх праця приносить суспільству найнеобхідніше — їжу для населення й сировину для промисловості, праця селянина й агронома заслуговує на пошану всієї суспільності. Та на жаль, не всі розуміють це, або вірніше, не хочуть визнати цього. Для деякого селянина залишається й тепер колп не смердом або хлопом, то чимось нижчим за інші суспільні верстви. Такої думки про селянство ті паразитичні елементи суспільства, що живуть коштом праці селянина. Цій недооцінці ролі селянства ми повинні протиставити свою організованість, об'єднаність. Селянство співпрацює з агрономами і своєю інтелігенцією, підносить свій культурний і фактовий рівень, здобуває загальне визнання, а організовуючись, створюючи свої об'єднання, спілки, ще більше підносить своє значення в суспільному житті. Це в однаковій мірі стосується життя селянства і на еміграції. В організованості сила для добра загалу.

Агроном С.

## ЗЕМЕЛЬНА РЕФОРМА В ЛАТВІЇ Й ЕСТОНІЇ

В попередньому числі вже були подані деякі відомості про невдачу земельну реформу в Польщі. В цій статті ми хочемо познайомити селянство з аграрною реформою в Латвії й Естонії. На великий жаль, в наших сучасних умовах ми не маємо належних друкованих матеріалів. Земельна реформа в Латвії й Естонії почалася ще в роки революційного піднесення, з великим впливом на цю справу найлівіших елементів. З огляду на це, очевидно, при проведенні її Латвією й Естонією виявили більшу державну дозрілість й рахувалися з голосами бідняцьких досвідчених й поміркованих громадян. Це видно і просто з самої реформи й побічно з того факту, що вони як і Фінляндія утримали свою державність. Спочатку встановлено було передати землю в тимчасове користування, але в скорому часі всі забажали одержати землю тільки у власність. Виходячи з загальної державної доцільності, щобто можливості більш високої сільсько-господарської культури, більшої рентабельності, земля



поділено уникаючи карлуватих господарств. В більшості розмір наділів був 10-12 г. на господарство. Пригородні господарства одержали один г., при селах 2г. і навіть в самих містах /як садиби/ були проведені наділи по 0,25 - 0,30 г. на двір. Очевидно, що при такому вирішенні справи бралася на увагу і цінність наділу і можливість в пригородних умовах запроваджувати тільки інтенсивне господарство з більшим затрудненням робочих рук. В залежності від характеру і якості землі були припущені господарства також розміром до 30 і більше г. Як правило земель наділено без права поділу менших господарств. Більші господарства можуть бути поділені між спадкоємцями/сини, дочки і ін./, але все ж з таким розрахунком, щоб утворені наслідком цього нові господарства були не менші 10 - 12г. Спадкоємці, що не одержують землі, мають право на одержання їх законної частки компенсацією грошима чи іншим майном. Ті з господарів, що одержували землю, зверх того, що мали до реформи, повинні були викупити надбавку по встановленим твердим цінам терміном на 40 років. Багато селян хотіли все ж одержати землю добровільно в перші роки, вважаючи вигіднішим для себе не платити відсотків й не мати з виплатою мороки. Землю наділялося з правом продажу, але продати дозволялося лише весь наділ, щоб не дробились господарства. В першу чергу землею наділялися учасники визвольних змагань, інваліди, а також ті що мали інвентар для господарства. Ті що не одержували в цієї категорії: - інваліди, борці за незалежність - одержували замість землі компенсацію грошима, значна кількість робітників, що мали право на землю, одержали замість землі компенсацію грошима.

Селянські землі не підлягали парцеляції зовсім й залишалися у володінні старих господарів незалежно від кількості землі яку вони посідали. Під парцеляцію пішли лише землі баронів і поміщиків, але кожному залишалася його фабрика чи якесь інше підприємство і один маєток з усіма будовами, а коло нього ще 30г. землі. За землю, що пішла під парцеляцію в Латвії власникам не платили, в Естонії з вони були оподатчені по твердим цінам.

Для всіх операцій зв'язаних з виплатою, продажем, переходом у спадок і ін. державою встановлені були спеціальні суди комісії, банки і ін. Проведена реформа сприяла консолідованості громадянства задовільного рівня матеріального добробуту і загального прогресу.

Н.С.

#### ДЕЩО ПРО МОЛОЧАРСТВО

Як відомо в наших предків та й взагалі в українців у великій шанобі, завжди було і є сало. Що ж торкається молока і молочних продуктів, то цьому виду харчів завжди приділялась особлива увага. Тоді, коли молоко є один з найпоживніших, а в той же час й найдешевших харчів. Так за даними Кеніга при купівлі за одну марку м'яса набуваємо 500 поживних одиниць, а у свіжому молоці 1725. Або по даним Цунца платили за 3.000 калорій у м'ясі середньої якості 2,72 марки, за 3.000 кал. у яйцях 2,16 марки, у голландському сирі за 1,54 марки, у маслі 0,91 марки і в молоці 0,90 марки. Отже виходить, що вартість теплової енергії молока набагато, бо молоко втричі дешевше за м'ясо. Якщо ми цих доводів не можемо заадресувати до наших предків, то для теперішнього і майбутніх поколінь ці доводи є переконливим фактом. Молоко є продукт, що містить у собі всі поживні речовини.



конче потрібні для підтримування життя й нормального росту молодого організму, а також з'являється дуже важливим харчовим продуктом для дорослої людини.

Нам тепер стає зрозуміло чому американським воюючим надсилається молоко навіть з-за океану. Напевне вони давно зрозуміли його вагу. Недооцінка значення молока виходила з того, що молочарська наука, як така прийшла на наші землі значно пізніше атсаме на початку XX ст., тоді як на Заході вона набула прав громадянства в 60-70pp. XIXст. Як відомо розвиток молочарства на Заході підніс на високий рівень загальний добробут таких країн як Голландія, Швейцарія Німеччина а особливо Данія. У Німеччині молочарство стало одним з найважливіших галузей прибутку, підпорою й силою народного господарства. Це можна ствердити такими даними проф. Кірхнера за час перед першою світовою війною, коли річна продукція молока Німеччини становила 23 мільярди літрів, в загальній вартості 2,8 мільярдів марок, тим часом як продукція зита - досягала 1,44 мільярдів марок, а зібраної картоплі щороку 1,29 мільярд марок. Розвиток молочарства має позитивний вплив на піднесення сільського господарства, як рільництва, скотарства, а також дає сировину для розвитку шкіряної й інших галузей промисловості. Щоб підняти молочарство на належну височину потрібно мати відповідні кадри фахівців. Во не ходять про те щоб уміти добирати відповідні породи молочної худоби, уміти доглядати її, добирати відповідні по якості і кількості харчі, взагалі поліпшувати продуктивність молочної худоби всіма існуючими засобами, удосконалюючи їх. Молочарська наука не кінчається на тому, щоб зібрати лише найбільше молока /це є дуже важна річ/ але треба ще уміти переробити те молоко в найліпший спосіб на молочні продукти.

Чи слідє нам тут на чужих землях ставити такі питання як молочарство? Так. Слід. Ми не можемо вгадати нашої долі на завтра. Але ми можемо не тільки угадати, а з певністю сказати, що знання по молочарству де б ми не були, куди б нас доля чи недоля закинула, людина з цим званням завжди знайде собі притулок і дасть в життя собі раду. До того робота по молочарству при теперішній його техніці не вважається за фізично тяжку, тому ця робота під силу дівчатам і діткам. Отже будучи на чужині, ми повинні використати всі можливості що до підготовки себе в галузі молочарства. На цю справу треба дивитись не з того боку, що вона дасть нам сьогодні, але що вона дасть нам завтра, у майбутньому.

П.Т.

## ОБСТЕЖЕННЯ Й ВИБІР МІСЦЯ ПІД СТАВКИ

Ставки утворюються : а/ збиранням ґрунтової води б/ запруженням проточної:снігової й дощової води в/запруженням разом з проточною ґрунтової води,щот виходить на поверхню. Утворення ставок завжди вимагає ретельного господарчого обґрунтування попередніх технічних вислідів й складання проекту й плану побудови. Побудова великих ставок і зв'язаної в цим побудови великих і кошовних гребель, вимагає складних і великих гідрологічних і гідрогеологічних топографічних й економічних вишуків,що часто забирають багато часу і витрат. Зрозуміло,що під ставки селянського типу,булоб недоцільно та й не під силу провадити такі детальні вишуки,вартість яких перевищувалаб вартість самої побудови.

Для таких невеликих ставок можливо обмежитися лише обмеженими меншого обсягу. Характер обсервення й дальшого планування всецього залежить від того за яким способом маємо на меті утворювати ставок. Коли ідеться про утворення ставка збиранням лише ґрунтової води в мокрих місцях,то це досягається викопуванням котлована.



Далі шляхом попередніх спостережень за декількох років необхідно встановити скільки під час найбільшої повені чи зливи /з цього вузькому перекрої/ ах, чи сд/ проходило води. В даному разі необхідно крім своїх спостережень скористатися спостереженнями старих людей. Необхідно спочатку прослідкувати до якого місця вода підіймалася. Це дуже важливо знати, бо як правило будувачі потім греблю, необхідно також забезпечити після наповнення ставка вільний прохід найбільшої води обходним рівчаком чи водозливом через греблю, чи отвором греблі, щоб вона не пішла через верхні не зруйнувала греблю. В селянських умовах це можна зробити просто: під час великої зливи чи повені треба намітити на березі до якого місця підіймається вода /крім того розпитати старих людей чи не підіймалася вона колище вище і коли підіймалася то до якого місця, щоб потім ураховувати при розрахунках./ Доли поставте задовж берега там де валка має примірно однакову ширину й глибину на віддалі ста метрів дві тички. Приготувати якийсь поплавок /нпр. пляшку з піском, але так щоб вона не зовсім втонула, а було ще видно корок./ Відійти вище верхньої тички метрів за десять й кинути її у воду, дотримувачи в руках годинника з секундами. Коли пляшка допливе до верхньої тички, замітити по годиннику скільки було секунд і йти далі аж поки пляшка не допливе /не порівняється/ до другої тички. Замітити скільки часу плила пляшка від одної до другої тички. Коли тепер поділити сто метрів на кількість секунд за які пляшка допливла від верхньої до другої тички, то будемо знати швидкість води. Приміром пляшка плила 127 сек., то  $100/127 = 0,79$  метр/сек. Цебто 79/100 метра за 1 сек. Значчи швидкість води заміншається ще обрахувати яким вона йшла перекроєм. Мал. 2



Перекроєм /ливе січення/ зветься поперечна площа води якою вона йшла. Вона може бути приблизно обрахована як площа трикутника що дорівнює  $20 \cdot 0,5 = 5 \text{ мтр.}^2$  /Значчи швидкість і перекрій/ можемо знати скільки води проходить за одну секунду, а саме:  $0,79 \cdot 5 = 3,95 \text{ м}^3/\text{сек.}$  Коли б ще знати скільки часу йшла вода таким перекроєм і з такою швидкістю, можна обрахувати скільки пройшло всього води. Припустимо що під час зливи вода таким перекроєм йшла 30 хв. тобто 1800 сек. Тоді всього пройшло води  $3,95 \cdot 1800 = 7110 \text{ м}^3$ . Коли ще знати скільки води ставок може вмістити, то далі можна знати скільки треба води пропустити через отвір і за який час. А значчи це можна ще знати якої величини треба зробити отвір щоб вода не пішла через греблю й не зруйнувала її. Нпр. ставок може вмістити лише  $5000 \text{ м}^3$ , тоді через отвір треба перепустити  $7110 \text{ м}^3 - 5000 \text{ м}^3 = 2110 \text{ м}^3$ . Коли його тримати з початку аж до кінця зливи й проходу води відкритим, а саме 30 хв. то до однієї секунди він повинен перепускати води  $2110 \text{ м}^3 : 1800 = 1,25 \text{ м}^3/\text{сек.}$

Ми намітили лише схему обстежень. Уточнити їх можливо шляхом новторних вимірів швидкості води, більш ретельним виміром площі цього січення і більш точним підрахуванням часу за який води проходить різними січеннями і ін. Вибравши місце під ставок також прослідкувати де на балці є більший спад. Побудова ставка в такому місці буде вигідніша бо можна його мати глибшим незалежно від великої площі землі мілкою водою. При виборі місця під ставки з греблю, ґрунтові дослідження геологічні є важливіші ніж при побудові копаних ставків. Треба вибрати не можливості так місце, де б підґрунтя дна і обочини не пропускало води. Таким підґрунтям є глинясті і суглинясті підґрунтя. Дослідження ці під селянські ставки можна провадити лише закладкою пурфів. Та бувають випадки нпр. на півдні /Одещина, Херсонщина/ де підґрунтя в більшості є водопропакливе, потреба з там з ставках найбільша. Там



Котлован збирається по всій його периферії й з дна ґрунтова вода, наповнює його й тим самим утворює ставок. Такі ставки називаються копаними хоч і проста їх побудова, все ж і вона вимагає попередніх господарчих узгляднень і крім того відповідних місцевих умов. Щодо господарчих узгляднень то всюди відносяться такі: потреба значної кількості води для зрощення чи поливу садків і огорodів, потреба для плазавчої птиці, потреба десь в степу для водопоя, мочення льому і т.і. Щодо місцевих умов, то утворення їх перш за все вимагає наявності низького місця — мокрої пойми, долини чи балки — де вода доходить до поверхні і у всякім разі стоїть близько до неї. Найкраще це буває коло річної пойми де було б недоцільно для невеликого ставка робити велику греблю. Коли після уважного розсуду враховуючи свої господарчі потреби і місцеві можливості приходять до висновку, що утворення саме копаного ставка буде найдоцільнішим, то виникає за цим потреба вибрати найкраще для нього місце.

Вибір місця в більшості диктується тим, щоб ставок був би по можливості ближче і зручніше до використання. Технічні вимоги полягають в тому, щоб найліпше була забезпечена в ньому вода і щоб він не замулювався і взагалі не псувався. Щодо забезпечення копаного ставка водою, то вже поверхневий огляд місця має вказувати де буде ліпше, би там де вода длище до поверхні й там де її більше на це вказує колір і характер рослинності. На більш мокрих місцях рослинність в суху частину року буває свіжіша і зеленіша, а то ще й по характеру болотяна. Крім поверхневого огляду, корисно для порівняння заложити ще так звані шурфи — ями по рівні води в них можна вирішити де місце краще. Дуже корисно, звичайно, копати ставок там де є вихід на поверхню ключів. Крім цих так званих гідрологічних вишуків важливо також урахувати й топографію місця. Під час весняної повені та при зливах, всім перерізом балки йде вода. Вода несе по дну багато розмитого ґрунту — піску, глини /твердий розход/ які проходячи через ставок, обов'язково там буде осідати як у відстолюнику /збільшується переріст потоку при тому ж розході — через що зменшується скількість води/. Наслідком цього ставок може бути цілком засипаний /заілений/. Отже щоб уникнути заілювання, треба його розмістити так, щоб він був збоку головної течії, за більш високим виступом берега балки, мимо якого вода проходила б збоку. Правда і в такому випадку вода заходячи до ставка знизу буде там робити повільний рух і відкладати опади, та з цим теж можливо можна боротися другими способами, про які будемо говорити в розділі про розбудову. По вже згаданим шурфам дуже важливо також визначити і характер ґрунту, що є важним як з боку коштовності роботи, так і зливлення водою ставка. Хоч в більшості поверхневі ґрунти на таких низинах однакові, все ж може статися, що в одному місці колись була глибока низина, та з часом була занесена глиною, що є гірше і для стоку ґрунтової води і для роботи. Щодо ставків які утворюються запруженням води /однаково чи вона тільки снігова й дощева чи разом з ключовою/ й особливо коли ставок утворюється для використання енергії води — попередні вишуки ще складніші. Знов таки перш за все місце ставка намічається виходячи з господарських міркувань. Встановивши приблизно район його розположення далі уточнюють його місце, керуючися технічними міркуваннями. Найдоцільніше вибрати його місце на широкому, але перед вузьким місцем балки де часто бувають найкрутіші береги. При такому розположенні ставок буде найбільший /зеркало/, а гребля найменша. При цьому звичайно треба мати на увазі, чи зручно в такому місці провадити роботу і чи є близько підходящий ґрунт для насипу /малюнок 1/.





зне, вибираючи місце, свідомо йдуть на те, що значна частина води буде витрачена через фільтрацію. Та з часом її там дно займється й витрата водичерез фільтрацію значно зменшується, особливо, коли вода несе розмиті глинясті ґрунти.

Н. С.

## ЧИ МОЖЕ РОСТИ ЛІС НА ПІВДНІ УКРАЇНИ?

В південній степовій частині України де маються надзвичайно несприятливі ґрунтово-кліматичні умови, урожайність сільсько-господарських культур буває дуже мінлива і залежить головним чином від сприятливих, або несприятливих років. Різні агрономічні міроприємства ці негативні явища зменшують, а особливо дає добрі наслідки смугне лісонасадження яке поліпшує мікрокліматичні умови, як це було досліджено в останні роки. Лісові смуги затримують сніг, зменшують силу вітрів та зменшують випаровування міжполюсних просторів, а тим самим збільшують урожайність с/г культур, особливо на прилісних прозорах.

Це підтверджується багатьма різними досвідами та великим зібраним фактичним матеріалом різних наукових закладів, чому смугне лісорозведення може піднести урожайність с/г культур. Наукові відомості про вимірювання і поганий ріст насаджень у степу говорять за те, що причина цьому в основному полягає в недостатній вологості і наявності шкідливих солей у ґрунті. Тим більше треба вважати, що приморський район це менш придатний, або зовсім непридатний. Але в роботах останніх років є відомості про те, що смугне лісорозведення можливе і в більш несприятливих кліматичних умовах, але ці насадження менш довгочасні і швидко ростуть ніж у північній частині сухого степу, бо в цьому районі надзвичайно розвинена мікрокомплексність ґрунтів та мікрорельєфу, яка впливає на ріст насаджень.

При досліджуванні росту деревних насаджень були в'язовані наступні головні причини, що впливають на ріст насаджень: способи садіння, догляд за насадженнями, наявність шкідливих солей у ґрунті на коренедослідній глибині, характер розташування кореневої системи, тип чергування порід в смугах і т. ін. Всі ці зібрані матеріали, а також закладені досвіди смугного лісорозведення підтверджують, що в цих виключно несприятливих умовах ґрунтово-кліматичних умов, таке лісорозведення може бути, але при певному підборі порід на відповідних ґрунтах, про яке буде сказано нижче.

Кліматичні особливості цього району показують надзвичайно велике відхилення в окремі місяні й роки від середніх даних. Дощі в літній час в степу випадають часто не рівномірно /середні річні від 317 мм. до 225 мм./ і крім того у вигляді злив, при чому добова кількість опадів доходить іноді до 60 мм. Дані температури повітря також доходять до значних відхилень. Середня річна температура не висока +9,9 ступня. Максимальна температура припадає на місяць липень 36,5 ступня а мінімальна на лютий -32,3 ступня. Переходячи від даних температури до вітрів відмічаємо, що в цьому районі панують вітри протягом року північно-східні, а в осени та влітку переважають південно-західні, при чому вітри бувають значної сили /середня місячна швидкість до 4 м. на сек./, а бувають випадки коли швидкість вітру досягає 10-15 м. на сек. і викликають весною посіви та викликають чорні бурі. Ці відомості показують, що тут не сприятливі кліматичні умови взагалі і зокрема для лісонасадження. Насадженням ~~якихххх~~ поле захисних смуг у значній мірі можна послабити негативний вплив клімату, зокрема в дуже посушливі роки. В цьому районі можуть рости головним чином породи посухостійкі й солестійкі. Гідрологічні умови району також впливають на ріст насаджень позити вно в тих ~~найгірших~~ випадках коли на глибині 2-3 м. є захорані ґрунти і коренева система дерев проникли туди має більшу кількість корневих волосків ніж у вищих і нижчих насаджених ґрунті.



Але в цьому районі ґрунтові води досить глибоко і корінева система не може глибоко проникати з причин сильного засолення материнських порід і недостатньої зволоженості. Велику ефективність в рості полезахистних смуг дає їх зрошення артезіанськими водами, які прискорюють швидкість росту в декілька разів, але тільки в тому разі, коли ці води не є дуже засолені легко розчиняємими солями.

Ґрунтові умови мають величезний вплив на характер розвитку лісових насаджень. Через те, що мікрорельєф сильно розвинений і складається з незначних розмірами понижень і підвищень, а також через сухість клімату, тут є і більша комплексність ґрунтів, що можна бачити навіть по різному офарбленню шару ґрунту на оранці. В цьому районі майже всі ґрунти солонцюваті, мають негативні фізичні властивості, які несприятливо впливають на ріст лісо-насаджень.

В цьому районі до складу ґрунтового комплексу входять такі основні ґрунтові різності: 1/каштанові ґрунти /слабо-середньо-сильно солонцюваті/, 2/солонці, 3/солоді, 4/солончаки, 5/лукові осолоділі ґрунти. По лісопридатності їх можна розподілити на три групи: 1/ Лісопридатні ґрунти для посухостійких і солестійких деревно-чигарникових порід - каштанові ґрунти, солоді і лукові ґрунти, 2/менш лісопридатні ґрунти - солонці і 3/ зовсім не лісопридатні ґрунти коркові солонці і пухлі солончаки.

На зазначеному комплексі ґрунтів ростуть такі породи: 1/ на лукових солончаках і солодях добре ростуть: біла акація, гледичія, берест, ясен, тополя туркестанська, тополя пірамідална, софора японська, лох, тамарис, айлант, шовковиця абрикоса; на каштанових ґрунтах задовільно ростуть: біла акація, гледичія, айлант, лох, вузьколистий, тамарикс, аморфа, жовта акація, золотиста смородина, абрикоса, смородина; 3/ на солонцях менш задовільно ростуть: біла акація, гледичія, айлант, лох, тамарикс, аморфа, абрикоса, шовковиця.

Для прискорення росту полезахистних смуг на солонцях і дуже солонцюватих каштанових ґрунтах треба поліпшувати фізичні властивості ґрунтів, які в сильній мірі негативно впливають на ріст насаджень. Поліпшити фізичні властивості цих ґрунтів можна хімічним впливом на ґрунти /внесення гіпсу, черепашняка, сульфатамонія і інших добрив/., а особливо при зрошенні цих полос.

В заключення можна сказати, що незадовільний ріст насаджень у цих умовах залежать не тільки від головних умов - нестачі вологи і засоленості ґрунтів, а від неправильного підбору порід, від неправильного догляду за насадженнями, недоброякісності посадкового матеріалу, неправильного садіння і т.п. При додержанні всіх цих вказівок, тут можна утворити полезахисні смуги, які цілком можуть виправдати своє призначення.

ЧІ.  
/Юсен/.

--:--:--:--:--:--:--  
--:--:--:--:--  
--:--:--:--:--



## ВИКОНАННЯ ЗАВДАНЬ СПІЛКИ.

Обласна Управа Українських Спілок Селян-Емігрантів широко розгорнула роботу серед членів спілки. Кількість членів неустанно зростає. "В єднанні сила!" — така основна засада спілки. Селянство на еміграції, гуртуючись в спілку поборює давню інертність селянських мас до громадського життя.

Досвід минулого, повчас, що неорганізованість, неоднотайність народніх мас у великій мірі спричинилась до поразок у визвольних змаганнях України в 1917-20 р.р. Національно-політичні, соціально-економічні моменти у визвольній боротьбі вимагають усвідомлення їх нерозривної єдності. Тільки в своїй суверенній, ні від когось незалежній Соборній Державі Український Народ зможе діяти повного визволення від пут національно-політичного і соціально-економічного рабства.

Потрапивши на вудку солодких обіцянок загарбника, українське селянство усвідомило тепер всю згубність своєї невідповідності й неорганізованого виступу в обороні інтересів українського народу.

Поруч із зростом об'єднання селянства в спілку, Обласна Управа приділяє не менш увагу і національно-політичному вихованню своїх членів та фаховій освіті. Для селянства за планом культурної комісії в погодженні з Культурно-Освітньою Референтурою Табору проводиться читання лекцій ідейно-виховного значення та працюють фахові курси молочарства, городництва, пасішництва тощо. Ми свідомі, що "В науці — наша міць!".

Селянство, навчене досвідом посіяного ворогом розбрату класовою диференціацією на куркулів і підкуркульників, середняків і бідняків, тепер боронить себе від нової загрози розбрату, що сіється ворогом в спробах внести незгоду між українцями православного і греко-католицького обрядів або "східняками" і "західняками".

Ми організовано оберігаємо себе, щоб не потрапити в наставлене перед нами павутиння згубної партійної і групової боротьби. Стаємо на власні ноги, міцніємо, виявленням чого є поява нашого селянського органу "Український Селянин". Передові демократичні кола української громадськості підтримали порадами і своєю участю вихід у світ селянської думки. Та знайшлися і вороги журналу, що простягли до нього свої злодійські руки. Весь готовий до виходу наклад журналу № 2 таємничо викрадено в ніч на 21.ІІІ. 46. року. Цим ворог нас не застрашив, а тільки ствердив, що ми стоїмо на вірному шляху, і підсилив наше прагнення до спільноти. Селянський журнал, а може для декого "мухицький", таки вийшов і далі буде виходити. Селянство ще тісніше згромаджується в своїй спільці, підвищує свою національно-політичну свідомість і поглиблює свої фахові знання. При цьому вжиті заходи, що викрадення журналу більш не повторяться, а може й ворог його, рано чи пізно, буде викритий.

Охоплення спілкою селян, що живуть поза табором вимагає від Обласної Управи заснування окремих осередків в місцях скупчення членів Спілки і в місцях переселення до других або новостворених таборів. Культурно-Освітня й виховна робота вимагає ще більшої конкретизації плану цієї роботи відповідно до умов кожної конкретної місцевості. Також не використані всі можливості набуття таких фахів, як тракториста, різних ремесел тощо.

А наявність значної частини селянської молоді, що й досі не охоплена працею в Спортовому Т-ві й "Пласту" потягує переведення серед неї окремої роботи, шляхом організації при спільці секції молоді. Працю з молоддю, що досі була поза увагою діяльності Спілки, треба так поставити, щоб досягнути ідейного і морального насадження її і включити цю молодь до активного громадського життя, в ряди організованої української молоді. Ще не все зроблено, але спілка прямує до виконання своїх завдань.



# УКРАЇНСЬКИЙ СЕЛЯНИН

№ 4

Серпень 1946 р.

УКРАЇНСЬКИЙ  
№ 654  
МУЗЕЙ - АРХІВ

Видає українська спілка селян-емігрантів

УКРАЇНСЬКИЙ СЕЛЯНИН.

ч. 4.

СЕРПЕНЬ 1946 РОКУ.

» .....

З М І С Т :

1. ....До мирової конференції .....стр.І.
2. Д.С. .... С. Петлюра і Петлюрівщина .....ст. 2-5.
3. М.Скеля. .... Моїй Україні .....ст. 5,
4. О.Гроза .... До згоди й єднання .....ст. 6-7.
5. Політ-емігрант З.Д. .... Шлях політичного емігранта ..ст. 7-9.
6. О.З. .... Не знати відкіль .....ст.І0.
7. Ю.Буряківець .... Вечір .....ст.І0.
8. І.Чоновченко .... Смутні роковини .....ст.І0-І3.
9. Н.К. .... Поетові .....ст.І4-І5.
10. О.Гроза .... До мети .....ст.І5.
11. Л.Чикаленко .... Що таке політика, партія? .....ст.І6-І9.
12. Екскурсант .... Екскурсія до центральної молочарні ...ст.І9-22.
13. Н.С. ...Земельна справа за часів Української Держави ..ст.22-24.
14. М.Р. ...Сівозміна в Північних Штатах Америки .....ст.24-25.
15. Коноваленко О.П. .... Риж .....ст.25-29.
16. Гр. Лисий .... Пасічництво .....ст.29-31.
17. Г\_ко .... Про вітаміни .....ст.31-32.

.....



## ДО МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Недавно закінчилась в Парижі II конференція міністрів закордонних справ США, Англії, Франції та СРСР. Наслідки цієї конференції набагато успішніші, як попередньої. Значна частина питань у виготовленні проектів мирових договорів знайшли своє вирішення.

Найголовніші такі рішення: Трієст передається в міжнародне управління, Додеканезькі острови віддаються Греції, італійські міста - Тенда, Еріга, Монт Ценіс та деякі прикордонні смуги в Західних Альпах переходять до Франції. Австрійські претензії на Південний Тіроль - відхилено. Італія повинна сплатити СРСР відшкодування в розмірі 100 мільйонів доларів. Крім того, Італія позбавляється своїх колоній в Африці, а флоту обмежується до 41 корабля. Від Румунії Басарабія передається СРСР, Трансильванія - Угорщині. Болгарська повітряна флота обмежується до 150 літаків, морська флота до 7000 корабельного тону. СРСР зобов'язаний вивести своє військо з Болгарії за 90 днів після підписання мирного договору. В такий же реченець союзне військо залишить Італію після підписання з нею мирного договору.

Залишилися не розв'язаними питання інтернаціоналізації судноплавства Дунаю, питання відшкодувань балканських держав, німецька та австрійська проблеми і деякі дрібніші.

Міністри 4-х великодержав ухвалили скликати загальну мирову конференцію на 29 липня ц. р. з участю 21-ої держави. На мировій конференції остаточно будуть розв'язані всі питання мирових договорів.

Копії проектів мирових договорів, вироблених на II Паризькій конференції, вже вручені всім державам-учасникам мирової конференції.

Представникам 21-ої нації надається право піддати ревізії ті чи інші пункти договорів.

Питання мирових договорів з Німеччиною та Австрією потребують попереднього узгодження і тому їх розгляд відкладено до осені. Коли на мировій конференції по укладенню договорів з Італією, Угорщиною, Румунією, Болгарією та Фінляндією дійде до згоди, то це полегшить справу укладення договорів і з Німеччиною та Австрією.

Чи дійдуть до згоди і чи не виникнуть нові розходження, покаже найближчий час.

Весь світ готується до цієї мирової конференції і сподівається, що вона розрядить атмосферу загальної невпевненості та недовіри між союзниками. Коли ж ці сподівання мирового конференції не виправдає, протиріччя між союзниками можуть зайти до загрозливого стану.

З хвилюванням всі чекають на першу вістку з Залі Засідань Мирової Конференції. Від початку й до її закінчення кожен старанно вивчатиме перебіг дискусій по кожному питанню, бо від вислідів Мирової Конференції в великій мірі залежатиме -

- майбутнє всього людства.

### С. Петлюра і Петлюрівщина.

Минуло 20 років з дня 25 травня 1926 року, коли запеклий ворог України обірвав життя найкращого її сина, бандитською рукою свого наймита вбив у Парижі Голову Уряду Української Народньої Республіки і Головного Отамана її війська Симона Петлюру.

На брукові чужого міста пролилась кров Того, хто був найвищим втіленням незламної волі всього українського народу до Самостійного, Незалежного життя в своїй Соборній Народноправній Державі.

Політична діяльність С. Петлюри виявила його великий організаторський талант, здібности та досвід народнього Трибуна, що в поєднанні з жервенною приреченістю себе національно-визвольній боротьбі України висунули його на чільне місце Провідника в творенні Української Державности.

Син Полтавського Візника, український соціал-демократ і відомий журналіст Симон Петлюра завжди був нерозривно зв'язаний з широкими масами українського народу, якому він віддав увесь свій хист, уміння й сили та життя в боротьбі за його національне й соціальне визволення.

С. Петлюра як державний муж зміг піднятися вище тодішніх партійно-групових суперечностей, завжди згубних для нас, і спрямував свою діяльність в національно-державних інтересах всієї української нації.

Як організатор Української Армії, ставши мужньо і одверто на чолі збройної боротьби українського народу за національно-державну незалежність, він в тяжкий загрожений час без найменших вагань взяв вручений йому Прапор Української Народньої Республіки і ніс його до кінця свого життя, непохитно виконуючи цей високий обов'язок з почуттям відповідальности і повинности перед народом.

Непохитно-чесний в своїх переконаннях, він не схибив з них ні в тяжкі хвилини громадянської війни на Україні, ні на еміграції. Протягом трьох років демократична Україна на чолі з С. Петлюрою змагалася з большевицькою Москвою. Військо У.Н.Р. під керівництвом Головного Отамана показували чудеса хоробрости, героїзму, вірности, й відданости українській справі, не раз перемагаючи вдесятеро сильнішого ворога. Та протистоячи навалі переважаючих сил підступного противника-загарбника не було змоги і С. Петлюра з



Урядом та військом У.Н.Р. змушений був залишити рідну землю.

Однак, демократична Україна ніколи не скапітулювала перед більшовицькою Росією. В той час, як на самій Україні провадились повстання проти окупаційної більшовицької влади, Уряд У.Н.Р. на чолі з Петлюрою невпинно працював над пропагандою української справи перед всім культурним світом. І тільки бандитський постріл ворога, що розраховував вбивством Провідника Українського Народу умертвити і очолюваний ним національно-державний визвольний рух, припинив діяльність С. Петлюри.

Але, обірвавши життя ідейного натхненника і Провідника, ворогові не вдалось вбити ані спинити очолюваного ним могутнього руху.

Діяльність С. Петлюри перейняв на себе залишений ним Уряд У.Н.Р. на чолі з Наступником Андрієм Лівичем і національно-державний визвольний рух, керований Урядом У.Н.Р. і до сьогодні зміцнювався і далі в нерозривному зв'язку з іменем С. Петлюри, що стало в устах друзів і ворогів українського народу синонімом української визвольної боротьби.

В імені "Петлюра" втілювався вічно живий вільнолюбний козацький дух боротьби українського народу за свою незалежну державу, подібно як в історичному минулому знаходив своє виявлення в історичних постатях Хмельницького та Мазеви. С. Петлюра та його бойові сподвижники петлюрівці, зколихнули, пробудили мільйони, ідейно наснажили їх до боротьби та до національно-державного чину, що набув назви "Петлюрівщина". Петлюрівський рух, Петлюрівщина зросла в могутню національну силу, яка для Червоного Кремля була й залишилась найбільш небезпечним проявом "місцевого націоналізму", нещадно поборюваного в першу чергу на Україні, як і серед інших поневолених народів СРСР, кривавим терором НКВД. Винищуючи всі прояви українського національно-державного визвольного руху, московські можновладці виявляли завжди і всюди, на всіх слідствах, на всіх політичних показових процесах, що ці рухи нерозривно зв'язані з ім'ям Петлюри.

Більшевицька пропаганда намагалась відвернути серце України від Петлюри очорнюванням його імені і його справи, але це не дало жадних наслідків, як не допомогла царській Росії анатема, кинена на

Гетьмана Івана Мазепу. Так само і кривавий терор: масові розстріли, нищення спеціально штучним голодом 1933 року, масові заслання в конц-табори на примусові праці - всі заходи ворога задушити український народ, фізично знищити Петлюрівщину не принесли Москві бажаних наслідків. Національно-визвольний рух не припинявся, залишаючись діючим і тоді, коли лились потоки святої крові катованих незчисленних українських патріотів.

Бо Петлюрівщина підтримувалась тим, що за кордоном, на еміграції, як це добре знали і друзі і вороги, знаходиться штаб Петлюрівщини - Уряд У.Н.Р., що стежучи за життям і боротьбою народу з окупантом в поневоленій Гетьманщині, не поминав жодної нагоди, щоб властиво освітити і поінформувати демократичний світ про наші національні втрати чи досягнення.

Почалась друга світова війна, що змела було з України московського загарбника, а на його місце привела нового, ще лютішого - гітлерівську Німеччину з її нацизмом та гестапо. І Уряд У.Н.Р., здекларувавши перед світом свою прихильність по боці Англії, Франції та Польщі, спрямовував український народ на боротьбу з німецьким загарбником, що прийшов не визволити Україну, а ще лютішим кривавим терором планомірно знищити народ фізично і голодом та мордуванням у таборах військово-полонених та конц-таборах і масовими розстрілами, спалюючи цілі місцевості та вбиваючи в них все населення без винятку навіть дітей і жінок. Такому "звільненню" нацією "юберменшів" собі "життєвого" простору" на Сході поставили спротив українські громадські організації посиленням національно-державного визвольного руху, спинити якого виявився безсилим і найжорстокіший кривавий терор проти самостійництва, відомого і німцям під назвою Петлюрівщини. Вся Україна вирилась загонами повстанців проти німецької окупації, весь український народ прийняв участь в цій боротьбі, чим прислужився перемозі демократичного світу над гітлерівською Німеччиною.

Але слідом за розбитим німецьким військом прийшли, повернулись на Україну давні окупанти - московські більшовики з якими боролася й бореться Україна з 1917 року. Знову запанував большевицький терор над уцілілими від німецького терору і патріоти масами рятували своє життя за межами Гетьманщини, шукаючи захисту й притулку у великих демократій Світу.



І ось тепер, коли Москва загарбала в свою неволю всі терени українських земель, коли на чужині поруч старої еміграції опинилась і нова еміграція, представники винищованого московським окупантом національно-державного визвольного руху з усіх східних і західних земель України, повстало завдання - спільними, об'єднаними силами, без огляду на різниці політичних переконань, або походження з тих або інших Земель України одностайно боронити суверенних прав Соборної Української Держави.

Консолідація всіх українських активнодіючих державно-творчих сил навколо традиційних прапорів Української Народньої Республіки, на яких вписане невмируще ім'я Симона Петлюри, узгіднить зусилля всіх національних чинників на рідних землях та на міжнародній арені, що прискорить залитій кров'ю України визволення з-під московсько-большевицької окупації і відновлення Суверенних прав Соборної Української Держави.

Д. С.

Моїй Україні.

Лиш спогади одні...  
А вже років немало  
Пройшло з тих пір. І вдалині  
Їх біле покривало.

О, Україно дорога,  
Давно я був з тобою,  
Шляхи завіяла пурга,  
Засипала добою.

Розквітне літо і сади,  
Зазолотіють ниви,  
До тебе ладен я іти  
Хоч крізь вогні і зливи

1946 р.

Микола Скеля.

До згоди й єднання.

"Обніміте, брати мої,  
Найменшого брата, -  
Нехай мати усміхнеться,  
Заплакана мати."

Т. Шевченко.

У дружбі, в пошані, сини України,  
Прямуйте до згоди й єднання.  
Вже досить роздорів та сварок невинних, -  
Хай щире настуїть братання!

Невже нам до брата повага немила?  
Навіщо ненависні чвари, і  
Мов кривда погана серця полонила,  
Чи чванство плекаєм бездарне?

Не смієм образи даремно чинити  
І марно проймаєсь злобою:  
Адже бо одної ми матері діти,  
Адже ми брати між собою.

Згадаймо вітчизну нещасну і рідну,  
Що зганьблена катом віками,  
Та будьмо любови правдивої гідні, -  
З'єднаймося дружно серцями.

Не мусимо спори нікчемні розводити,  
Як край у неволі конає.  
Лиш ворог старається сіяти незгоду  
І зрадник цьому потурає.

Ще гримне останнього змагу хвилина:  
Ми чиним осятимо славу, -  
Згуртовані в битву рішальну поринем  
За власну Соборну Державу.



Хай символом сяс нам стяг жовто-синій,  
Роздори, безладдя - то згуба.  
За будучність станьмо у цілі єдиній,  
За велич державну тризуба.

Нас ворог ніколи зломати не зможе,  
Як єдність правдива настане;  
Тож будьмо братами і Бог допоможе  
Мету осягнути жадану.

Остап Гроза.

#### Шлях політичного емігранта.

Я - політичний емігрант і з цим не ховаюсь. Поїхав не тому, що спалив сусідові хату або вкрав коні, а тому, що мого батька з мо-  
золями на руках більшими ніж горіхи, що спав не роздягаючись і до  
сходу сонця ставав до праці та їв черствий хліб з цибулею, щоб за-  
ощадити гроші на реманент, і за ці провини його вислано на Сибір  
будувати соціалізм і заслуговувати довір'я диктатури пролетаріату.

Я поїхав тому, що мого брата, який в 1917-20р. під прапором  
Головного Отамана Симона Петлюри зі зброєю в руках став на захи-  
ст Української Держави від Московських Наїздників, за це його  
зв'язали і забрали до ГПУ, звідки він не повернувся.

Я поїхав тому, що мою матір, 84 річну бабусю, сиву, беззубу,  
згорблену, що дала Україні 9 дітей - патріотів, та на своїх пле-  
чах за 75 років праці ~~приввела~~ тисячі непосильних життєвих тя-  
гарів і своїми руками нагодувала тисячі більшовицьких ледарів.  
Наймити НКВД перед новим роком при жакливому морозі, безсилу і  
напів сліпу, викинули з дідівської ще хати на сніг без одєжі й  
хліба з забороною будь- кому прийняти її до хати, де вона на  
четвертий день віддала Богові душу.

Я поїхав тому, що протягом 25 років панування на Україні  
більшевицького режиму лягав спати з думкою, - "прийдуть чи не  
прийдуть?", а йдучи на працю прощався з дітьми, бо не знав чи  
вернуєь. І так було не тільки зо мною, а зо всіма чоловіками  
й жінками, з дівчатами й хлопцями зі старшими й малими, навіть  
з наліками. Всі жили у вічній тривозі й непевності, бо для



арешту не треба було жодної провизии.

Для цього вистачало речі своїм ім'ям. Так, наприклад, що примушували на зборах підписатися на позику / заим / 6-ої п'ятирічки не на двохтижневу зарплатню, як офіційно повідомлялось в газеті, а на двохмісячну, - щоб "догнати перегнати" і за ваше лише зауваження про офіційні джера як вже вас обвинувачували, арештовували і засилали будувати Біломорканал.

Досить було необачно висловитись, що ваш передовий колгосп ім. Казановича видав пересічно на I трудовень 225 грам зернових і що це м а л о, бо врожай був дуже гарний, але все забрано на державні поставки та на "добровільну" жертву на фонд РККА так, що колгоспникам і ч о г о не з і с т а л о с я, і за це вас обвинувачено, посаджено та заслано будувати Волго-Дон-Канал.

Коли ви сьогодні назвали Бжова катом, вас ждав розстріл, коли ж ви завтра будете виправдовувати Бжова, бо мовляв треба ж було боротися зі шкідництвом, вас теж чекає розстріл як його однодумця, бо Бжов уже в неласці невідомо де подівся, а ви про це ще не довідалися.

Штучно зроблений голод 1931-33рр. забрав у могилу 7 мільйонів українців. Чистка українського населення від так-званого чужо-класового елементу, а фактично найздоровших і національно-свідомих українців, - знищила у підвалах ЧК, ГПУ, НКВД десятки мільйонів українців загнано на Сибір, Колиму, Соловки, Караганду.

Сотні тисяч з них більш непокірливих загинули в страшних муках на тортурх. ці тортури були настільки різноманітні, що довелося б списати щоні томи, щоб хоч приблизно дати про них уяву.

Вся праця була побудована на хижацькій державній експлоатації. Зарплати вам не вистачало навіть на картоплю та чорний хліб. Молоде покоління не уявляло собі, що може бути білий хліб. Стахановські методи роботи доценту виснажували здоров'я робітника і в той же час з туберкульозними легенями він мусів славити "найулюбленішого, найяснішого, найгеніяльнішого -", бо коли не так, то його нищили.

Пригноблене на протязі 25 річного тоталітарного /большевицького/ режиму населення України шукало рятунку в другій світовій війні.

Перебуваючи за залізною стіною та не знаючи правдивих плянів Німеччини, українські воляки мільйонами здавалися німцям у полон.

Але швидко прийшло розчарування. Виявилось, що на зміну одному катові прийшов другий, тільки іншою фарбою розмальований.



Тоді Український Народ виступить збройно проти обох загарбників-окупантів: московського й німецького. Тисячі людей пішли в партизани, що й сьогодні провадять боротьбу з жорстоким ворогом.

Значна ж частина українського народу з рештками драгунського майна, що залишилося ще після "заможного, щасливого і радісного" підсоветського життя з слабкими дітьми й немічними жінками потягнулася валками на Захід, прагнучи, як мрії опинитися в умовах іншого життя, того, яке сьогодні називаємо демократичним. Тисячі їх було роздавлено московсько-большевицькими танками, що прорвали фронт та наздогнали втікачів, або загинули на праці "ост-арбайтерами", а то й в концетраційних таборах. Ті, що залишилися живими і потрапили під захист англо-американців, то з полегшенням зітхнули. Вони свого досягли і нарешті відпочили після 25 літнього жаху, який переходить людську уяву і перевершує найбільшу тиранію, що її знає історія людства.

Так разом з сотнями тисяч збігців я став політичним емігрантом. Я не втрачаю надії побачити Батьківщину, звільнену від московсько-большевицького загарбника. Національно-державний визвольний рух в Україні не припинився і не припиниться, доки український народ не здобуде перемоги. І цій перемозі наша еміграція повинна служити всіма засобами, консолідувавши, об'єднавши свої активні діючі сили навколо одного Національно-Державного Центру.

Таким Центром для всіх нас, без огляду на різниці переконань і походження, є Уряд УНР.

Я визнаю і підтримую Законний, конституційно обраний волею цілого Українського Народу Уряд УНР, що в роки збройної боротьби за Українську Державність очолював Симон Петлюра, що репрезентував на чужині і сьогодні репрезентує нас перед демократичним світом. Прапор УНР це прапор, піднятий Головою Уряду і Головним Атаманом Симонем Петлюрою.

Отже, консолідуємось, об'єднуємось навколо прапору УНР, що веде нас до здобуття суверенних прав Української Соборної Народоправної Держави. І недалекий той час, коли у світі запанує демократична ідея за торжество якої на Україні боровся і життя віддав Провідник Українського Народу Симон Петлюра.

Політ-емігрант З. Д.



0.3.

- у -

Не знать відкіль - вкрадливим вітерцем,  
Що десь гуляв по царині широкий,  
Прилине згадка... Вдарить у лице  
Т еплом недобрим, і розвіє спокій.

Отак буває, всупереч порі,  
Як лист опав, щоб гнить в ярах незримо -  
Надійде повинь і знесе з дворів  
Запас добра, збережений на зиму...

### В Е Ч І Р,

З дзвіниці дзвін ударив і поплив  
Понад садами, що рясніли млою  
Туди, де місяць вигнувся дугою  
Із гречкою у полі гомонів.  
Зза лісу до далекої криниці  
Погукували сови із дубів,  
На шляху, яким проходили телиці,  
Відгонячи хвостами комарів.  
Побіля клунь і хвіртки зупинялись,  
Щоб господині вийшли зустрічатъ.  
І кажани над ними розкружлялись  
Спід стріх злетівши потемнілих хат.  
І за дзвіницею губилися в темряві,  
Де дзвін підносивсь до вечірньої зорі.  
В згучаннях розливався в сонних травах,  
І прокидалися, гули густі бори.

Ю. Буряківець.

### СМУТНІ РОКОВИНИ.

/ Думки про бій під Полтавою /.

29 Червня старого стилю / за новим стилем 9 липня / 1709 року під Полтавою, на Українській Землі вирішилась доля України: московське військо під проводом царя Петра розбило армію шведського короля Карла Дванадцятого та українське військо гетьмана Івана Мазепи. Перемога поставила Московську державу на перше місце на Сході Європи. Швеція, що майже сто літ грала провідну роль в політиці північної та середньої Європи, стала після Полтави малою державою: цар Петро поставив собі завдання - "Малу Росію взяти в руки".

В яким стані перебувала Україна перед 1709 роком?  
Хоч Москва і Польща договором в Андрусові 1667 року постановили розділити між собою Українську Землю по лінії Дніпра, однак український



народ не хотів миритися з цим поділом. Коли почалася війна Московщини в союзі з Польщею проти Шведів в початку 18 віку, то Мазепа вмів добитися того, щоб прилучити до своєї лівобережної Гетьманщини Правобічну Україну. Мазепа мусів дуже стерегтися, щоб не потрапити в руки московських катів, як це сталося з його попередником гетьманом Самойловичем і Многогрішним. Тому свої думки, плани й наміри він мусів ховати, тільки найближчим своїм людям напр. генеральному писареві / Орликові / міг він відкривати своє серце.

Щоб не було з боку московського ніякого підозріння що-до його вірності, Мазепа мусів посилати своє військо на поміч Москві, куди тільки бажав цар Петро.

Навіть проти Донських козаків, давніх союзників України в боротьбі проти московської самовлади, мусів помагати Мазепа цареві / 1706 року повстання отамана Булавина /.

1708 року шведська армія рушила була на Московщину, але несподівано повернула на Україну. Тепер треба було негайно рішатись. І старий гетьман Мазепа / він тоді мав 76 літ / вийшов із своєї столиці Батурин з невеликим військом до шведського короля.

Це військо було, як грим з ясного неба для московського царя. Цар Петро знав, що народня маса на Україні не хоче бути під московською владою. Уже Військо Запорозьке пішло за Мазепу. З Мазепою були всі генеральні старшини, все, що бажало добра, кажучи тодішніми словами, - "для Матки Погибаючої України", обернулося проти Московщини. Цар Петро поспішає на Україну. Своему помічникові Меншикову він велить взяти і зруйнувати Батурин. Московське військо винищило всіх мешканців Батурина, навіть жінок і дітей! "Зрадників Мазепинців" цар велів тяжко мучити і карати смертю в Глухові та в Лебедині. Стогін і страх пройшов по Україні. Той, кого захопила московська окупація, мусів показувати покірність волі московського царя. Так зробив Стародубівський полковник Іван Скоропадський з деякими меншими козацькими старшинами: щоб уласкавити жорстокого царя московського погодився ~~на~~ старий Скоропадський на комедію "гетьманських виборів".

1708 року в осени його проголошено гетьманом України, а Мазепу мусіло православне духовенство проклясти, як "Зрадника віри православної".

Поряд із терором московським цар Петро боровся проти Мазепи і шведів такою безсовісною, демагогічною пропагандою. Наприклад, цар московський ширив відозви з обвинуваченням, мов-би Мазепа хотів знищити на Україні православну віру й церкву! Далі писалося в царських маніфестах, що Москва хоче обороняти "простий народ український" перед утисками замощних людей. Навіть старого, немічного полковника Семена Палія, засланоного царем таки на Сибір 1704 року, велів Петро перевезти на Україну: мовляв, дивіться, люди, цар справедливий і Палій іде з Москвою проти Мазепи...

Треба знати, що українська селянська маса за Мазепи не була вдоволенна політикою цього гетьмана. Уряд не мав іншого способу платити козацькому війську за службу, як тільки той, що давав полковникам і сотникам, а землю їм обробляли селяни, що на тій землі жили.

Це була зненавиджена в українському народі панщина. Правда, в універ-



салах своїх заборонив вимагати від селян більше праці, як два дні на тиждень. Але українська народня маса не хотіла робити ніякої панщини і тому, дехто прислухався до московської пропаганди.

А московський цар писав, що він уболює серцем за українським простолуддям і обіцявав українському селянству таку свободу, "якої немає ніде під сонцем"... І це в той час, коли по Московщині було жорстоке кріпацтво і селянин там був справжнім "холопом" / рабом / московських поміщиків-дворян !

Само собою, що після перемоги під Полтавою цар Петро і не згадав про свої обітниці українському селянству: він роздарував своїм Генералам маєтності українських козацьких старшин, що виїхали на чужину з Мазепою, і московські поміщики заводили на Україні таку панщину, до якої вони звикли у себе дома.

Після 1708 -9 року московський уряд намагався стерти навіть спомин про Мазепу в Україні. Відомо, що Мазепа побудував багато церков на Україні, багато жертвував на школи, на монастирі, на шпиталі.

Християнським звичаєм у церквах поминали "зиждителя / будівничого / храма сего", і в багатьох церквах були портрети Мазепи. Отже всі портрети сказано знищити, а в церквах, що були побудовані завдяки жертвенності Мазепи, духовенство мусіло його проклинати.

Раз цар Микола I був у Києві в одній церкві і запитав, хто її будував? — Гетьман Мазепа, — була відповідь священника.

— Так ви за нього молитесь, як за "зиждителя храма сего"? — Молимося.

Та він же відлучений від церкви, його велить церква православна проклинати.

— Як треба, то ми проклиналимо, — була священникова відповідь...

Після Полтавського бою Мазепа мусів із Карлом мандрувати в Бендери / в Басарабії / і там помер. На Україні запанував московський цар. Петро поставив усюди своє військо, що харчувалося українським хлібом і тероризувало український народ. Козаків і селян царська влада посилювала на всякі тяжкі роботи — копати канали, будувати міста. Нову свою столицю — Петербург з цар Петро збудував на українських кістках. Про це писав свого часу Шевченко:

— Кобзарі нам розказали  
Про війни і чвари,  
Про тяжке лихоліття  
Про люті кари,  
що ляхи нам завдавали,  
Як нас розпинали.  
Що ж діялось по Шведчині, —  
То ляхи б злякались,  
Онїміли б з переляку  
П'яні неборачи !  
Отак її вовводи,  
Петрові собаки  
Рвали, гризли...



На чужині, в еміграції, перебували "мазепинці" - українці самостійники, на чолі з нововибраним Гетьманом Орликом та Кошовим Бічових Козаків Костем Гордієнком. Січ Запорозьку цар Петро звелів зруйнувати ще 1709 року. Від того часу й пісня пішла в народі:

— Ой ви запорожці, ой ви, молодії -  
де ж ваші списи?

— Наші списи у царя у стрісі,  
ми самі у лісі...

Та ще пісня про " Чайку " небогу" співає наш народ, хоч мало хто знає, що ту пісню про нещасливу долю нашої України склав не хто інший, як Гетьман Іван Мазепа.

І. Коновченко.

#### ОНУКОВІ.

Вже не скажемо " хлопці на коні!"  
І не підемо вихрем доріг -  
Сивиною вкриваються скроні,  
Старість стука об хатній поріг.  
А носились колись ми чубаті,  
Кність нашу плекали вітри,  
А тепер хоч розкажем внучаті  
Про походи і наші бої.  
Коли вітер в весняну годину  
Заведе навгамовний свій плач,  
То дідусь розповість про вітчизну,  
Як гонив вороного він в скач.  
Як вогнями горіли шаблюки,  
І дороги виднівся шматок...  
Він погладить голівку онука  
І промовить ласкаво " синок!"  
Будеш ти молодим і завзятим,  
Понесешся в обійми заправ,  
Будеш ти запорожцем чубатим,  
І красою в степах серед трав.

Степовик.

Н.К.

П О Е Т О В І.

Коли Ти, Боже, рушив світом зорі й води  
І випустив на землю твари та народи,  
То мусів би і вічну правду дати їм...

.....

Аби разюча кривда за мою погибель  
Т руну мою над світом підняла.  
І, Боже ако Ти на цій модерній дибі  
Щоб висохло на муках за свої діла!..

Осьмачка, Монолог.

Прете, нащо сумом обростаєш?  
Засяло сонце, змовкли кулі,  
А ти марудиш, нарікаєш -  
Не хочу гави, лиш зозулі.

Життя із смерті воскресає,  
І змаг ніколи не мине;  
Борня лиш правду здобуває,  
Борня і правда, то - одне!

А ти б хотів розкішних снів  
І безтурботного дозвілля,  
Щоб не було ні гав, ні псів,  
А спокій та іділля.

Щоб замість скель, крутих доріг,  
Була рівненька автострада  
Й лежала правда, як періг,  
Чи інша там принада.

Шевченка , брате, ти згадав?  
Він не шукав, де рівная дорога  
В вінці ж тернового співав -  
Не нарікаю я на Бога.



Чи будем у труні лежати,  
Чи десь в релі загинем,  
Дарма, поете, лиш не спати  
В житті гнилим поліном.

Не нарікаймо<sup>ж</sup> брате, й ми.  
Народ-титан гартує болю.  
Воскресне в кригах квіт весни,  
Воскресне щастя з мук і болю.

До мети.

Хай недоля глузує над нами,  
Хай гірша, мов полин, чужина,-  
Ми крокуємо твердо і прямо,  
До мети нам дорога ясна.

Не вчуваючи страху і втоми,  
Повні віри й чітких сподівань,  
Серед клекоту стрілив і грому  
Все до нових підемо змагань.

Якщо в постелиться стежка туманом  
І закрий шляхи заметіль;  
На пробій по дорогах незнаних  
Прямуватимем дружно у ціль.

Завернути не смієм з дороги:  
Тим, хто вникає - ганьба!  
До тріумфу життя й перемоги  
Уперед порива боротьба.

Остап Гроза.

## Що таке політика, партія?

Слово "партія" взятє з мови латинської, а може швидче з близької до неї мови французької, і означає по нашому - "частина" або інколи й сторона чи бік. Вживається воно дуже часто. Говоримо наприклад, що на такому то концерті хор поганенько співав, бо скажім "партія" басів глушила "партію" тенорів. Можемо сказати ще, що басы не знали добре свої партії. От-же мова іде про частину хору - у першому випадку або про частину цілого хорівого співу укладену окремо для тих чи інших голосів. Беручи разом ноти для всіх голосів написані окремою стрічкою для тенорів, басів, сопранів альтів то що, кажемо про такий зошит - партитура.

В грі в карти чи в шахи теж можемо сказати, що якусь там партію з цілої гри виграв такий то а таку - хтось там інший. Багато можна б навести інших випадків, коли ми вживаємо це слово і в інших трохи значеннях але завжди воно означає щось близьке до частини якогось цілого або й гурт якихсь річей або людей, які власне творять частину якогось більшого об'єднання. Купець, наприклад, опісав що він на жаль дістав товар, але друга партія його в дорозі зісталася а цілою доїхала тільки перша та третя партії товару.

Спеціальне значіння має слово партія в політичній житті народу. Політика - це сукупність заходів частин людей, поєднаних в більших чи менших громадах. Ту їхню чинність регулює устрій самої громади і обстоює її інтереси своєї громади. Можемо, приміром, говорити про політику сільської громади, міського самовряду або про політику і цілої держави, як політики що торкається внутрішнього життя даної громадської одиниці, або скеровану на зовні на регулювання життя даної громадської одиниці з сусідніми чи далекими чужими громадськими одиницями.

Саме слово політика прийшло до нас з стародавньої грецької мови і там означало громаду, яка в стародавній Греції обхоплюючи собою міста творила окрему державу. Як відомо Греція за свого розквіту ніколи не дійшла до об'єднання заселених греками земель в якусь суцільну державну організацію. Окремі міста чи міські громади творили собою державні організми які при потребі об'єднувались на довший чи коротший час в союзі. Отже чинність цих громад - міст - держав: була "політикою".

Спочатку скрізь було так, що об'єднуються між собою кривні родичі і посилають заступати їхні інтереси котрегось з своїх розумніших, досвідченіших та красномовних родичів, але згодом коли щезає економічна рівність між родичами громадити чи гуртуватись від-



погідно їхнім економічним інтересам і тим самим повстають зародки об'єднань не по крові а по економічних інтересах себто те, що і тепер і кожній демократичній державі діється. На спільності громадських інтересів повстають ширші об'єднання які називаємо політичними партіями. Важко провести межу між громадськими об'єднаннями та політичними партіями. Звичайно ті з об'єднань які ставлять ціллю своєї діяльності запроваджувати порядки в державному масштабі такі, що їх вони вважають за кращі для своїх виборців то такі об'єднання ми називаємо завжди політичними партіями.

В деяких державах кількість партій буває досить велика, але в деяких державах число партій доходить всього до декількох. В Англії зараз наприклад таких партій, що діють в ціло англійському масштабі всього чотири: партія консервативна, яка об'єднує заможні верстви головно промисловців, і обороняє їхні права чи привілеї. Лейбористська, яка об'єднує всю трудову людність і всіх поліпшень в її житті домагається демократичним шляхом себто через ухвалу парламенту. Ї ще комуністична, яка хотіла б і в Англії запровадити той самий "рай", який запровадив в Росії Ленін і тими самими шляхами себто насильством меншости над більшістю. Ї ще партія ліберальна, яка до недавня вела боротьбу за волю людини, за її свободу обороняючи ці свободи навіть перед парламентськими ухвалами, які могли б їх обмежити.

Парламентарна демократія це не такий устрій який дає необмежені права людині, парламентарна демократія це такий устрій, де не кожному вільно все робити чого б тільки він не забажав. Вільно там робити тільки те, на що з згода більшости народу висловлена в парламенті голосуванням. Справа зичайно стоїть не так що парламент ухвалює саме те, що вільно і щоте що він дозволяє то тільки так й вільно. Парламент властиво ухвалює такі закони чи такі постанови, якими наказує урядові обмежити свободи своїх співгромадян хоч-би це і відчувало багатьох з них як насильство.

До недавня, наприклад, Англія не мала загальної військової повинности. Уряд доти не мав воєнків всіх родів зброї для оборони інтересів держави. Але з попередньої війни з огляду на велику потребу у війську, а на брак добровольців, які воцього війська вступали б, парламент і ухвалив закон про загальну військову повинність, хоч це й було актом насильства над тими, хто до війська йти не хотів.

Політична партія в країні Парламентарної демократії не має іншого способу накинати цілому суспільству своєї волі, як переконати чи з'агітувати до тої міри своїх співгромадян, щоб більша як половина з них погодилася на таку ухвалу.

У політично та громадські вихованих народів, які вже звикли самі собою правити, хоч би й зайшла якась група людей чи партія що захотіла б силою накинати народові свою групу чи партійну волю, у тих народів така партія нічого зробити не змогла б. Політично зрілий народ не дасться правити собою насильникові. За такою насильницькою партією ніхто б просто не пішов, а всі пішли б проти неї. Тільки політично недозрілі народи терплять над собою насильство і чужих і своїх і тільки політично недозрілі народи допускають якійсь одній партії підготувати переворот і забрати в свої руки владу.

Перед останньою війною німецький народ повірив Гітлерові, що він справді врятує Німеччину і виведе її з того важкого міжнароднього і економічного положення в яке завело його царювання Вільгельма II, що втягнув Німеччину в ~~жорстоку~~ першу світову війну. Німецький народ так довірився Гітлеру обраши його величезною більшістю на керівника держави, що дав змогу йому безконтрольно організувати йому різні численні збройні відділи, дав можливість розігнати всі політичні партії і зрештою дійти до того, що б оголосити, що він-Гітлер "за свою політику далі буде відповідати не перед німецьким народом а тільки перед Богом".

Націонал-соціалістична партія перестала з тої хвилини бути по суті політичною партією, а стала / державною / разом з різними озброєними партійними формаціями розбійничою бандою, яка не рахуючись з волею цілого народу і навіть не бажаючи дознатись чого він хоче, повела його до загибелі і на довгі часи заплямувала "крив"ю мільйонів своїх і чужих, а головнo жидів, добре ім'я цілого німецького народу. За зразок своєї чинності взяв Гітлер те, що проробив в Росії Ленін. Весь час йому присвічувало те, що зробив Ленін і навіть в дрібницях він ішов його слідами.

І не дивно, що всі хто визнає чи той чи другий режим, а ще більше ті хто визнає їх на своїй спині обидва, так бояться слів: політика і партія і соціалізм. Між тим, по суті все це величезне непорозуміння!

Політика - то, як бачимо чинність громади, а не чинність якогось вождя чи тирана / так називали стародавні греки сучасних їм Леніних та Сталіних / себто захватчиків державної влади. Партія то є громадсько-політична організація, яка в державному політичному житті народу є його найвищою законодавчою установою Раді чи Парламенту обороняє чи представляє інтереси та потреби ~~всего~~ цього народу. Як же неї подасть більш ніж половина народу свої ~~голоси~~ голоси, то не партія а вже Рада чи Парламент як ціла, впроваджує в життя ті ухвали, які там при голосуванні були ухвалені.

Партія політична не бореться з іншими політичними партіями, а з



ними співпрацює на добро спільної держави і як дістане довір'я більшості цілого народу то тільки доти народом керує доки він їй те довір'я уділяє. Зараз в англії більшість виборців наділила своїм довір'ям соціалістичну партію і вона простує і веде Англію до того соціалізму, але тільки такими шляхами і тільки до того часу, доки ця більшість буде і ці шляхи і ці цілі ухвалювати.

Хто знає що саме людині найбільш прикре, чи те куди його ведуть, чи те яким способом його ведуть.

Людська натура здається така, що добром її можна і в пекло запровадити, а коли затигнеш її силою в рай, то він їй гірший пекла здається.

Л. Чишаленко.

#### Екскурсія до центральної молочарні.

В житті учбових фахових закладів, фахових шкіл, академій, курсів і т.д. практичні справи, реферати та екскурсії відіграють значну роль в набуванні знань. Що це так, маємо великий досвід з фахової літератури мирного часу. То ж коли склався такий погляд і потреба набувати фахову освіту за нормальних умов, то для нас, людей, що перебувають на еміграції, такі екскурсії, для поглиблення і надбання знань, є явищем далеко не буденним, явищем, над яким варто зостановитися. Прикладом такої надзвичайної, аж до глибини зворушучої події цих днів є екскурсія / хронологічно вже друга / курсантів молочарських курсів до Центральної молочарні м. Нюрнбергу.

Ми бачимо і спостерігаємо, що в наших непотішаючих умовах подібного роду екскурсії досягають не тільки своїх мети - поглиблення знань і досвіду; але й щось більше. Така екскурсія, корисно впливаючи на характер багатьох недосвідчених людей, психічно переробляє людину на все ліпше: при відвідуванні ґрунтовно заряджених заводів, фабрик, лабораторій і т. п. відвідувача часто захоплює комплекс думок, які вже аж ніяк не вкладаються в математичні розрахунки об'єктів що спостерігаємо, а навпаки - духовно підносять людину при огляданні чисто матеріальних вартостей.

Екскурсія наших курсантів молочарських курсів до Центральної молочарні в Нюрнберзі якраз і дала, можна сказати, такі наслідки, про які ми щойно говорили. В цій молочарні, що ще перед роком переробляла 400.000 літрів молока а нині 170.000 щоденно, побачили ми гармонійний, продуманий і сконденсований не тільки транспорт і довіз цих 170.000 літрів молока щоденно, але й дуже методично розроблений план експедиції цього молока. Щось імпрозантного, коли біля 90.000 літрів молока залізниця з усіх околиць Баварії довозить цілими потягами просто аж до заводу, решта 80.000 літрів завозять авта. Вже одне спостереження при нашому вступі, на рампу, як конвої / бідони / з молоком зараз же прямо з вагонів транспортатором / бі-



жути/мас/ тихенько помаленько були відтранспортовані патернстером /витагом/ аж на гору до третього поверху, молоко в них було пере-  
 пробовано, себто кисле відділено від свіжого, і за хвилю було  
 вже в праці на великих центрофугах, показує велику методичність і  
 доцільний план в роботі цілого заводу. Потім, піднявшись просто  
 аж на гору, ми побачили декілька гарно устаткованих молочарських  
 лабораторій, де нам було продемонстровано аналізу молока, сметани  
 і познайомлено з організаційним планом побудови процесів зберання  
 одібрання проб, їх консервування та способу передання аналізу  
 молока в лабораторії молочарні. Також показано нам аналізу масла,  
 правда, скорочену. В дальших кімнатах - лабораторіях бачили ми ці-  
 лу систему термостатів /до речі сказати, влучно сконструйованих на  
 сталу теплоту електрикою/, де між іншим ми мали угоду бачити про-  
 би молока на каталазу й редуктазу, себто проб, при яких відбуваєть-  
 ся класифікація молока на добре, середнє й непридатне, пошкоджене  
 шкідливими бактеріями. Не встигли ми опам'ятатися добре від того  
 калейдоскопу лабораторійних явищ і приладів, як вже ми стали як  
 вкопані в млині, та не в млині, бо там стояли ще й казани, високі  
 й закриті, де молоко закрівається аж на  $130^{\circ}\text{C}$  в суху масу, яка по-  
 тім руками вганяється на гарячий циліндр, що крутиться проти но-  
 жів, щільно примонтованих до нього /та хіба він тільки один/, аби,  
 будиши відшкрябанною, потрапити зараз же до ливихось печей, що досушу-  
 ють цю масу. А потім, гульк! - млинки вже трощать цю суху, як ка-  
 мінь масу /та то ж перед хвилиною було ще солодке молоко/ на муку,  
 що будиши ще просіяною на ситах і решетах, пакується до банок або  
 пачок, їде на експедицію по всьому світі, чому й ми не раз були  
 свідками в наших насарнях, одбираючи по "9 оз" на особу "споршко-  
 ваного молока". Бачили ми як оце споршковане молоко було біле як  
 сніг, але бачили взірці до чиста жовті. Чому? Та то, мовляв, щоб  
 оно консумента вважало, що там є яйця - то ж для задоволення його  
 естетичного смаку. Такий гатунок молока ще й барвиться до того.  
 Мені аж ніяково було, що не знав, а цікаво, та ще й як цікаво!  
 Та я всього вам розказувати не буду, бо матеріялу у всіх нас, хоч  
 ми і дуже бігали із залі до залі, назбирається така маса, що не в  
 силі вам коротенько передати. Хіба ось біжимо, аж гульк стоїмо ви-  
 соко - високо на якомусь балконі і звідти дивимось в низ - як дво-  
 на поверхами нижче у великій залі стоїть величезна парова машина,  
 де ще перед війною чистилися, милися, просвічувалися, знову милися  
 пляшки для наповнення молоком. А там ...одн, дві, три машини, що  
 діставши по транспортьору пляшки чисті автоматично наповнювали мо-  
 локон, закорковували ставили до пачок і зновуж таки транспортьором  
 гнали аж на експедицію. Ми вже в йогуртовні, де нечислима кіль-  
 кість баночок з молоком, закрашеним чистою культурою "бацилус  
 булгарікус" закрівається подорою на протязі 2 - 3 годин на  
 $40 - 45^{\circ}\text{C}$ , потім охолоджувалася і йшла знову на експедицію. Ага!  
 Роззявив рота, та й своїх погубив. Біжу за ними, шукаю! О, лишень-  
 ко! Зала, що трій цілий п'ятий б'льок, а там масельниці, та які!



Щоб не збрехати, то деякі мають 3000 а деякі - 5000 літрів об'єму, а в них товчється масло. Гарне, м'яке, свіже, смачне чайове масло. Он дивіться, з однієї масельниці вже готово, без столбчин, проми- те декілька разів, вже вивернуто на стіл. Питаю, скільки кілограмів? І чую відповідь, що там є 1100 - 1200 кілогр. Біжимо далі, знову залл, де ціла бригада жінок при формуванні цього масла. То масло, що бачив перед хвилиною ще в масельниці, без дотику людської руки прийшло до машини, яка з великого вальця доброго пергаментового паперу відрізає точно вимірний квадрат, покладе на стільчині і вже зараз на той же кусник пергаменту видавить точної ваги кусник масла, гарненько загорне, посує трохи далі та ще й пригладить. Вважайте тільки та читайте скорше ці рядки, бо поки ви це прослухаєте, там вже 62 - 63 кусники чверть-кілового запакованого масла буде лежати в пачках, а може й самі пачки будуть вже давно в холодильниках, бо ж така машина може запакувати на годину 800 - 900 кілограм масла при обслузі трьох жінок. Оглядівсь, а моїх нема, вже в склепах на дозрівання сирів. Склепи тут гарні, великі, сирів багато - багато, але видно, що війна зі своїми жахами заглядала й сюди. Всі сири одного татунку, а різьць великих кружляків, але дозрівають якимось дивно / звично, Німець видумав щось нового/. Ото ж дивіться як воно є: вироблений, готовий сир з температурою 20° C зразу ж кладеться до склепу з температурою ступнів чотирі <sup>холоду</sup> по Пельсію. Виходить, що дозрівання не прискорюється, а навпаки гальмується, так, що сир буває готовий аж за п'ять - шість місяців, просто так, як ементальський сир. А я думав, що чим ширше буде готовий, тим ширше копійчина буде обертатися в кешені, а воно все ходить так, що я, думаючи про прибутки, забув про якість і смак сирів. Ну, а тим часом ми вже трохи вище, де виробляються ці сири. Це величезна зала зі мноюством столів, форм і пресів. От тут ми побачили великі й гарні закусники та мало того ще й з них поковтували гарний закус /квасок/ з чистої культури "Лактіс ациді", чи то як у нас кажуть, бактерії молочного квашення. Правда, що квасок був трохи старенький, ну та ж і німці може трохи спотикнутися, тим паче, що множення і утримування чистої культури молочного квашення - річ дуже делікатна. А зрештою, ми вже дарно десь в іншому місці: з якоїсь веранди оглядаємо величезні машини для виробу холоду, морозу. Подивитися там бодай на одні тільки махові колеса! Ви не бачили ще мабуть такого, А я вам не годен його описати. Для приміру скажу тільки, що коли б двох аших екскурсантів поставити один на одного, то чи довелось б досягнути верхівки цього маховика, біля 4 метри в діаметрі. Цим маховиком то здійснюється, то попускається, то розжимається амоніак, а з нього холод /солонина/ по рурах біжить на всі кінці молочарні і навіть до такої закритої залі, де вже збирається в басейнах молоко, що приготуване на завтра до заспаділки. Молоко охолоджено на 4° C може



довго тут перечекати, бо і в самій залі температура не більша ніж 50° С. Переходимо далі вже до останньої залі, де нас чекають інші дива, ради чанів, наповнених сироваткою і заквашених кефіровими зернами. Раніш робили кефір з коров'ячого молока, а тепер як бачимо з сироватки. Кефір із сироватки має дуже ніжний, приємний і м'який смак, і якісно не гірший від кефіру, що виробляється з коров'ячого молока. Самі ж кефірні зерна, які виконали свою роботу перетворення молочного цукру в алкоголь, потім висушуються і продаються до аптеки як ліки. Надивившись добре на продукцію кефіру із сироватки дивуєшся такій техніці. Далі довго, довго ми йшли кудись далеко і прийшли нарешті до майстерні, де насамперед, побачили жінок, що машинним способом виробляли якісь картонні пуделечки, потім побачили великі казани, повні теплого сиру, що кружиться перемішується гвинтовим валом і ще в гарячому стані формується автоматично машинно до пуделечок. То ж виходить, що й виробництво того теплого сиру показано тут в значній мірі. Багато ще бачили ми цікавого й хитро-умного в організації виробництва цього заводу, та всього описати не дозволяє нам обмежений розмір статті.

Екскурсант.

#### Земельна справа на східній Україні за часів Української Держави.

Не маючи в своєму розпорядженні текстів документів по земельній справі в Українській Державі в 1918-18 роках, подаємо лише короткі по історичній літературі, в головному за проф. Д.І. Дорошеним: "Українська Гетьманська Держава". В проголошеному Центральною Радою III Універсалі, земельним комітетам було доручено взяти в своє завдання землі й господарства: поміщицькі, удільні, монастирські, казенні та церковні, - для наділення ними селян. Та провести це в життя, дотримуючись порядку, не було так легко, як здавалось.

"Земельні комітети, вибрані серед революційного заколоту, й складаючися часто густо з випадкових і невпевнених елементів, так справлялись з своїм завданням, що викликали не тільки ненависть серед власників сконфіскованих земель, але й догану з боку самого правительства Ц.Ради. Як стояла справа це почасти видно з лаконічного обіжника міністра внутрішніх справ Ц.Р. П. Христюка, виданого ним для перебороння анархії за півтора місяця до перевороту: він починається словами "В останній час дуже часто помічаються випадки розграбування окремими особами живого й мертвого інвентаря з маєтків", і т. д.

Вже це характеризує ситуацію. Аграрна реформа так би мовити сунувалася безглуздим знищенням расової худоби, сільсько-господарських машин насіннєвого зерна то що. Та ось 29 квітня 1918р. стався гетьманський переворот. Вже в грамоті Гетьмана від 29.4.18р. було заявлено, що "права приватної власності, як фундамент культури й цивілізації, відбуваються в повній мірі" і що всі "розпорядки бывшего Українського Уряду, а також тимчасового російського уряду відмінюються і касуються"... Далі 30 квітня представникам з'їзду хліборобів - демократів Гетьман передав що "тимчасові розпорядження Української влади в справі земельній будуть тільки такі які не перешкоджають



Державній Раді перевести широку земельну реформу, направлену до того, що б великі маєтки на законній підставі були поділені у власність між хліборобами". Але поки що це були лише загальні декларації. На черзі стояли перш за все негайні практичні завдання - забезпечити урожай 1918 року.

В цій справі Гетьманський Уряд видав 27 травня закон про права на врожай власників і арендаторів. Другим практичним пов'язаним з земельною справою питанням було забезпечити населення України цукром і тому 14 червня був виданий закон про забезпечення цукрових заводів буряками.

8 липня 1918 року Радю Міністрів був ухвалений закон про заходи боротьби з розрухою сільського господарства, а 15 липня установлені Земельні Комісії.

На ці комісії були покладені обов'язки активного контролю над сільським господарством, а далі й обов'язків землеустрою. Таким чином до вирішення, власне, земельні реформи підходили не з узагальненого теоретичного абстрактного доктринарного, а поступово вглиблюючися й вивчаючи її в конкретних умовах, обережно й погосподарчому практично. Вважаючи на велику галузь земельного питання - каже проф. Д. Дорошенко, 7 - Гетьман узяв на себе ініціативу його вирішення.

В осени було організовано заповіджену грамотою з 22 жовтня Вищу Земельну Комісію, на чолі якої став Гетьман. / В Комісію входили В.М. Леонтович і І. Чарниш, проф. К. Воблий, 6. Чикаленко, В. Косинський, 6. Ганейзер, проф. С. Франкфурт та інші - всього 25 чол. /

• "Завданням комісії було виробити основи земельної реформи", - досить радикальної, - що прямувала до наділення безземельних і малоземельних селян землею за примусовий, але дешевий як в Естонії, Латвії, і др. державах викуп від поміщиків. Гетьман брав безпосередню участь в засіданнях і "вимагав від комісії негайного вирішення справи".

На початку листопада 1918р. міністр земельних справ В.М. Леонтович, нарешті закінчив проект земельної реформи.

Цей проект був затверджений гетьманом і мав бути проведений ще в Раді Міністрів. Як подає історик і бувший міністр Д. Дорошенко основні принципи проекту були такі: "всі великі земельні маєтки мали бути примусово викуплені державою і потім парцелюватися за допомогою Державного Земельного Банку, але не більше як по 25 десятин в одні руки. Залишалися тільки господарства які мали високе агрикультурне значіння і то в розмірах не більше 200 десятин".

Більші норми припускалися лише для цукроварень, племенної худоби, насіннєвих господарств, але й то в мінімальній, - не більше п'ятикратної, потрібній для господарства нормі. Цікаво / для орієнтації / відмітити, що "Совети" в 1938 році на 803 таких господарств "радгоспів" мали 3.379.000 га. Себто на 1 господарство пересічно приходилось 4200 га. ... Садиби, сади і виноградники не відчуждалися.

Лебідь Юрчик твердить "що рівняючи закон Леонтовича до земельних законів інших держав, треба признати, що він був подібний тільки до земельних законів ~~хитих держав~~, у найдемократичнішій краї в цілیم світі - Новій Зеландії, де земельне законодавство випередило всі інші краї й еволюційним шляхом вирішило земельне питання на велику користь працюючого люду. До затримки законопроекту спричинилося те, що законопроект вироблявся в неспокійній атмосфері партійно-групового взаємопоборювання. Крайні соціалістичні партії, як і більшови-ки обіцяли всю землю селянам і то без викупу. Як це виглядає в прак-



тиці, селяни потім довідалися, на скільки нереальні були ті гасла. Большевики віддавши землю "даром" почасти щоб могла існувати держава, наклали такі податки, що за 25 років примусили селян заплатити восьмикратну вартість землі і земля все ж фактично не належала селянам... А все ж агітація робила своє діло й "ширила злосамірною чутки, не більш й не менш, як про поверот панщини"...

Скінчилось це тим, що 14 грудня 1918 року Українська Гетьманська Держава упала, а з нею разом у державно-думаючих оєлин-хліборобів упала й надія на здійснення бажаної земельної реформи, добробуту і ладу.

Примітка:

Як видно з часописів "Діло" "Українська Літопись" числа 5 і 6<sup>у</sup> погляди гетьманців на земельну справу зараз більш радикальні. Максимальну норму наділу вони вважають не 200, а 50 га., а питання "викупу" не вважають актуальним покладаючись на волю народу.

H. C.

Сівозміни в Північних Штатах Америки.

Сівозміна це одне з головніших питань в сільському господарстві, тому при виборі тієї чи іншої сівозміни господарем, треба брати під увагу всі наявні господарські можливості й взаємозв'язку. Бо сівозміна це - застосування цілого комплексу агротехнічних заходів, що ведуться на фасадах правильного чергування культур.

Правильна сієзміна забезпечує високу тривалість, підтверює агрономічний ефект для ґрунту та рівномірно розподіляє працю господаря. Не дивлячись на таку велику потребу сієзміни в господарстві, в такій культурній країні як Америка, де в багатьох великих фармах із року в рік культивують на одній і тій же ділянці дну базовну чи одну пшеницю. А це веде до недобирання врожаю.

На багатьох фармах переміна посівів ще не так дано велась на угад, не систематично. Американський проф. Воррен визнає, що таку перемену посівів не можна підвести під наукове розуміння "сівозміни".

Та господарсько ефективність наукової співпраці скоро здобула її широке застосування.

П'ятирічна сівозмінна кукурудзи, вівса, пшениці та два роки трав, прийнятий багатьма господарствами в Північних Штатах Америки. Така система сівозміни потребує розподілу всього поля на п'ять ділянок. Для кукурудзи, пшениці і вівса відводиться по одній п'ятій поля. Одна п'ята відводиться під клевер і одна п'ята під тимोфіївку, через те, що клевер не дуже добре росте на другий рік. В тих господарствах, в яких нема постійних випасів, одне поле трав із сівозміни відводим ~~хххххххххххх~~ під випас. При такій сівозміні ділянка під кукурудзу угноється, а під пшеницю та овес удобрюються мінеральним добривом.

Тимофієвку та клелер підсівають з пшеницею та підкормлюють Азотистими добривами. В такій сівоозміні можливі різні зміни. Найчастіше - зміною буряк, що пале під травю залишається більше ніж два роки. Потім в місцевостях в яких картопля має великий збут і можна її вигідно продати, нею можна заняти половину поля, яке планувалось під кукурудзу. За кукурудзою і картоплею буде йти озес, а в останньому сівоозміна остається без змін.

картопля дасть додатковий прибуток, зрозуміло, коли земля буде добрива під картоплею. В Сполучених Штатах, в деяких районах країни, де



картопля має велике значіння для фарм, прийнято таку трьохлітню сі-  
взміну: картопля, пшениця чи овес, клевер і тимофіївка.

Це дасть змогу займати щорічно під картоплю одну третину всієї  
землі. Другий врожай клеверу прирощем як зелено угноєння під картоп-  
лю для наступного року. Для танзанського "кукурудзяного пояса" в Аме-  
риці прийнято ще таку сівзміну: два роки кукурудза, один рік овес та  
один рік клевер і тимофіївка. Замість вієса можна сіяти пшеницю.

Траву можна сіяти підряд два чи три роки, а також можна трави від-  
водити під випаси, коли господарство не має постійного випасу.

В місцевостях, кхмх де люцерна росте добре, її можна продовжувати  
чотири роки підряд; потім повинна йти два роки кукурудза і один або  
два роки - зернові хліба.

Для баварських плантацій ліпша за інші така сівзміна: перший рік  
кукурудза і баранячий горошок, між рядками чи в розкид під час ос-  
таточної культивуації; другий рік - овес, і після збору його висіває-  
мо баранячий горошок, третій рік - баварна.

Спочатку цієї системи сівзміни, самий кращий учасок землі займа-  
під баварник. На протязі декількох років ця сівзміна дасть урожай  
баварни більший, ніж можна було б одержати її на всій землі фарми без  
застосування даної системи сівзміни.

Не дивлячись на деякі недоліки, як бачимо, в загальному, агрокуль-  
тура в Америці стоїть на високому рівні.

М. Р.

## Р И Ж

І. Риж, його місце в сучасній систематиці та місце і значіння в сві-  
товому харчовому балансі.

Вітчизною культурного рижу є південно-східна Азія-Хіна, на що вка-  
зують стародавні пам'ятки хінської письменності. В історії індів та  
індо-хінів немає писаних пам'яток такої глибокої давнини, як у хінів,  
але в історії розвитку культурного рижу особливо цікавими є саме ці  
країни зокрема Бенгалія, Бірма та Асам. Скупчення в цих областях ос-  
новної різноманітності форм культурного рижу, наявність домінантних  
відзнак, різномовностей всіх груп систематики і, нарешті, численна  
наочність тут ендемічних форм усіх груп систематики - все це, як ви-  
словлюється Гущін Г.Г., призводить до висновку, що ця частина Індії  
є первісним вогнищем зародження культурного рижу, є первісним осере-  
дком формування культурного рижу.

Як харчова культура, риж в світовому балансі народнього господар-  
ства набирає величезного значіння, що за відомостями світової стати-  
стики 1932 року може бути охарактеризовано такою таблицею:

Культура	Площа в мл. га	Воловий збір в мл. цнт.	Пересічна врож. В цнт. з га.	6
Пшениця	150,0	1427,0	9,5	
Риж	96,0	1526,2	22,0	
Кукурудза	80,0	1303,8	16,4	
Овес	60,0	680,9	11,3	
Вітс	48,0	432,5	9,0	
Чумінь	40,0	371,3	9,3	

що яскраво свідчить про безперечну перевагу риж. Займаючи меншу площу ніж пшениця, риж значно перевищує її по кількості одержаного основного продукту-зерна.

Риж, як культура поливна і не залежна від опадів, різко відокремлюється своєю високою стабільною та щорічно гарантованою врожайністю. Пересічна врожайність його в країнах високої інтенсивності, як Іспанія сягає 65 цнт. з га. що поки не перевищено ні одною з інших злакових культур. Риж годувє населення майже коло 3/5 земної кулі, для якого він постачає основний і головний засіб харчування. Як харчовий продукт риж, в порівнянні з пшеницею та іншими харчовими культурами характеризується таким хемічним складом:

Таблиця 2.

Культури	% крох- малю	% біл- ків	% жи- рів	% клейко- вини
Риж	76,0	8,0	9,5	1,1
Пшениця	66,4	13,0	1,5	3,0
Ячмінь	63,9	10,0	2,5	---
Кукурудза	62,1	10,0	6,5	---
Просо	57,4	11,8	4,0	---

Таблиця показує, що риж перевищує пшеницю по кількості крохмалю та жирів і лише має на небагато менше білків та клейковини, але хемічний склад того чи іншого харчового продукту, що не дає підстав остаточно вирішити про його харчові здібності. Для остаточного висновку по цьому питанню треба ще знати його калорійність. За Рубенсом/по Гуціну/ коефіцієнт засвоювання організмом головних харчових продуктів такий:

Таблиця 3.

Продукти	Кільк.речов.що засвоюються орган.на 100 частин.				
	Сухих речов.	Білків	Жирів	Углевод.	Солі
Хліб білий	96,3	79	---	99	93
---житній	85,0	68-78	---	89	64
Макарони	95,7	83	94	99	76
Р и ж	95,9	80	93	99	85
М о л о к о	92,2	90-99	97	100	63
Я й ц я	94,8	97	95	---	82
М"ясо	94,4	97	95	---	82
Картопля	90,6	78	---	93	---
Горіх	91,0	---	---	---	---

Як видно з таблиці ч.3, риж по ступеню травлення та засвоювання стоїть вище за інші харчові продукти. Його коефіцієнт засвоювання майже самий високий, він дорівнюється 95,9% сухих речовин. Калорійність його дорівнюється 3594 і лише не на багато нижча за калорійність пшениці-3610. Завдяки його легкого травлення та засвоювання організмом, а також низького % клітчатки та хлористих з'єднань, риж - незамінимий дієтичний харч для дітей і особливо хворих на серце, печінку, нирки та шлунок.

Харчова вартість рисової крупи залежить головне від способу його обробки. Для загального харчування найкращою крупю є та, що має кустарну обробку, при якій отзерновки рису відділяються лише верхні луски та частково зародок і плодіві плівки. При фабричній же, маши-



обрушці та поліровці рижу з зерна здераються крім верхніх лусок, також плодові плівки зародка, що багатий жиром та алеїроновим шар, в якому міститься клейковина. Таким чином, при машинній обрушці в отруба, так звану рижову муку, відходить переважна більшість білків та жиру, клейковина і всі вітаміни. Сюди ж відходять мінеральні з'єднання і ферменти. Таким чином, риж товарний, той що звичайно буває в продажу на світовому ринку, як дуже збіднений харчовими речовинами, в харчовому відношенні стоїть далеко нижче від рижової крупи кустарної переробки. Рижова фабрична крупа, збіднена вітамінами, в країнах, де вона має виключне харчове значення, викликає у населення специфічну хворобу, що має назву "бері-бері". В зв'язку з чим, в цих країнах, законодавством заборонено вживання в харч рижової крупи, фабричної переробки.

## II. Риж - як культура для освоєння плавневих болотних та засолених теренів

Найстаріша, переживши не одне тисячоліття культура рижу, що вважалася на протязі віків специфічною культурою тропічної та субтропічної зони, майже на наших очах з азійської субтропічної, примітивної культури перетворюється в культуру помірного пасу з великими господарствами, механізованими засобами виробництва /автор має в увазі великі рижові радгоспи Кубані та Кавказу Серед. Азії з планованими площами інженірною зрошувальною мережею та з суцільною новітньою механізацією/з використанням найновіших досягнень агрономічної науки, Як стаційність, агролізація, фотоперіодизм і т.п. З нечуваними врожаєми на його вітчизні - Індії, Хіні, з якістю продукції що не поступається традиційним сортам "хановському", "сардарському", що увійшли навіть до історії. - Такі 7-останні новини з селекції рижу Америки, Італії та інших країн.

Дослідами, що проведені за останні десятиріччя науково-дослідними та рослинознавчими установами України та Росії / УІР. ВІР. УНДС, та ЦРДС в Краснодарі, та розвідувальними географічними посівами на Україні/ див. табл. 4/

Таблиця 4.

Пункти	Географіч. положення.	Число років дослідж.
1. Київ	50°21'м	4
2. Гучавська торф. дослід. станц.	50°34'	2
3. Харків	50°	7
4. Кінотоп	51°14'	4
5. Нікополь	47°37'	10
6. Вознесенськ	47°34'	11

Цілоком доредена можливість широкого рижівництва на Україні, особливо в її зоні, що лежить на південь від смуги Кам'янець-Подільський, Вінниця, Черкаси, Полтава, Харків, - на сході доходить кордонів України, а на північ до 51°14' північної широти, виключно по Кінотоп. В зазначених межах України нараховується до 260 тис. га площі, поки що використаної хліборобством. Ці величезні простори, в більшості своїй вкриті плавнями, болотами та де-не-де засоленими в тій чи іншій мірі ґрунтами, маючи в своїх межах достатні джерела зрошування, чекають на представників з рослинного царства, що могли б з макси-

мальною продуктивністю використати природні багатства ґрунту, води та сонця. Висока потреба рижу в воді, і його висока стійкість до умов з високою пересиченістю ґрунтів водою, а також наявність форм рижу з високою солетривалістю, ставлять цю культуру поза межами будь-якої конкуренції, що до максимального використання зазначених просторів для утворення на них високо інтенсивних рослинводчеських господарств, що дорівнюватиме майже одному міліону га посівів пшениці.

При культурі рижу рішучі ваги набирають певні середньомісячні температури під час його вегетації та необхідний мінемальний позаморозний період. Наприклад: Кендо, зі своїми співробітниками знайшов, що в умовах рижової провінції Окаяма /Японія/, риж гатунку "Шінрікі" вимагає таких температур:

	мінімум	оптимум
Для кущення .....	14°C	34°C
Для росту в височінь .....	15°C	30-32°C
Для накоп. сухих речов. ....	13-14°C	34

Але дослід з іншими гатунками рижу, що провадилися в Азербайджані, на Кубані та інших рижових районах показали, що різні гатунки рижу в різних районах, вимагають і інших температур. В умовах же Вознесенська початкова температура для гатунків Кендо і Осбе має бути 12-14°C, а позаморозний період 120 днів.

Якщо порівняти температурні умови зони можливого рижосілля України з температурними умовами інших рижосіючих країн, як Далекий Схід Росії, Японія та Італія, то з наведеної нижче таблиці ч.5 бачимо:

Таблиця 5.

Географічні пункти	Середні місячні температури та вегетаційний період					
	Травень	Червень	Липень	Серпень	Вересень	Жовтень
1. Нікольск-Усур.....	11,4	15,9	20,3	21,4	15,0	6,5
2. Сантохеза/ДСРДСХ.....	11,1	16,4	21,8	21,0	14,4	6,3
3. Владівосток.....	9,9	14,0	18,6	21,0	16,6	9,4
4. Санпаро/Японія/.....	10,4	14,9	19,7	21,2	16,3	9,3
5. Конотоп .....	14,6	17,8	19,8	18,2	13,0	6,5
6. Рудня-Радон .....	14,1	16,2	18,0	16,0	12,7	6,4
7. Харків .....	14,4	18,3	20,6	18,8	13,2	6,9
8. Ворошиловград ...	16,0	19,6	22,2	20,7	14,6	8,1
9. Кам"янець-Под. ...	14,6	17,4	19,4	18,9	14,4	8,7
10. Запоріжжя .....	16,5	19,9	22,5	21,4	15,3	8,9
11. Вознесенськ .....	16,6	19,6	22,6	21,5	17,2	11,4
12. Херсон .....	16,6	20,5	23,3	22,2	16,8	10,8
13. Верчеллі/Італія/.....	16,2	17,9	23,1	22,7	18,0	12,8

Що середньо-місячні температури за період травень - жовтень /період потрібний для вегетації рижу/ таких географічних пунктів, як Ворошиловград, Запоріжжя, Херсон та Вознесенськ по всім місяцям перевищують всі географічні пункти Далекого Сходу та північної зони Японії. Навіть такі північні пункти України, як Конотоп - 51°14' північної



широту за травень - червень, та Харків - 50° за травень - липень, мають температури вищі ніж на Далньому Сході та Саппаро /Японія/. Температури такої країни рижосіяння як Італія - Верчеллі за період травень - жовтень мало чим відрізняється від південних геопунктів України, а температури Херсона за період травень - липень перевищують італійські.

Як було вже зазначено вище, рижосіяння на Україні заходить на північ до 51°14' п.ш. до Конотопу, що не спостерігається ні в одній іншій країні. На Далекому Сході Росії мжа рижосіяння доходить лише до 50° п.ш. - Благовіщенськ. В Японії зона проходить через південну частину Сахаліна, на півдні від 50° п.ш. В Італії риж доходить до 46° п.ш., а в північній Америці він не заходить далі 36° п.ш.

Що до позаморозного періоду, то в зоні Українського рижосіяння у Вознесенському він має 145 - 150 безморозних днів. У Миколаєві він дорівнюється 180 - 200 дням. Середня дата останнього весняного морозу для Вознесенська припадає на 10 - 15 травня, у Миколаєві - на 10 квітня. Середня дата осіннього заморозку приходитьсья:

для Вознесенська на першу декаду жовтня

для Миколаєва на третю декаду жовтня

Таким чином, як з боку температур, так і з боку позаморозного періоду південь України, в зазначених вище географічних межах, не поступається навіть таким країнам рижосіяння, як північна зона Японії та півні райони Італії.

Кононаленко О.П.

## ПАСІЧНИЦТВО

Умови прибутковості пасіки.

Вступ.

Ціла штука пасічництва полягає в тому, що б на час квітіння медодаїв мати в пнях найбільшу силу, то значить - найбільше працездатних / летних / бджіл.

Пасічниця практика доказує, що пень, який має вдвоє більше летних бджіл ніж інший пень в пасіці - принесе не два рази / як здавалось би / стільки меду, ніж тамтой, але в 3 - 4 рази більше.

Звідси то й походить, що в одній і тій же самій пасіці є пні, що не тільки не дають прибутку, але ще й їм доводиться додати певну кількість корму на зимовий період; інші пні встигають назбирати лише стільки меду, що зазедте їм самим вистарчить для зимівлі, а будуть й такі, які дадуть скільки, чи кільканадцять, або й більше кг меду прибутку.

Як вже сказано на початку, - що б мати зиск мусить бути в пні сила, яка в часі квітіння медодаїв змогла б принести запас меду, який вистарчить би не тільки для зимівлі пня, але й дал би надлишку для пасічника. Як що в пні лише 10.000 летних бджіл, то вони встигають зазедте обслужити черву, то значить - зможуть принести стільки меду / також перги й води /, скільки потрібно їм на вигодування черви.

Такий пень не набирє зимового запасу меду.

Пень, який має 20.000 летних бджіл встигає не тільки викормити черву, але й придбає зимовий запас, бо 10.000 бджіл будуть працювати для черви, а других 10.000 для придбання зимового припасу.

Пень, який має 30.000 летних бджіл дасть вже надвишку для пасічника, бо він має на 10.000 летних бджіл більше ніж попередній і ті 10.000 бджіл будуть працювати вже для пасічника. Очевидно, що чим пеня буде мати більшу - понад 20.000 - надвишку бджіл - / а може їх бути 30-100 тисяч /, тим більший прибуток буде мати пасічник.

Умови розвитку пня.

Щоби пеня мав якнайбільшу кількість летних бджіл на час квітіння медодаїв - мусить мати до того відповідні умовини.

Умовини ті-: а/ тепле приміщення / вулик /;

б/ добру матку,

в/ потрібну для розвитку пня силу,

г/ потрібний для розвитку пня запас корму,

д/ воду,

е/ затишне місце.

Як що з поданих семи умовин забракне якоїсь з них одної - пеня не буде добре розвиватися - й тим самим - не дасть прибутку.

В теплому вулику з подвійними стінками та подвійним дном, а зверху утепленому подушкою, бджоли - при відповідних інших умовинах - приходять скоро до сили; бо чим більше тепла, тим більше поширюють бджоли гнізда й матка має змогу більше комірок зачервити.

Звісно, що черва - для свого розвитку потребує 35 - 36 тепла, якщо вулик зроблений з поєдинчих дошок, то він дуже вразливий на діляння зовнішньої температури. Навесні, коли ночі, а навіть дні досить холодні, а то й з приморозками - бджоли в такому вулику зужують гніздо, щоби втримати температуру 35°, при чому зуживають майже в три рази більше меду / для створення потрібного тепла / ніж в вулику зі всіх боків утепленому. Черва, яку бджоли залишили при зуженні гнізда, простуджується й гине. Пасічник має тоді подвійну втрату: 1. Бджоли зужили більше меду,

2. спізнилися в розвитку й у висліді дали зменшений, або й зовсім не дали прибутку.

Другою умовою розвитку пня це - добра плідна матка.

Хочби вулик був найвідповідніший для розвитку бджоляної сім'ї, а матка не була б доброї якості, з якихось причин - старості, каліцтва, малоплідною, то такий пеня не прийде до належної сили й не тільки що не дасть прибутку, але й сам буде потребувати підсилення коштом сильного пня, що за ту "операцію" дасть пасічникові зменшений зиск.

Щоби то зловжити, треба мати в пасіці певну кількість / біля 10% загальної кількості пнів / резервових маток, якими - в разі потреби - замінюємо недоброякісні матки. Крім того, повинен кожен пасічник дотримуватись правила, що в пасіці не повинно бути старших ніж дворічні матки.

Третьою умовою доброго розвитку пня є відповідна сила його.

Хочби вулик був теплий і з доброю маткою, але силатні - слаба, то бджолосім'я буде все слабе, бо не матиме потрібної кількості бджіл для обслуговування черви. Матка в такому випадку - зменшує червлення, пеня слабо розвивається, не дасть прибутку, а то й сам може впасти жертвою ханадки.

Пеня, після першого весняного облету - повинен мати таку кількість бджіл, яка обсядала бодай 6 рамок Дадана. Чим більша сила, тим більше обсядених рамок, тим більше поля для засіву ячюк має матка.

Четвертою умовою розвитку пня - достатня кількість меду і перги у вулику.



Хочби вулик був теплий, була в ньому добра матка й відповідна сила бджіл, а був недостатній запас меду й перги, - пеня не буде добре розвиватися, бо для вигодування черви потрібно одне й друге.

Правило таке, щоб на кожну, обсядену рамку, припадало не менше ніж 1 кг. меду, тобто 6 кг. - на пеня.

П'ята умова розвитку пня це - його змога постачати потрібну кількість води при найменшій витраті сил.

Звісно, що бджоли для приготування корму для черви, потребують значної кількості води. А коли ж бджоли мусять летіти / це важне особливо на весні / далеко по воду, часто при зовсім низькій температурі, вітрі, а до того ще й на бистру ріку - то бджоли здебільшого гинуть і пеня замість вбиватися в силу, слабшає, матка зменшує червлення. Так може статися не з одним пнем, а з цілою пасікою, що через недбалість пасічника, який не забезпечив бджіл відповідною водопійкою, поставлено в некорисні умови розвитку.

Шоста умова розвитку пня це - затишок для пасіки місце. Пасіка, що виставлена на діяння вітрів, не тільки що не розвивається, але з кожним днем слабне, бо значна кількість бджіл, що вертає до вуликів з нектаром, пергою та водою - паде змучена на землю, бо не має змоги, в наслідок протягу потрапити до летка, - зазябає й гине.

Пасіку треба розташувати в такому місці, в якому не докучають вітри та треба обгородити парканом плотом, або живим плотом.

Гр. Лисий.

Продовження в наступному номері.

## ПРО ВІТАМІНИ.

На протязі довгого часу вчені спостерігали над харчуванням людей та тварин і встановили, що на розвиток організму впливають якісь невідомі речовини / крім білку, цукру, товщу / і що при нестачі цих "невідомих" речовин організм хворіє на різні хвороби. Ці невідомі речовини було названо В і т а м і н а м и.

Спільна праця Віндовза в Гетінгені, Гасса в Ньюпорку і Розенгайна в Лондоні - довели до уявлення про вітаміни. На сьогодні вже маємо досить численну літературу науковців. Але спочатку зналося тільки одно: в щоденних харчах, в свіжих природних стравах зберігаються певні речовини, які пропадають, коли ми ті страви висушимо, або пережиримо. Їх є дуже мала кількість і що їх важко дослідити хімічними засобами, а все таки вони є, і потрібні для будови та утримання тіла.

Спершу думали, що вітамін є тільки один. Але згодом виявилось, що їх - декілька груп. На цей час встановлено п'ять груп вітамінів, хоч знаємо, що їх значно більше, але ще недосліджено.

Перша група, називається вітамін А. Це вітамін росту організму. При нестачі цього вітаміну молодий організм погано розвивається робиться кволим, має нахил до різних захворювань і припиняє ріст.

Найбільше цього вітаміну в цільному молоці, свіжому маслі, риб'ячому жиру то-що.

Друга група, називається вітамін В. При нестачі вітаміну В в харчах, людина хворіє на нервовий розлад. Найбільше цього вітаміну в оболонках зерен злаків. Так, наприклад,

в Китаї, люди, що споживають лущений риж - часто хворіють на нервову хворобу " бері - бері ". Але, як тільки вони починають споживати нелущений риж - хвороба зникає.

Третя група, називається вітаміном С /це/. При недостатці цього вітаміну людина хворіє на цингу / скорбут/. Гниють ясна, випадають зуби, викручуються суглоби рук і ніг. Найбільше вітаміну С в свіжих овочах та городині, зокрема в зелених ростках салати, цибулі. Найбільше вітаміну С в чорній смородині.

Четверта група, зветься вітаміном Д. При недостатці цього вітаміну молодий організм хворіє на англійську хворобу, що зветься Р а х і т. Найбільше цього вітаміну в спеціально приготованих: коров'ячому борошні, коньячному борошні, риб'ячому борошні, риб'ячому жирі, свіжому коров'ячому маслі і взагалі в тваринах.

П'ята група зветься вітаміном Е. Цей вітамін називають ще, вітаміном розмноження. При недостатці цього вітаміну, наступає безплідність. Найбільше цього вітаміну в жовтку курячого яйця.

З відкриттям вітамінів, перед лікарським світом відкрилося безмежне поле практичного застосування в лікуванні. Тепер нам не стане дивним те, що Американський Уряд турбуючись про здоров'я своїх воїнів доставляє із-за океану харчі багаті на вітаміни, або спеціально приготовані таблетки вітамінів. Який смак цих вітамінних таблеток, ми вже мали змогу спробувати. А, знаючи їх споживну користь і навіть необхідність споживання вітамінів для збереження здоров'я і працездатності нашого організму. Ми повинні і дітей наших привчати до споживання вітамінних таблеток і самі не відмовлятися від тієї користі, що дають вони для організму.

Г. — ко.

Мій Україні.

Лиш спогади одні...

А вже років не мало

Пройшло з тих пір. І вдалині

Їх біле покривало.

О, Україно дорога,

Давно я був з тобою,

Шляхи завівля пурга,

Засинала добою.

Розквітне літо і сади,

Зазолотіють ниви,

До тебе ладен я іти

Хоч крізь вогні і зливи.

1946 р.

Микола Скеля.



# УКРАЇНСЬКИЙ СЕЛЯНИН



ОРГАН СПІЛКИ УКРАЇНСЬКИХ  
СЕЛЯН-ЕМІГРАНТІВ

УКРАЇНСЬКИЙ  
Б. 4433.  
МУЗЕЙ-АРХІВ

У К Р А Ї Н С Ь К И Й С Е Л Я Н И Н

ч. 5

Г Р У Д Е Н Ь 1946 року.

XX

З М І С Т:

		стр.
1. Сі.	Перша річниця	2- 4
2. "Переселенець"	Реальні можливості переселення	4- 7
3. Юр.Сагайдак.	Невмирущі сили	7- 9
4. Олекса Рань	"Де пливуть нучеряві лани	9-10
5. О -о	Львів I.XI 1918 року	10-12
6. С.Черкасєнко	"В день 1 листопада"	12-14
7. Н. Л.	Свято героїв Газару	14-16
8. Г. Лепкий	"До 359"	16
9. О.Олесь	"Ой, не сійтесь сніги!"	16
10. Ів.Розпін	Двадцять-п'ятьліття відродження Української Православної Церкви	17-19
11. М.Стеля	Уривок з поеми"За рідною землею"	19-20
12. П.Ковалєнко	Р и ж на Україні	20-25
13. -" -"	Рижова культура - як спосіб боротьби з малярів	25-29
14. Гр. Лисий	Прибуткове пасічництво	29-33
15. М. Р.	Квасний ґрунт	33-35
16. С. У.	СЕЛЯНСЬКІ СПІЛКИ на дорогу в другий рік праці.	35-36.



## ПЕРША РІЧНИЦЯ

20 листопада 1946 року минає перша річниця з дня заснування Української Спілки Селян-емігрантів в таборі "Сомме-Назерне" міста Аугсбургу.

Життя українських скитальців, зібраних восени минулого року з усіх усюд до таборів "НФР" і, вимагало взаємопізнання і об'єднання в національну громаду, щоб спільними зусиллями домогтись права азилу як політичним емігрантам і зберегти себе від загибелі.

Український Допомоговий Комітет, що виник з ініціативи найактивніших серед нас громадських діячів, став організуючим центром, під захист якого стікались днедолені скитальці. Чим більше старань в їх захисті перед американськими чинниками проявляв Комітет, тим більше людей прибувало під опіку такого Комітету для влаштування в таборах.

Адміністрація табору призначена Українським Комітетом, потребувала працівників, нових і нових організаторів для забезпечення розвитку всіх ділянок громадського життя і в першу чергу культурного шкільництва.

Зростало скупчення, збільшувались вимоги, а потрібних працівників не легко було вишукати і розпізнавати серед тисячного загалу. Громадськість сама зарадила цьому, взявшись до організації професійних спілок за зразком. Так була створена Громада Науковців, Учительська Спілка, Інженерна Спілка, а за тим і Селянська Спілка.

Заснування Української Спілки Селян-емігрантів, професійно-станового об'єднання селянства табору зустріло підтримку вже існуючих спілок та організацій. Ініціативна група на своїй нараді від 3.X.45 року обговорила мету та завдання спілкового об'єднання селянства і, заручившись дозголом та підтримкою Допомогового Комітету, обрала комісію для складання проєкту складання проєкта Статуту Спілки. 10.X.45 року на загальних зборах ініціативної групи, де вже було 53 ч., обговорено проєкт Статуту, підготований комісією, і ухвалено подати його Управі Табору для погодження.

Управа Табору, одержавши проєкт Статуту, не погодилась з призначенням спілки як професійно-станового об'єднання селянства і домогалась відповідних змін проєкта Статуту на засадах професійної спілки. Після довгих згодівань, нарешті, 20.XI.45р. було дозволено скласти загальні збори селян, фундаторів спілки.



В загальних зборах взяло участь 155 осіб. Обговоривши проект Статуту по розділам, загальні збори внесли до нього незначні доповнення та зміни і одностайно затвердили Статут професійно-станової Селянської Спілки та обрали керівні органи Спілки, Управу, Ревізійну Комісію і Товариський Суд.

Управа Селянської Спілки приступила до роботи по об'єднанню селян і скоро Селянська Спілка зросла до 400 членів.

Управа також заініціювала і допомогла селянству інших таборів /Ногий Ульм, Чарльсфельд/ заснувати і в себе Селянську Спілку за тим же Статутом.

Поширення мережі Селянської Спілки дало змогу за підтримкою ЦПУЕ скликати 23.II.46 року Обласний 3-й Селянських Спілок для узгоднення їхньої діяльності у виконанні завдань Селянської Спілки на еміграції. 3-й С'їзд затвердив типовий Статут Спілки і обрав Управу Обласного Об'єднання Селянської Спілки для керівництва своїми осередками в таборах Швабії. Завдання об'єднати українське селянство на еміграції в професійно-станову спілку натрапляло раз- у - раз на труднощі й перешкоди, які не легко було переборювати. Дійшовши до порозуміння з ЦПУЕ, типовий Статут Селянської Спілки був переданий і до інших таборів американської а також і британської та французької зони. В більшості таборів Селянські Спілки вже засновані, створено два Обласних Об'єднання /Аугсбург, Мюнхен/, але за теперішніх умов об'єднати селян-емігрантів всіх таборів у Селянську Спілку не було змоги. Це під силу здійснити тільки при безпосередній і діяльній участі ЦПУЕ. Об'єднати селян-емігрантів у професійно-станову Селянську Спілку в інтересах всієї української еміграційної громадськості. Серед нашої еміграції селянство становить найчисленнішу /75%, найпрацездатнішу, але найменш організовану суспільну верству, що почасти й досі зберігає давню інертність до загальної справи, оте заставило і згубне - "моя хата з краю, я нічого не знаю". Позбутись цієї спадщини минулого українські селяни емігранти зможуть тільки тоді, коли об'єднаються в Селянську Спілку, яка в співпраці з усіма громадськими організаціями повинна здійснити такі основні завдання: фізично і морально зберігати себе на чужині, охороняти від чужинського впливу всі здорові морально-культурні надбання й традиції українського народу, гідно репрезентувати український народ перед чужинцями, виховувати й підтримувати свій національно-культурний пілєнь та укріплювати державницький світогляд і набувати та підтримувати фахові знання, необхідні закордоном.

Об'єднання українського селянства на еміграції в Селянську Спілку треба і далі продовжувати поруч з провадженням національно-виховної роботи та фахової підготовки серед членів.



уже існуючих осередків Селянської Спілки. В цій роботі веде перед Селянська Спілка табору Сомме-казерне в Аугсбурзі. Своєю діяльністю вона заняла належне місце в громадському житті табору. За пройдений рік Селянська Спілка організувала читання 59 лекцій на різні теми, переважно з історії національно-державних визвольних рухів України за пляном культурно-освітньої комісії Спілки. Члени Селянської Спілки сповнені великої вдячності й пошани до тих науковців, що співпрацювали з селянством передавали їм свої знання, підносили його національну свідомість та культурно-освітній рівень.

Заходами Селянської Спілки були засновані курси молочарства, городництва й пасічництва. По закінченні цих курсів до сотні селян набули новий сільськогосподарський фах. Також багато селян закінчили шоферські та інші фахові курси, організовані Управою Табору.

Роботу по перекваліфікації селянства і набуття нових фахів потрібно ще більш посилити в зв'язку з очікуваним переселенням з Німеччини. Куди переселятись і як організовувати переселенні громади, цим займається ЦПУЕ, що дбає про добро та долю української еміграції. Започаткована ЦПУЕ переселенча акція ставить перед Селянською Спілкою нові завдання - в наступному другому році своєї діяльності посилити роботу не тільки по об'єднанню селян емігрантів у Селянську Спілку, піднесенню національної свідомості, культурно-освітнього рівня та придбання фахових знань, а й організовано взяти участь у підготовці до переселення, в якому приділяється селянству поважне значіння.

Сі.

#### РЕАЛЬНІ МОЖЛИВОСТІ ПЕРЕСЕЛЕННЯ.

Деякі держави вже розпочали планувати переселення Де-Пі і емігрантів різних країн. Але ці перші кроки ще досить не рішучі. Взагалі можна сказати, що Об'єднані Нації що до вирішення цього болючого питання великої активності не проявляють. Проте можна з певністю заявити, що тривалий мир в Європі без позитивного розв'язання цього питання немислимий. На сьогоднішній день Південно-американські держави і то далеко не всі виявили своє зацікавлення до масової імміграції, особливо рільників до їх країн. Крім цього окремі держави як Південна Африка та Австралія серйозно вивчають питання імміграції.

Найбільше зацікавлені цією справою і вже зробили конкретні заходи що до імміграції, головчо рільничої, Південно-Американські держави: Бразилія, Аргентина, Парагвай, Венесуела



і Чилі. Ці заходи та еміграційні умовини на підставі урядових вісток та листів компетентних чинників сьогодні виглядають так: Б р а з и л і я. Уряд Бразилії згодився прийняти 100.000 переселенців, які не заперечуватимуть проти асиміляції. Відповідно до цього, уряд оголосив новий іміграційний закон, про який з офіційних джерел маємо такі інформації. Переселенці - рільники і зобов'язані до двох років працювати на фермах Бразилійських громадян, щоб ґрунтовно заізнатися з тамешнім рільництвом і рільничими культурами. Переселенці не можуть мешкати у містах, а лише на селах - фермах. Це саме відноситься і до ремісників. Переселенці не можуть творити своїх національних осель - колоній, мати своїх національних шкіл, організацій і преси. На підставі цього закону перестали виходити українські часописи.

А р г е н т и н а. Новий аргентинський іміграційний закон саме тепер обговорюється в парламенті, очевидно незабаром його буде оголошено. Відомо, наприклад, що аргентинські націоналістичні кола гостро виступають проти організації чисто національних осель. Деякі ж, більш тверезі голоси, кажуть, що не слід йти слідом за Бразилією, а навпаки, треба доброзичливо ставитись до переселенців. Взагалі Аргентина - свободолюбива держава. Вона не знає національного гніту, не забороняє видавати національними мовами поселенців пресу, провадити навчання рідної мови в школах. Проте молодь мусить вчити обов'язково в школах державну аргентинську - еспанську мову. Досі в Аргентині не було окремих державних установ, які б займалися розселюванням поселенців на місцях. Цією справою керували різні компанії та банки, які видавали переселенцям потрібні кредитові позики для розбудування їх господарства. Для організації свого господарства переселенець мусів мати невелику суму грошей, яка вистарчала б йому на будову хати й закуп найпотрібнішого знаряддя, як лопати, мотики, сокири, плуга тощо. Для заупу іншого знаряддя, а також засівного зерна переселенець діставав позикy, яку сплачував не грішми, збіжжям після жнив.

Переселенець рівно ж мусів мати невелику суму грошей на купівлю землі, звичайно 15% від її загальної ціни. Кожний міг купити скільки бажав. Решту грошей переселенець сплачував річними ратами, впродовж 15 до 49 років, залежно від місцевого звичаю. Звичайно переселенці купували 20 і більше гектарів. Як нам відомо в Аргентині зараз провадяться наради в справі допомоги переселенцям - рільникам, щоб вони якнайскорше стали самостійними господарями. для цього конче потрібні значні кредити. В зв'язку з цим Аргентина плянує допустити кілька сот тисяч переселенців впродовж короткого часу. Ця кількість



переселенців є частиною десятилітнього плану, який передбачає переселення біля 4 мільйонів людей на терен Аргентини.

Поселенці компанії і банки, власники великих обширів вільної землі та деякі великі поміщики давали поселенцям: одну - дві, 2 - 4 кози, 1 - 2 свині, 8 - 10 курей та харчі до перших жнив. Без цього селянин не зможе розпочати свою працю. По правді Аргентинський уряд цим ділом не займався, але новий Закон має передбачати таку допомогу переселенцям. Однак Аргентинська влада гадає: кошти цієї допомоги віднести на міжнародний фонд допомоги Д.П., що його мають затвердити Об'єднані Нації.

В справі іміграції до Аргентини, крім інформації Українського Допомогового Комітету в Аргентині маємо ще інформації від аргентинських консулатів в Цюриху і Антверпені. Недавно був у Франкфурті представник аргентинського консуляту з Антверпену, який у відповідних установах американської зони вивчав, хто і скільки осіб Д.П. бажали б імігрувати до Аргентини. Цей представник мав розмову з різними еміграційними національними делегаціями, вивчав різні питання щодо переселення. В основному розмова і переговори з ним зводились ось до чого:

1. Аргентинський уряд не хоче провадити переговори з кожним переселенцем зокрема, а лише з їх національними представниками і окремими групами понад дві тисячі осіб.
2. Уряд зацікавлений в тому, щоб наwerbувати якнайбільшу кількість переселенців.
3. Подробиць про переселення і допомогу, представник аргентинського консуляту зараз не може подати, а лише після повернення його з Аргентини.

З іншого джерела нас повідомляють, що аргентинські великі землевласники дуже зацікавлені в якнайскорішій колонізації їх великих просторів поселенцями і вже розпочали відповідну акцію в Європі.

**П а р а г в а й.** 6-го червня 1946 року парагвайський уряд схвалив постанову, якою дозволяється виїзд до Парагваю 100.000 українських емігрантів з Німеччини та Європи, в тому числі 80% селян і 20% інших професій. Візи на виїзд будуть видаватися безкоштовно. В відомості, що ця постанова уряду вийшла внаслідок ініціативи та клопотань деяких українців, що живуть від довшого часу в Парагваї.

Нещодарно ми одержали листа і текст оголошення до редакції наших пресових органів від українського адвоката м-ра Палашевського з Ліндау, який повідомляє, що дістав пригальне доручення від свого приятеля в Парагваї провадити запис бажаних їхати до Парагваю з Німеччини. Він попереджує у тому листі, що в Парагваї тропічний дуже важкий для наших людей клімат і кожен, хто хоче туди їхати мусить добре над цим зостановитися. Зрештою деякі українці, що живуть там довше, доробилися великого маєтку. В Парагваї є окремі місцевості де клімат менше шкідливий для наших людей. З цього випливає, що справа з переселенням до Парагваю може бути з'ясована лише після точного визначення місцевостей, в яких могли б наші імігранти поселитися, а також і деталей їх умов іміграції.

**Ч і л і.** Тосі нам лише відомо, що чилійський уряд та чилійський гіпотечний банк розробляють тепер поселенчу програму в Чилі та



почали підготувати працю для прийняття великої кількості переселенців. Проте конкретних даних ще немає.

Венецuela. Венецуельський уряд згодився прийняти необмежену кількість переселенців - рільників, а також робітників різних галузей. Умови переселення ще невідомі. Інформації подамо після закінчення переговорів з представниками венецуельського уряду. Переїзд до Венесуели мав би бути коштами держави.

Канада. За відомостями українських канадійських газет, уряд погодився на переселення 10.000 рільничих родин до Канади передбачаючи обгосподарювати 10,8 мільйона гектарів землі. Канада, за заявою Сенатської Комісії, гостро потребує рільничих, промислових та допоміжних робітників, ремісників, яких мали б випробувати в нових ремісничих робітах, а також ремісників - майстрів, що могли б працювати в самостійних робітах. Крім того Канада хоче прийняти науковців і техніків різних галузей. Однак мусимо зазначити, що канадійський уряд офіційно ще не видав відповідного розпорядження. Ми одержали один приватний лист з Канади від 16 серпня ц.р., де пишеться, що до Канади почали впускати, але не загаль, а тільки батьків, неодружених дітей до 18 років життя, небожів та небог до 16 літ, а також тих, що мають гроші купити собі фарму, або коли рідні чи-то знайомі їм уплять або подарують. Однак ми сподіваємося, що десь восени право на в'їзд до Канади стане поширеним і на інші особи.

"Переселенець" ч.3.

Григорій Сагайдак.

Н.Е.В.М.И.Р.У.Д.І.О.М.И.И.

... для України

Будем жити і померемо!

В. Саміленко.

Українське селянство найбільше потерпіло від "опікунів" усної мови, але лишилось непереможеним. Його вороги не приспали і не розбили. Воно було і є могутнім потенціалом, справжнім носієм рідної мови та лицарсько-козацьких традицій України.

Українське селянство має свою інтелігенцію і в тяжкі часи України дало великих провідників, безсмертних синів своєї нації, як Тарас Шевченко, Франко, Петлюра та багато інших. Геніальний національний поет і пророк України Тарас Шевченко заповідає нам: "Борітеся - поборете!" ... а Іван Франко підкреслював: "Лиш боротись, значить жити!" Він говорив: "Я бачив відмалечку, що нашому селянству ніщо не приходить без важкої праці; пізніше я пізнав, що і нам усім як нації ніщо не поийде задарма, нам ніякого ніякої ласки не надіятися. Тільки те, що здобудемо своєю працею, те буде справді наше надбання, і тільки те, що з чужого культурного добра присвоїмо собі також власною працею, стане нашим добром".



Гасла Шевченка і Франка перетворив був у дійсність Симон Петлюра - найбільший і найдостойніший син України, Президент Самостійної Соборної Української Народньої Республіки і Головний Отаман її війська. Провідник українського народу. Його ім'я стало символом української визвольної боротьби. Він досяг своєї мети, яку перед собою поставив:

"Стати справжнім лицарем духа України, буде моїм ідеалом".

І Симон Петлюра став справжнім лицарем, він став духом народу українського. Він був здобув В о л ю У к р а ї н і, незалежність і соборність, найбільший ідеал за який бореться наш народ на протязі століть.

Москалі - вороги різної масти намагалися очернити і запламувати Симона Петлюру, а разом з ним і весь національно-державницький рух та український народ.

Але це їм не вдасться зробити. Ідеї, заповіді і гасла Петлюри, осяячені його дорогою, мученицькою кров'ю, за справу визволення України, живуть і вічно житимуть в українському народі. Наш обов'язок розпочату ним справу продовжити і закріпити і тим сповнити заповіді великих синів українського народу - Шевченка, Франка, і Петлюри.

В усіх змаганнях за голю і незалежність України, селянство приймало найбільшу участь. І в майбутній визвольній боротьбі наше селянство, окрилене ідеями своїх великих синів, безсмертних лицарів України - прийде до остаточної перемоги. Ми твердо віримо в це. Ми віримо в свої сили і в те, що Україна відродиться. Вже недалеко той час, коли український народ візьме свою долю в свої руки, скине ганебне ярмо колоніального раба - невілнника і стане справжнім господарем своєї української землі і своєї долі. Тоді відродиться, встане на міцні ноги і вічно буде жити могутня Українська Соборна Держава.

Тому сьогодні тут, на еміграції, ми мусимо працювати для визволення і відбудови України.

Визволення України - єдина наша мета, ми віримо словам, що вписані на могилі С.Петлюри "Минулому й майбутньому Україні вірні до кінця".

Олекса Рань.

Де плируть нучерягі лани,  
Де вітрець пустуном проживає,  
Там я музики вчивсь у ресни  
І збагачував серце безкраю.

Задивлявся у величну блакить,  
Намагався розгадати дороги.  
Так хотілось усе зрозуміть  
І ступить за буденні пороги.

І хоч ранки сурорі, бої,  
Замість щастя - настирливе треба -  
Та думки не замовили мої,  
Та мій погляд із ясністю неба.

Не спинюся ніколи. О, ні!  
Ч бажаннями юний донині.  
Назавжди я віддався весні:  
В неї очі правди і сині.

Хоч не знаю - дійду до мети,  
Чи лишусь тільки прагнучим літом -  
Ти народжене, серце, цвісти,  
Щоб не бути в житті пустоцвітом.

-----



100

Д Б В І В I. XI. 1918 року.

Перша світова війна, привівши Російську і Австро-Угорську імперії до розгалу, відкирила українському народу шлях до створення своєї суверенної держави. З початком революції 1917 року в Росії Україна створила свій верховний орган влади - Українську Центральну Раду. Україна мала свій Уряд. - Генеральний Секретаріат, своє військо і 1918 рік, ознаменований IV Універсалом, Чрутами, переходив у завзятий боротьбі українського народу з навалюю червоно-більшовицької Москви, що прагнула по-давньому перетворити Україну в свою колонію.

В той же час на Західно-українських землях в Галичині і Буковині, тодішньому П'ємонті національно-Державного відродження України, з розпадом Австро-Угорської імперії, в складі якої вони перебували, Західно-український народ вирішував свою долю на власні сили.

Серед бурхливих подій самовизначення народів буб. Австро-Угорщини у Львові 19 жовтня 1918 року відбулись Українські національні Збори, які зваживши на тодішні перепони до з'єднання українських земель, проголосили незалежність Західно-Української Держави і обрали верховний орган влади - Українську Національну Раду.

Це проголошення викликало велике захоплення, а до того ж виявлення прагнень українського населення поіскорити з'єднання всіх українських земель в одну суверенну державу. Та наступні події відстрочили з'єднання, бо поляки, формуючи тоді свою державу проголосили і територію Галичини в складі Польської держави. Назрівав конфлікт, який мав вирішити, хто буде господарем в Українській Галичині. Українська Національна Рада змагала до перейняття влади мирним і легальним шляхом. А коли виявилось це не можливим, то довелося вжити революційного способу, щоб не допустити поляків до захоплення в Галичині влади від уступаючої австрійської адміністрації.

У Львові знаходились тоді значні військові сили Українських Січових Стрільців і українські старшини запропонували свою допомогу Українській Національній Раді перебрати владу. В четвер 31 жовтня відбулось вечірнє засідання У.Н.Ради на якому призначено Отамана Дмитра Виторського командантом українського війська. Того 1 листопада о 3-ій годині ранку українські старшини вдалися до насаження українських військових частин і оголосили, що від нині верховна влада в руках У.Н.Ради і її наказам підпорядковане все українське військо. Старшин - чужинців заміщено на українців. До виконання наказу У.Н.Ради військові відділи приступили негайно і незабаром обсадили намісництво, команду міста, пошту, телеграф, залізничні двірці. Австрійського намісника інтерновано. В місті оголошено відозву У.Н.Ради до населення столиці про обняття нею влади на основі права народів на самовизначення.



Полякам та горожанам інших національностей гарантувалось забезпечення прав національних меншостей.

Слідом за Львом пішли і інші міста та містечка Східньої Галичини. Українські вояки дня 1 листопада обняли у владу У.Н. Раду Коломию, Снятин, Станіславів, Жовку, Золочів, Тарнопіль.

Поляки, заскочені цими заходами, не погодились з У.Н. Радою на мирне позв'язання конфлікту і вдалися, як і румуни в Буковині до застосування збройних сил для досягнення своїх загарбницьких домагань.

День 1-го листопада у Львові минув розмірно спокійно, а на другий день в околицях головного двірця з'явилися польські відділи легіонерів і відкрили рушничний огонь проти Української охорони. Пострілами з поодиноких домів і дахів польські цивілісти допомагали своїм легіонерам. Український відділ примушений був опустити дворець і поляки поширили свій операційний терен.

В місті запанував стан облоги. Населення поховалось в будинках, а вулицями снували військові патрулі. По кількох днях польські відділи зайняли західню частину міста, а українські, серед міста і східню частину. Львів став тереном завзятої боротьби.

До рушничної й кулеметної стрілянини не загалася приєднатись і артилерія.

У.Н. Раді в умовах воєнних дій довелось буди і законодавчим і виконавчим органом влади, доки 9-го листопада удалось створити уряд - Тимчасовий Державний Секретаріят. На чолі з доктором М. Левицьким. На другий день У.Н. Рада затвердила уряд і, прямуючи до здійснення ідеалу цілої нації, прийняла одностайно таку постанову: "Українська Національна Рада, як найвища влада українських земель бувшої Австро-Угорської монархії, в змаганні до здійснення національного ідеалу всього українського народу, доручає державному секретаріатові поробити потрібні заходи для з'єднання всіх українських земель в одну державу". В тих же днях героїчної боротьби львівського періоду У.Н. Радою було ухвалено тимчасовий основний закон про державну самостійність, тимчасовий закон про адміністрацію З.У.Н.Р. і закон про судівництво.

А боротьба ставала все жорстокішою, ворожий наступ настирливішав. Днями й ночами лунали рушничні сальви, важкі артилерійські стрільна торопили міцні мури, падали жертви, лилась кров. До того ще настав і голод, особливо на боєвій лінії. Започатковані переговори відволікались поляками і тільки 18 листопада з гуманітарних мотивів заключено завішення зброї на 48 годин, після продовжене ще на один день.

Саме в тім часі поляки одержали сильну підмору. Дня 21 листопада з Перемишля прибули польські панцерні поїзди і вступили в бій. Українське військо знесилене трьохтижневою боротьбою, вже не здатне було протистояти свіжим боєвим формаціям ворога. Українському війську грозило оточення. Тому вночі з 21 по 22 листопада українське військо опустило Львів, відійшовши в східнім і північним напрямі.



Львів перейшов до польських рук. Так закінчилась героїчна львівська доба боротьби за українську державність.

Відтоді український народ на всіх просторах своїх земель не одну славу перемогу здобував над своїми ворогами. Та зазнавав і поразок від переважаючих сил загарбників.

Врешті, знесилений знову потрапив у неволю, зносив і тепер зносить гніт тиранії окупанта. Але національно-визвольної боротьби український народ не припиняв і не припинить до одержання перемоги, доки не здобуде і відродить свою державу!

В історії визвольних змагань України львівська доба героїчної боротьби українського народу за своє право на самовизначення, і досягнення тоді державно-творчі здобутки залишаються назагал великим вкладом у будівництві української державности. І листопада 1918 року у Львові завершилось 22 січня 1919 року у Києві актом з'єднання українських земель в одну Українську Соборну Державу.

Пам'ятають героїв, полеглих у змаганнях за здійснення цього національного ідеалу України кличе нас до боротьби за Відродження Соборної Суверенної Держави Українського Народу.

С-о.

### В ДЕНЬ Ілюстопада.

І знов - котрий це вже раз?  
Зійшлися ми в одній родині,  
Щоб пом'януть той славний час,  
Коли в офіру батьківщині  
Себе принесли кращі з нас...

У бурях диної війни  
Валились трони і держави,  
Народів славний сини  
Вже розбивали кайдани  
В потоках крові, блисках слави.

І наші лицарі у бій  
Ішли за волю України.  
Замаяв прапор дорогий  
В огнях юнацьких буйних мрій,  
В піснях "Червоної Калини"



21 листопада їх вишикувано перед братньою могилою в полі недалеко від містечка Газару. В останню хвилину представник ЧП обіцяв їм - козакам української армії помилування, якщо вони згодяться вступити на службу до ворога для боротьби з "бандитами", сеюто повстанцями, що боролись за волю. На цю ганебну пропозицію відповів за всіх козан 6-ої дивізії Шербак: "Ми бачимо, що нас чекає, і ми не боїмося смерті, але до вас е служити не підемо!" Цього слова підтримало однодушне козацьке "Слава!" з 339-ти грудей і залунав потужний спів: "Не вмерла Україна.....!" Розляглась команда. Підполковник Кузьменко ще встиг вигукнути: "Народе український! Слухай голосу своїх вірних синів! Ти долись віддачиш за нас..... Уай живе.....! Затріскотіли кулемети, полилась кров.

На все це дивились українські селяни, яких зігнали навмисно з довколишніх сіл, щоб вони були свідками того, як карають ворогів московсько-більшевицької влади в Україні.

Так вмирали за Україну найкращі її сини. І їх кров пролилась не даремно. Герої Газару вкрили себе нермирущою славою. А їх лицарська смерть ствердила невмиручість вільнолюбного козацького духу української нації.

"Дух, що тіло йде до бою,  
Рве за поступ, щастя й гоню,  
Він ще живе, він ще не вмер" /Спр./ І вічно житиме в українському народі.

В роки визвольних змагань ідея Української Незалежної Державності, за яку життя віддали герої Газару, ще не були так усвідомлені всією українською суспільністю, зокрема селянством. Соціальні кличі, навіть демагогічні більш припадали на слух масам до вподоби, бо вони відповідали їх безпосереднім потребам і щоденним турботам. І тільки дальші події піднесення життя переконали, що тільки національно-державне визволення може принести і соціальне визволення. Мужинецьке ярмо зариди: всьди принісуть тільки ганебний ризик, а той знищення поневоленого народу, а справедливий соціальний лад може здійснитись тоді, коли настане "в своїй хаті - своя правда і воля!"

Цього висновку дійшов тепер не один з безучасних спостерігачів минулих національно-визвольних змагань.

Поневіряючись в колгоспному рабстві і зносячи страхіття большевицького терору не одному приходило на думку, що герої Газару і всі, хто життя віддав у боротьбі за Українську Державу, вмирали одночасно і за національне і за соціальне визволення українського народу.

Схиляючись перед героїчним подвигом героїв Газару, ми повинні прагнути, щоб дух Газару керував всіма чинами українського



суспільства. Го зрозуміло, якби в роки визвольних змагань дух Газару; вільнолюбний козацький дух української нації опановував усім українським народом, то Україна не знала бхтих страхить голоду й кривавого терору, що їх накинув їй московсько-большевицький загартбник. Щого не було б, та й ми не сиділи б тепер на таборах на чужині.

Наука історії не легко дається народові. Та вже наближається час, коли Україна, надхненна подвигами героїв Крут, І-го листопада, Газару і Хусту зростуть нові героїські чини, що зіллуться в єдиному всенациональному зусиллі, яке завершиться в єдиному всенациональному зусиллі, яке завершиться нашою перемогою.

М. Л.

Ф. Лепкий.

"ДО 359"

І Ви пішли, і без ваги,  
Неначе льви боролись Ви!  
Що кулі Вам і що штики?  
Ви козаци! Ви юнаки!

І Ви пішли....Щаслива путь!

І Ви пішли, щоб не вернуть....

Червоний штик, кривавий шлях,

Стоять могили по полях.

Та прийде день, великий день,  
День радости і день пісень,  
І загуде свободи дзвін -  
- До Вас підемо на поклін!

.....

О. Олесь.

Ой, не сійтесь сніги, ой, не сійтесь рясні,  
Не губіть ги останньої слави:  
Гріє здалека землю усмішка весни,  
Пробиваються проліски, трави.

Ой, не сійтесь сніги, ой, не сійтесь рясні,

Згиньте в темній безодні навіки!

Уста пізно, а все ж діждемось ми весни

Свята волі, і світла, і втіхи.



## Д В А Д Ц Я Т Ь - П' Я Т Ь Л І Т Т Я ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ.

Дня 14 жовтня н.р. минуло 25 років від того часу, коли Духовний Собор Духовенства і Мирян оформив та оголосив незалежність української церкви від московського патріархату.

До революції 1917 року в Україні витворився був такий стан: 1/православ'я утворювалося з руською, а римо-католицизм з польською народностями, 2/всі церкви і їх служителі були московські, 3/окрім священників українці, що зберегли національні особливості, підпадали всяким немиростям і репресіям, 4/духовні школи всіх типів були московські, 5/духовно найцінніший елемент переходив на світську діяльність, бо не бачив перспектив корисної праці для свого народу в церкві. Це довело до того, що виховані духовних шкіл 19<sup>т</sup>7 - 20 років являлись рушійною силою в політичному, економічному і культурному житті України. В тому часі починається відродження Української Православної Церкви. Саме тоді виявилось, що національні особливості цієї церкви не замірили, а навпаки, виступили ще виразніше під впливом протиукраїнського настання московської церкви.

Відновлення давніх прав і національної форми української православної церкви, першим державним актом у цьому напрямі, була декларація міністра віросповідань Української Держави 1918 р. для церковного Собору правлячих /московських/ єпископів в Україні. В цій декларації було проголошено тверду і непохитну волю гетьмана всієї України і його уряду про те, що українська церква має бути автокефальною. Другим актом був закон Української Народної Республіки з 1 січня 1919 р., в якому stwierджено, що "українська автокефальна церква з її єпархіями ні в якій залежності від російського патріархату не стоїть".

В 1920 р. закінчився один етап збройних визвольних змагань українського народу, але не припинилася боротьба за автокефалію церкви, бо з того часу наш народ взявся за зброю духова. 5 травня 1920 р. в Києві посеред змагань за збільшення української церкви з'явилася в свої руки Всеукраїнська Православна Рада, що складалася з представників духовенства і мирян. Через те, що правлячий єпископат в Україні був московський і вороже ставився до українського церковного руху, першою турботою Церковної Ради було мати українських єпископів. Всі заходи в тому напрямі не дали бажаних наслідків. Церковний Собор Духовенства і Мирян /14-27 жовтня 1921/, після остаточної відмови митрополита Михайла, архієпископа московського патріарха в Україні і після невдачі при спробах вислати кандидатів на висвячення до інших церков, - висвятив 23 жовтня 1921 р. в Святий Софії рукоположеннями єпископ і розвів в митрополити протоєрея Василя Динківського.

Так було завершено перший етап відродження православної церкви. Діяннями так церковного собору як і самої церкви продовжені 1921 р. було багато зроблено, щоб повернути давні форми української православної церкви і внести деякі основні зміни. Так було введено до богослужби українську мову, переведено деякі зміни і скорочено церковну службу. Творці й основоположники



церкви 1921, в стояли на тій засаді, що віра в Бога не тільки вічна, а й жива та творча. Вона еволюціонує у своїх формах разом з життям і поступом людства. Так завершено перший етап у відродженні української православної церкви.

В недорозумінні розпочалося переслідування всіх церков. Українська церква була ліквідована найбільш нечуваним в історії способом: сотні тисяч вірних мирян і діячів Церкви, десятки тисяч духовенства, і всі, до одного єпископи з митрополитом на чолі, були знищені або заслані на каторжні роботи. Там вони всі загинули мученицькою смертю, освятивши нашу церкву своєю кров'ю і засвідчивши віру в Христову правду. Вони ствердили відданість великій ідеї свободи віри, церкви і народу. Тому, як каже один з сучасних діячів, "всі ці ісповідники Української Автокефальної Православної Церкви заслужено увійдуть з пам'яттю праведників із похвалами в історію нашої церкви та будуть у дальшому житті народу святим прикладом".

До другої світової війни під советською владою українська церква фактично не існувала. Зате на тій українській землі, що опинилася під Польщею, православні українці, мимо переслідувань з боку польського шовінізму, змогли витворити в православній Церкві Польщі цілий ряд церковно-релігійних і національних цінностей. - Українці здобули фактичну і юридичну автокефалію дня 18 листопада 1924 р. актом царгородського патріярха Григорія VII. Через 238 років після того, як царгородський патріярх передав українську церкву під московську зверхність, він не тільки визнав автокефалію частини давньої київської митрополії, а й засвідчив, що акт 1686 р. був не канонічний. Наступник патріярха Григорія VII Константин VI в посланні до всіх церков світу ствердив, що прилучення київської митрополії до московської церкви відбулося не за канонічними правилами. Це стало поштовхом до ширшого відродження української церкви на тих теренах Польщі. Гільше як 200 парохій почали вживати живу українську мову при богослуженні. Висвячено двох єпископів для українських земель, між ними і теперішнього голову української церкви, митрополита Полікарпа. Створено Передсоборні Комісії для підготовки скликання собору. Розгорнуто роботу для перекладу св. Письма, а Товариство ім. Петра Могили заступило, до певної міри, роль старих братств. Все це було підставою до того, що митрополит Діонісій, як голова Православної Автокефальної Церкви в бурній Ген. Губернії, за згодою духовенства і вірних, що були об'єднані в Церковних Радах, узяв під свій тимчасовий провід церкву всіх українських земель на сході, що були окуповані німцями. В грудні 1941 р. він призначив найстаршого церковного діяча, архієпископа Полікарпа, адміністратором Української Автокефальної Православної Церкви. Одночасно дав своє благословення висвятити єпископів для зайнятих земель, що і відбулося в лютому 1942 р. коли архієпископ Полікарп і єпископ Олександр в Пінському висвятили єпископів для єпархій Великої України.

Таким чином український народ здобув і другу єрархію єпископів. Вони в надзвичайно тяжких умовах гітлерівської окупації понесли в народ свій хрест за ім'я відродження Христової віри.



На еміграції, завдяки спільному зусиллю єпархів, духовенства і мирян, вдалося урядувати церковні справи. Працює спеціальна комісія з духовенства і мирян для підготовки церковного собору на еміграції. Треба ще терпеливо ридати на розв'язку певних проблем нашої церкви, зокрема питань її правного положення. Завдання церкви на вигнанні величезне, бо української церкви в Гатськійщині немає. Вікова греко-католицька церква на Західних Землях України ліквідується лише тому, що вона українська. Отже українська церква є і буде лише тут, на чужині. Це все вимагає від нас не тільки віри, побожності і дисципліни, а й певної жертовності для церкви і ім'я нашого майбутнього.

Усимо закріпити братерські відносини між усіма українськими церквами, зміцнити єдність серед духовенства і вірних, об'єднати біля церкви якнайбільше активних віруючих. У нас є єдина Православна Автокефальна Церква. Вона має стояти на висоті завдань теперішнього часу - зберегти мораль серед нашого народу, щоб він міг виконати своє завдання супроти Гатськійщини. Наша Церква несе прапор мучеників, що на ньому є написані загально-людські, загально-християнські і наші національні ідеали.

Сьогодні в 25-ту річницю з того часу, коли ці велетні духа - духовні, миряни, світової слави вчені, рядові робітники і селяни - добровільно взяли хрест на свої плечі і пішли тернистим шляхом на нову Голгофу - схилимо свої голови і віддаймо їм належну пам'ять і похвалу праведників".

Іван Розгін. /"на су..."

Микола Скеля.

УРІВОК З ПОЕМИ "ЗА РІДНОЮ ЗЕМЛЕЮ".

І ось той дім, той самий дім, підлісся,  
Подвій'я, хвіртка і рівно руде,  
Чуди постійно розум його нісся.  
І згідки лихо встало молоде,  
Де вчора сім ще гинув горя досить,  
Але і теплих спогадів ясних  
Не порасить йому, як неба-просинь,  
Тя буйний ніт далекої весни.

Пройшов Григорій... Де ж усе останнє?  
Чи хтось іде із хати зустрічат?  
Чи говорити знов до нього стане?  
Чом не ніхтоне хоче відчиняти  
Дверей? Ах так, їх там чомусь не видно  
Роздвита чорна яма-замість них,  
І шила нема на вікнах, і скрітно  
Так попіває з отворів сумних.



В кімнаті купа збитого каміння,  
А з тилу - дім завалений увесь:  
Руїна... Пустка... Смерть і безгоміння  
Падуть на серце раптом, як з небес.  
О, Гоже, що ти, чим його вітаєш?  
Невже це яв, невже не сон страшний?  
А серце вже не чує і не знає,  
Здається й світ для нього зблід ясний.

І ось рука торкнулась рукоятки  
Холодного пістоля... Що йому  
Зосталось тепер? Якої кладки  
Іти шукать і під яку нерму?  
В грудях жила ще помста й воєвничість  
І хвилювала серце, наче стяг:  
Ні, ні, себе не дасть дарма він зничить,  
Бо помста є дорожча за життя.

Немов казали: йди, помстися нату,  
Псарям обом - за цей вогонь війни,  
Уто ж винен в тому, що сім'ї не стало?  
Григорії дума і шукає слів,  
Ав синім небі мрійно пропливали  
Хурні ілючі осінніх журавлів,  
Неси свою нечувану розплату:  
За крає, сім'ю, за пекло чужини.

1945 р.



Коноваленко О.П.

### III. РИЖ НА УКРАЇНІ.

/Продовження/.

Перші кроки по розвідковим посівам рижу на Україні були розпочаті в 1930 році УІР, його відділом нових рослин, але в 1932 р. систематичну роботу по географічному сортовипробовуванню рижу переймає на себе Нікопольський центральний рисовий опорний пункт.

З 1934 року центр науково-дослідної роботи по рису переноситься до Вознесеньку, де засновується Українська Науково-дослідна станція Рижосіяння, яка з того ж часу починає розгортати широку науково-дослідну працю з такої тематики: 1/ Сортовипробування рижу в географічному обсязі. 2/ Терміни посіву рижу. 3/ Норми висіву рижу. 4/ Способи висіву. 5/ Водний режим та гідромодуль. З 1935-36р.р. станція починає вивчати компоненти рижового зівороту, мінеральні добрива та терміни основної та передпосівної обробки ґрунту/під риж. Одночасно з науково-дослідною роботою на станції та її опорних пунктах, риж починає поширюватися в колгоспному господарстві. Першими піонерами його робляться колгоспи Вознесенського району сёл Натягайлівки та Дмитрієвки. За якими незабаром до рижосіяння залучаються коло 52 колгоспних господарств різних областей України. /Одеської, Донецької, Дніпропетровської, Харківської/. Як сприймається рижосіяння селянством України бачимо з таблиці ч.6, яка показує зріст площі під риж у Вознесенському районі, починаючи з 1934 року, а саме:

Таблиця 6.

В 1934 році було засіяно рижом	70 га.
1935 .....	110 ..
1936 .....	420 ..
1937 .....	650 ..
1938 .....	505 ..
1939 .....	725 ..
1940 .....	760 ..
1941 .....	809 ..
1942 .....	180 ..
1943 .....	197,0 ..

Примітка: зниження площі посіву в 1938 році з'ясовується виключенням частини плантації під суходіл з огляду сильної засміченості рижовими просянками /засмічувателі рижу/.

Наслідками науково-дослідної роботи та колгоспною практикою було доведено, що риж в умовах України є високорентабельною культурою, яка щорічно дає високі та сталі врожаї, що дорівнюють ся пересічно 30-40 цнт. з га, а в окремих господарствах вони сягають ще вище. В 1937 році в громадському господарстві "Чер-



вониї маяні Вознесенського району, було одержано з площі в 10 по 47 цнт. в громгоспі ім. Молотова на Дніпропетровщині з площі 74 га одержано пересічно по 42,2 цнт., в громгоспі "Азов-Рис" на Маріупільщині з площі 48 га одержано по 48 цнт., а в 1938 р. з тієї ж площі одержано по 50 цнт. з га. Дані за 1938 та 1939 рік показали, що в окремих рисових господарствах Вознесенського району, на тих плантаціях, де виконувався комплекс агротехнічних заходів підвищення врожаїв досягало 65-80 цнт. з га. В 1938 р. Вознесенський район в цілому з площі 504 га одержав пересічно по 30 цнт. з га, а в 1939 р. з площі 627 га по 35 цнт. з га. Запорізький район на протязі 1938-39 р.р. одержав пересічний врожай з площі в 120 га по 36,6 цнт. з га. Апостолівський район за 1938-39 р.р. одержав по 30-33 цнт. га і т.д. Врожай рису в Кочетопі на Чернігівщині збирався від 25 до 52 цнт. з га в залежності від кліматичних умов року. Але низька якість насіння нового матеріалу рису незабаром призвела до сильного замінування рисових посівів специфічними рисовими замісниками і частковому виключенню плантацій під суходольний члн, як це мало місце у Вознесенському в 1938 році.

З початку широкого виробничого рисосіяння загострилося питання про добір гатунку рису, який би своєчасно встигав та давав добрі врожаї. Це питання було вирішено через розведення дослідів з сортовипробовуванням різних сортів рису, завезених з України з ДСК, Закавказзя, Середньої Азії, лише Шербина М.В., що був в той час керівником по селекції МРНС, писав: Шербина М.В. - рукопис: "Сорти рису за Україні" 15.11.1940 р.

Майже з німста гатунків рису, що брали участь в сортовипробуванні, кращими для українських ґрунто-кліматичних умов себе виявили: Ообе, Кендзо, Канторі, та Хомайдо всі гатунки північно японського походження, одержані від Далекосхідної рисової станції Росії, але в виробництві знайшли своє місце лише сорти Кензо та Ообе, що характеризуються за Шербиною такими ознаками:

1. Гатунок Ообе - ботанічна відміна - італіка. Безостий, квіткові луски солом'яно-жовті, абсолютна вага зерна /вага 1000 зерен/ - 29,0 гр. Плівчатість - 19%, вегетаційний період 90-95 днів. Має ніжну соломку, через це висигає, а також має нахил до осипання зерна.

2. Гатунок Кендзо - ботанічна відміна - діхрод. Остистий, квіткові луски двокольорові, абсолютна вага зерна 31,5 - 32,0 гр. Плівчатість - 19%, вегетаційний період 95 днів. Не висигає, не обсіпається.

Не зупиняючись на цьому, УНДС з 1935 року приступає до власної селекції рису, яка належної організації та обсягу набуває лише з 1937 року. Метою селекції було: вивести власні гатунки рису, які цілком відповідали б ґрунтово-кліматичним умовам України, були б ранньостиглі, високорослі, не висигали і, таким чином, були б здатні до механізованого жнив.

"В наслідок наполеглої і кропотливої роботи по селекції рису пише далі Шербина, - за останні 5 років 1935 - 39 УНДС вивела два гатунки рису, що своєю врожайністю та іншими господарськими ознаками є кращі за поширені зараз у виробництві". Характеристика цих гатунків рису за Шербиною така:



1. Гатунок ч.-2586-I. Готанічна відміна - Церавшаніка. Безостий, середньостиглий, не полягає. Для механізованого виробництва цілком придатний. Насіння цього сорту в 1938 році було передано до Державного сорто випробування.

2. Гатунок ч.- 0427. Готанічно відміна - церавшаніка. Високоврожайний, безостий, ранньостиглий, не обсіпається, не полягає. Для механізованих жнив цілком придатний. Насіння цього гатунку в 1940 році також було передано до Державного сорто випробування.

Для більш докладної характеристики Українських гатунків рижу подаємо їх врожай в порівнянні з врожаєм Кендзо та Ообе за 3-х річчя 1937 - 39 р.р.

Таблиця 7.

Гатунки	Роки	Врожай			Пересіч. врож. за 3 роки	Врож в% до стан-дарту.	Вегет. період в днях.	Абсолют. вага з. в грам.
		1937	1938	1939				
Кендзо	.....	27,5	37,0	46,6	37,0	100,0	95	31,9
Ообе	.....	31,0	37,5	54,1	41,1	111,0	88	29,5
ч.-2586-I	.....	40,7	44,6	57,8	47,7	128,9	95	31,1
ч.-0427	.....	-	49,2	61,4	55,3	149,4	88	30,4

Крім цього, як видно з нижче наведеної таблиці ч.-8, гатунок ч.-2586-I в Державному сорто випробуванні 1938 року в чотирьох сортодільницях на даленій географічній відстані також показав себе з боку врожайності далеко кращим за стандарти Кендзо та Ообе.

Таблиця 8.

Сортодільниця	Врожайність				Назва Станд.
	ч.2586-I	Стандарт	ч.2586-I в % до ст.	ч.2586-I	
Вознесенськ Мик.обл.	54,9	46,3	118,3	Ообе	
Нікополь Запоріж.	40,9	30,6	133,6	Кендзо	
Миргород Полт.обл.	65,9	57,5	114,6	Ообе	
Полтавськ. - риж. радгосп.	56,2	41,5	135,4	Кендзо	
Краснодарський край.					

Таким чином, таблиці ч.7, 8 безсумнівно переконують, що нові українські гатунки рижу по врожайності далеко перевищують Кендзо та Ообе, що зараз поширені в виробництві і майже не поступаються їм по абсолютній вазі зерна та вегетаційному періоду.

Гатунок ч.-2586-I дає надвишку врожаю зерна в порівнянні до Кендзо пересічно за 3 роки 10,7 цнт. з га, або 28,9%. Гатунок ч.-0427 пересічно за два роки дає надвишку - 18,3 цнт/га або 49,4%.

В Державному сорто випробуванні гатунок 2586-I на всіх чотирьох сортодільницях дає надвишку врожаю над стандартами Ообе та Кендзо пересічно на 25,5%.



Поширені в виробництві гатунки рису Ообе та Кендзо довгий час являли собою гатунки лише по назві. В дійсності ж це були сумішки різноманітних відмін /ботанічних/ та форм, що негативно впливало на врожай рису. Наприклад, за даними апробації 1938 р в громгоспі "АЗОВ-РІД", Маріупольського району - гатунки Кендзо мав основної ботанічної відміни - Діхрора - 29,5%, решту, ж 70,5% складали різні ботанічні домішки. Аналогічні явища часто мали місце і в багатьох інших громадських господарствах України по обох зазначених вище гатунках рису. В ці домішки входило багато таких ботанічних відмін та форм, що сильно обсидалися, полагали, вчасно не встигали і наліть при правильній і високій агротехніці знижували врожай та знецінювали рисову продукцію - рису. В додаток до всього, за відсутністю будь якої роботи по насінництву, наявний посівний матеріал рік-у-рік все сильніш знецінювався, засмічувався насінням дуже шкідливих для культури рису засмітниками, рисовою прослянкою - Ехінохлоа ориціолла, з. та курячим просом Ехнох, сруссгаллі, з., що майже не відділяються від насіння від насіння рису ніякими зерноочистними машинами.

Такий стан з посівним матеріалом міг скоро призвести українське рисосіяння до катастрофи, до неможливості дальшого поширення цієї високо цінної культурно-пробиткової культури. Щоб ліквідувати таке загрозливе становище, УНДС з осені 1937 року розпочинає широку роботу по насінництву рису гатунків Кендзо та Ообе. З цією метою з господарських посівів станції та кращих громадських господарств, станція відбирає індивідуальним методом 16500 рослин для вирощування еліти. Крім цього, в деяких громгоспах Вознесенського району методом масового відбору було одібрано краще насіння по Ообе 25 цн. і по Кендзо 10 цн. для засіву на насінницьких ділянках.

Цей захід дозволив рисовій станції вже в 1939 році забезпечити всі свої посіви поліпшеним насінницьким матеріалом, та закріпити в 16-ти рисових громгоспах Вознесенського району насінницькі ділянки, врожаєм з яких в 1940 р. було замінено значну кількість рядового безпорідного посівного матеріалу району на чисто-гатунковий.

Наслідки двохрічної праці укр.Н.Д.Р.С. по насінництву видно з такої таблиці.

Таблиця ч.9.

Гатунки	1938 рік			1939 рік		
	Насіння в цн.	Гатун. чист.	Категор.	насін. в цн.	Гатунк. чистота.	Категор.
Ообе еліта	7,41	100	I	9,8	100	I
Ообе і репродук.	106,0	98,7	II	176,6	100	I
Кендзо еліта	7,95	100	I	6,4	100	I
Кендзо і репрод.	92,0	100,8	II	164,8	100	I
	25,0	97,8	II	-	-	-
Разом	238,36	-	-	357,6	-	-

Таким чином, за два роки праці по насінництву, було виведено 596 цн. чистосортного насінницького матеріалу.



Дальші плани та заходи УНДРС в насіннєвій справі та поширенню виробничого рижосіяння на Україні було перервано подіями Другої світової війни, що зруйнували і саму станцію.

Коноваленко О.П.

### РИЖОВА КУЛЬТУРА - ЯК СПОСІБ БОРОТЬБИ З МАЛЯРІЄЮ.

Звичайний рядовий громадянин культури рижу інакше собі не уявляє, як поруч з малярією, гарячкою в 40 ступнів та лихоманкою, що б'є, трусить та морчить людину поки не настане смерть. З цього приводу ми мусимо розібратися в цьому питанні і тут же зв'язувати, чи малярія дійсно виникає в областях рижової культури в зв'язку з рижосіянням, чи це пояснюється просто загальними умовами, звичайними для тих областей, де риж сіється?

З'ясуванню цього питання найбільше уваги було приділено в Італії, де малярія довгий час була страшним бичем.

Го початку нашої доби, в Італії з малярією намагалися боротися виключно законодавчими заходами, як наприклад, обмеженням посівної площі рижу, або установленням певної відстані /1,5 км./ рижових плантацій від селищ і т.і., але всі ці заходи не дали жодних наслідків.

Лише роботи останніх десятиріч, науково-дослідних установ, що були скеровані в бік технічного удосконалення культури рижу, дали можливість позбавитися малярії цілим рижосіючим районам Італії.

Практично ці заходи були скеровані на раціоналізацію зрошувальної мережі, відбудову дренажу та цілої системи відвідних каналів і знищенню розсадників малярії - болот.

Недоскональність зрошувальних систем, що ними характеризуються майже всі оріжові райони земної кулі, відсутність розумного регулювання водного балансу районів призведе до того, що багато зрошувальної води розтікається даремно, без всякої потреби, затоплює та заболочує вільні, незайняті культурами простори. Ці, неосвоєні та заболочені простори /терени/ і являються сприятливими для розплоджування малярійного комара. От ці два фактори і є основною і головною причиною розповсюдження малярії, але ці фактори, на думку директора Верчільської науково-дослідної рижової станції п. НОВЕЛЛІ /Італія/, є цілком переможними і що в цьому разі, риж є найкращий спільник не малярії, а людини, бо культурою рижу легше всього можна позбавитися болот.

НОВЕЛЛІ наводить численні приклади, коли поширення культури рижу приводило до зменшення захворювань на малярію. В Нагаррі /провінція в Італії/ 70 років тому назад, пише Новеллі, коли там було посівів рижу дуже мало, хворих на малярію нараховувалось до 10%. В 1911 р., коли площа рижових посівів досягла 69 тис.га, хворих на малярію було лише 0,6%.



З цього боку також досить цікаве повідомлення проф. ГРАССІ, що наводить числа майже 300-х річних спостережень з 1611-1900р.

Свої висновки, зменшення смертності від малярії в провінції Мартара з 85 чол. на 100 тис. населення, до 14 чол. на 100 тис. населення, він зв'язує з кривою зросту площі під культурою рижу.

З 1905-1909 р. середня смертність від малярії цілої Італії порівнювалася 14 чол. на 100 тис. населення, але в той час для провінцій Напарра та Павія смертність від малярії була лише 2,4 чол. на 100 тис. населення, між іншим, ці провінції, до введення в них культури рижу, були самими злісними на малярію.

Подібне ж співвідношення було помічено в Іспанії і Португалії, де болотисті місцевості, ззаредженням в них культури рижу, або з раціоналізацією зрошувальних систем вже існуючих плантацій, робилися відносно здоровими районами з незначним відсотком маляриків.

Гезумовно, що заміна заболочених теренів на рижові плантації та раціоналізація зрошувальних систем, ще не дадуть цілковитого знищення малярійного комара та малярії, але вона буде сильно пригнічена. Для цілковитого знищення малярії треба вжити таких засобів:

1.- Переривання життєвого циклу збудника малярії в середині людського тіла і 2.- Переривання життєвого циклу збудника малярії поза людським тілом, способом знищення малярійного комара.

Перше досягається хімізацією населених малярійних місцевостей, а друге - знищенням личино-малярійного комара, нафтовуванням водоемів, або осушкою їх коли це можливо.

Дослідами в Голгарії, що були проведені в 1922р. установлено, що личинка малярійного комара гине під впливом сонячного проміння не лише тоді, коли водойм висушений остаточно, але навіть і тоді, коли шар води у водоймі не перевищує 2-3 см.

Ці дані цілком відповідають дослідам, що їх було проведено в продовж багатьох років доктором ВОСКРЕСЕНСЬКИМ в Азербайджані на рижових плантаціях. В 1927 р. ВОСКРЕСЕНСЬКИЙ цілком довів, що в умовах періодичного просушування рижової плантації -

- /3-х денне просушування, 11 днів залигу/ цілком знищується личинка малярійного комара. Лишалось невідомим, як буде реагувати на переривчасте зрошування сама рослина рижу, як це може відбитися на зрості та врожаї його окремих гатунків.

Але і це питання з часом було позитивно розв'язане Азербайджанською науково-дослідною рижовою станцією. Два кращих рижових гатунки Азербайджану "Велькіджірі" та "Амбарбу-білий", що в 1928 - 29 р. з ними провадилися досліди на переривчастому зрошувальному тлі, не зменшили звичайної своєї врожайності, навпаки, на обох гатунках спостерігалось поліпшення якості зерна - збільшення відсотку його скловидності.

Над питанням переривчастого зрошування рижу також працювала і Вознесенська НДРСт., яка за 4 роки своїх дослідів прийшла до



таких висновків: боротьба з личинкою малярійного комара в умовах переривчастого зрошування рижу цілком можлива. В умовах Вознесенського району вона вимагає шестиденної просушки після 9-ти денного затоплення, але просушка плантації в продовж 6 днів шкідливо відбивається на рижові і призводить до зниження врожаю, наприклад:

В той час, коли контрольні ділянки дають врожай - 40,9 цн. га.  
Ділянки з переривчастим зрошуванням дають лише - 35,47 цн. га.

Чищо « при переривному зрошуванні, риж підживлювати 4 рази за вегетацію мінеральними добривами, то знижка врожаю цілком ліквідується, що видно з наслідків досліду, про вплив амонійної та нітратної форми азоту на врожай рижу при переривному зрошуванні:

Таблиця ч. 10.

Показники	Контроль з добривом при пост.затопл.	Переривне зрошування з добривом	Переривне зрошування без добрива
Врожай	44,99 ц/га	49,79 ц/га	39,35 ц/га
Висота рослини	79 см.	83 см.	-
Глибина волоті	15,5 см.	16,0 см.	-
Чолосистість	87,0	90,0	-

Отже, з наведеної таблиці видно, що переривне зрошування рижу підсилене своєчасно міндобривами, цілком забезпечує і високий врожай рижу і загальний розвиток рослин.

Окрім методів боротьби з личинкою малярійного комара, що про них говорилося вище, опинимося ще на одному, який з великим успіхом може бути використаний в цьому напрямку - це риборозведення на рижових плантаціях. Присутність 3-4 літніх м-ця на рижових чеках шару води в 10 - 15 см., сильно збагачує її своєрідним рослинним та тваринним населенням, що дозволяє розводити на ньому рибу. Крім того, що риба живлячись буде знижувати силу личинок малярійного комара, вона допомагає до деякої міри підвищенню врожаю рижу. Розриваючи поверхню ґрунту, риба знищує в великій кількості різних хробаків, молюсків, червей, личинок рижового комарика та панцерного рачка, що є рижовими шкідниками. Риба живиться насінням шкідливих для рижу засмічувачів, як наприклад: просянками, що в великій кількості обсіпаються в воду, а також споживає їх молоді сходи та подорослі, таким чином, поза тим, що риба на рижових чеках майже цілком знищує личинки малярійного комара, в решті, сама, без особливих на те витрат, дає цінний зарчковий продукт, що що вносить понад 100-250 кг. риби з гектара.

Розводити рибу в першу чергу треба на планірованих чеках, оскільки на них можна підтримувати рівномірний шар води.

На неспланірованих та на непланірованих чеках розведення риби вимагає значних витрат при меншій ефективності,



що до її добування.

Розведення риби на рижових плантаціях вимагає деяких додаткових пристосувань, як забезпечення всіх водоспусків та водонапусків спеціальними ґратками, щоб риба через них не пролазила. Валики повинні бути настільки міцними, що запобігти проривам їх та утечі з чеків води, а з ними і риби. Понад валиками в які вправлено водовипуски прориваються канавки на 30-35 см. глибини та 40 см. ширини. В ці канавки збирається риба з чеків під час спуску води для їх тимчасової просушки. В осени, після остаточного спуску з плантації води в цих канавах та ямах, що їх викидають перед спуском, збирається вся риба де її і викидають. З різних порід риби найбільше придатний для нашої мети є гамбузія та дзеркальний короп. Але гамбузія є дуже дрібна риба і крім того вживання її для знищення личинок малярійного комара іншої користі не дає. В той час як дзеркальний короп є дуже корисна риба. Поза тим, що він дуже прожерливий, що якраз для нашої мети дуже корисно, він краще за іншу рибу мириться зі значними коливаннями температури води, що на рижових плантаціях має місце і в решті, сам дає великий прибуток від його реалізації, як харчового продукту.

Засів коропа на рижовій плантації можна робити мальком, або годовиками, що спеціально розводяться рибоземплідниками.

Пускають рибу на плантацію зараз же після повних сходів рижу, та залива чеків сталим шаром води. Один гектар поля вимагає 600-1000 шт. мальків з розрахунком його підсіву коло 50%.

Продуктивність такого зарибленого гектара повинна бути 100-150 кг. риби при середній вазі рибки 300-400 грам та пересічній довжині 20 см. Годовиків коропа впускають за гектар 200-250 штук пересічної ваги в 30-40 грамів. До осені короп при багатих кормах набуває середньої ваги 600-800 грамів. Зариблені плантації забезпечуються дбайливою вартою, бо мала риба має силу корогів, що полкуть на неї. Для мальків та молодого коропа великої загрози набувають жаби, жуки плавунці, вуки, та інші. З птахів - особливо шкідливі - чаплі, чайки, червогуз. Боротися з цими шкідниками, коли їх дуже багато - трудно, але зганяти з плантації, та при появленні шкідників у воді виловлювати їх необхідно.

І так, зі всього, що ми могли привести про малярію та заходи проти неї не виникає, що культуру рижу можна будь як пов'язувати з боротьбою з малярією, як його супутницю. З численних прикладів ясираво видно, що малярія є наслідком не раціонального подокористування та культурної відсталості населення, яким воно переважно є в країнах Сходу, з безладною та неохайною культурою рижу.

Раціональне використання вільних заболочених теренів ріжними культурами і в першу чергу рижом - є найкращий спосіб позбавитися малярії, оздоровити заражені на малярію райони.

Раціоналізація ж агротехніки рижосіяння, що виникає зі всього комплексу знання про рижову рослину, буде досягнута за умов



культури рижу з переривчастим, або періодичним зрошуванням та обов'язковим використанням парів і сівозміни.

Розробка способів культури рижу, що виключало б необхідність зловживання зрошувальною водою, виведення нових ґатунків рижу, здібних для культури з періодичним зрошуванням, ось чергові завдання, що їх собі мають поставити в ближньому майбутньому рижові науково-дослідні установи.

Гр. Лисий.

### ПРИЛУТКОВЕ ПАСІЧНИЦТВО. /Продовження/.

Вулик.

Для інтенсивного пасічникакування надається найкраще американський вулик Лангтрота. Він є легкий, тривкий, міцний вигідний в праці і при мандрівнім пасічництві, сім'ї розвиваються в них добре. Хибами цього вулика є: 1. що літний, 2. що бджоли /трупі/ затикають вибою леток - який є при дні і пні - як що пасічник не усуне вчасно трупів, - душаться. Щоб запобігти цьому увів я в тім напрямі поліпшення: замість одного летка проробив я два летки в передній стіні, при дні вулика. На час зимівлі залишаю обидва летки по пару см. відкритими, зимівля при допомозі двох відкритих летків є цілком певна, бо на випадок забиття мертвими бджолами одного летка - виміна повітря відбувається другим летком. Вигідним двоветковий вулик є ще в тім випадку, коли коли уживаю його до зимівлі двох родин з резервовими матками; в тім випадку діло вулика при допомозі перегородової дошки - на дві половини в яких поміщую дві сім'ї.

Другим поліпшенням є рухоме утеплення, яке дозволяє в кожному часі мати вулика одно чи двостінним. Для цього роблю резервово дно з дошки в 2 см. загрубішки і такої величини, щоб по наложенню на нього вулика виставало з усіх боків на 5 - 6 см. До верхньої площі резервового дна прибиваю три листви /крім переду/ кожна біля 3 см. товщини і ширина в віддалі 1 - 2 см. від країв резервового дна.

Відтак збираю скриньку - без стелі і дна з 1-2 см. грубої шалівки /дошки/, якої внутрішні виміри були б 3-4 см. більші від зовнішніх вимірів вулика. Ця скринька повинна бути біля 10 см. вищою від вулика, а передня стінка має бути коло 5 см. вища /від бічних і задньої стінки/ то значить, що коли ту скриньку положимо на резервово дно, то в передній стіні скриньки буде отвір високий близько 5 см., який буде творити вільний вхід для бджіл до вулика.

Коли хочу з літнього вулика зробити зимовий, то з стовпів /паліг/ знімаю літнього вулика, на ньому накладаю резервово дно, на яке /для збільшення тепла/ можу дати 1-2 листки папи; на те



дно яляду вулик, а на вулика скриньку, яка опреться об резервне дно. Між стінами вулика та стінами скриньки повстане 3 - 4см. порожня /залежно від товщини стінок скриньки/, яку випихаємо соломю, або якимсь іншим матеріалом. Тому, що скринька коло 10см. вища за вулик, то повстане місце для щільного утеплення стелі.

Тому що передня стінка скриньки знизу на 5см. коротша /щоб не закривала летка/, треба до неї припасувати відповідної ширини і довжини дощечку, яка не дозволить б усування опакування, а тим самим - затканню летка.

Таким способом можемо кожної пори мати вулика, або двостінного, це важке при мандрівнім пасічництві, при яким зручніше перевозити пасіку в одностінних вуликах. Крім того літом в часі спеки - легко усунути опакування, бо вистарчить піднести скриньку й опакування само випаде; для охорони вулика від спеки накладаємо скриньку без опакування.

Підготовка пасіки до зимівлі.

Підготування пасіки до медозбору - починається підготівлею пасіки до зимівлі. Зимівля це основа прибутковості пасіки. Зі зле підготованою до зимівлі пасікою буде мати пасічник клопіт цілий рік, а в парі з клопотом - величезна і втрата.

Ушиби не підготованої до зимівлі пасіки: 1. пні - слабухи, 2. пні - без матки, 3. пні з недостатнім зимовим запасом меду, 4. пні зі зле розложеним запасом меду, 5. пні з старими матками, 6. пні з зашироеним гніздом, 7. пні з затісним гніздом.

Вже при кінці головного пожитку мусимо покасувати, або направити всіх слабуків, безматків і пнів з тротівками, бо вони є причиною нападки, якої самі падуть жертвою, а навіть можуть бути причиною загибелі пасіки, бо нападка може поширитися на цілу пасіку, а навіть і на сусідні пасіки. За слабуха уважаємо такого пня, який обсідає менше ніж 7 рамок Ніколи не жалуємо, що через насування пнів зменшимо пасіку. Пам'ятаймо зазвичай що 10 сильних пнів дадуть за все зиск, а 100 - потапенських - за все дадуть втрату. Коли слабуха пустимо в зимівлю, то він або запержиться й навесні "всконає", або хоч і виїде добре - будемо мати з ним клопіт. В частині в якій описані методи пасічництва є подані способи на збільшення пасіки й через осіннє насування пнів, чисель-



ности пасіки не зменшимо - в порівнянні з весняним станом; навпаки, зостанеться нам ще декілька пнів запасних. Через осіннє касування пнів зискуємо деяку кількість меду і воску.

Пень який має недостатній запас меду згине голодовою смерю, а ми втратимо не лише пня, але й той запас меду який він зів, а з якого ми могли скористати, або будемо мати з ним клопіт зимою й весною з підгодовуванням, або - ще гірше - з відрятовуванням від позірної смерті. Можна часто стрінути пасічника, який хвалиться, що від Різдва - до часу першого облету, відрятував 10, чи більше пнів від смерті /загибелі/. Очевидно, нема тут чим хвалитися, бо такий пасічник - завдяки своєму недбальству - /не доповнив восени зимових запасів/ поніс дуже велику втрату, а саме: кожен з урятованих пнів мав певну кількість черви /часто навіть 3 рамки/, яка з причини браку меду і холоду який повстав при повільнім замиранні бджіл застудилася і заинула. Якщо такий пень був би мав потрібний запас меду, то черва була б не застудилася, а бджоли, які були б виклололись з неї, використали були б весняний пожиток і пень був би сильним. А так - хоч ми й врятували пня, то його прийдеться злучити на весні з іншим пнем, бо він де ослабленим. Як навіть, - що рідко буває - буде який пень поволі розвиватися - то однак з нього великої потіхи не будемо мати, бо він ніколи не дорівняє пневі, який правильно перезимував.

Пень - в залежності від сили та місця зимівлі /в стебнику/, або надворі/ повинен мати 12 - 16 кг. меду, або стільки рамок до половини витого меду - скільки рамок обсідають бджоли.

Пні, які мають достатній запас меду, а запас той зле розложений - погано зимують.

Дуже часто стрічаємо пасічників, які не вміють собі здати справи з того, що в них погинули поодинокі пні, хоч в вулинах залишилася - не раз навіть значний запас меду.

Причиною загибелі пнів в цьому випадку - зле розложені мед.

Щоб пень добре перезимував, мусить мати над своїм зимовим кубом запас меду, який вистарчить би йому аж до теплішого часу, тобто до першого весняного облету. В противнім випадку, бджоли дійшовши до порішньої листви рамки - гинуть з холоду, хоч на бокових рамках мають ще мед.

З тієї самої причини бувають також значні осипи бджіл - до 50 й більше відсотків-, а то, в тому випадку, коли частина бджіл має в своїх рамках достатньо меду, а частина - замало.



В вулику, крім крайніх рамок, не повинні знаходитися рамки, які не були б бодай до половини заповнені медом. Пні з старими матками - то так, як старі корови, коні, кури - мало дають хісна. Стара матка слабо червить й пень - не тільки, що не приїде до великої сили, але може бути так ослаблений, що - мимо доброго перезимування прийдеться весною його скасувати /а він же зів зимою - восени не менше 12 кг. меду/.

Правило є, що не повинні ми тримати в пасіці старших за 2 річних маток, допускаються такі тільки тоді, коли пні відзначаються особливими прикметами, напр., нерійливі, дуже працьовиті, будували мало трутрової водини, добре боронилися проти нападу І Т.п. Приплоду маток з тих пнів вживемо на заступлення маток в пнях з некорисними прикметами, напр., гін до роєння, нападки, слаба оборона при нападі І т.п.

Заширене гніздо дуже погано впливає на зимівлю бджіл. Чим в вулику більше рамок необсажених бджолами, тим бджоли мусять більше зїдати меду, щоб витворити потрібну теплоту; а чим більше зїдає бджола меду - тим більше нагромаджується в відходовій кишці нестравних частей й бджоли - не можуть вдержати налу до першого весняного облету - запержуються й гинуть. Пні з затісним гніздом також зле зимують. Коли бджіл зтіснимо, то значить примусимо їх зимувати на менше рамках, ніж вони можуть обсісти, тоді в гнізді буде загаряче, бджоли будуть тріпати спрагу, непокоїтися, вибризкувати, а щоб найти потрібну воду - відкриють забагато комірок меду; мед почне псуватися й від нього бджоли запержуться.

Коли пасіка - при кінці головного пожитку - приготовано до зимівлі - то значить всі явища некорисної зимівлі усунені, можемо бути спокійні, що восени не будемо мати жодного клопоту в пасічницьім підприємстві й спокійно будемо чекати зимівлі.

Зостається нам іще одно, а саме, слідкувати чи який інший пасічник не робить нам шкоди, як що в його пасіці кинулася нападка, в якій і наші бджоли беруть участь.

#### Зимівля.

Пасіку можна зимувати на тічку, або в стебнику. Коли ми добре підготували пасіку до зимівлі, вулика утеплили зі всіх боків, споду і верху, а порожнє місце в середині вуликів виповнили добрими матами, або соломом - може пасіка дуже добре зимувати на тічку, не боячись й найсильнішого морозу.



Тому, що бджоли потребують зимою як найбільше спокою, треба забезпечити їх від різних стуків, потрясень, які можуть походити від людей, звірят, птиць і т.д.; при цьому треба замітити, що сталий гук, чи турбот /напр. млин/ бджолам не перешкоджає в добрій зимівлі - вони звикають до нього. Пні повинні бути звернені до півночі летками, щоб сонце не виваблювало їх назовні в часі морозів.

Зимівля на тічку має свої добрі й злі сторони: До добрих належать: 1. не маємо клопоту й праці з заносенням і виношенням пасіки до і зі стебника, 2. серед зими трапляються настільки теплі дні, що бджоли можуть облетітися і зчиститися, а це дуже корисно впливає на дальшу зимівлю.

Злі сторони зимівлі на тічку: 1. Пні мусять бути сильніші, ніж ті, які зимують в стебнику. 2. Більше з'їдають меду на витворення тепла, 3. наразені на крадіж та інші ушкодження від "добрих людей і звірят.

Щоб бджоли добре перезимували в стебнику мусять він бути: 1. Найменше вразливий на вплив зовнішньої температури, то значить, що в ній не повинно тепло знижуватися менше ніж плюс  $2^{\circ}$  й підвищуватися понад плюс  $6^{\circ}$ . 2. Повинен бути стабільно помірно сухий, зовсім темний, ізольований від деяких гуків, стуків шмерів, забезпечений допливом свіжого повітря зп-сутого повітря.

Прикмети/вигоди/ зимівлі в стебнику: вуликів не треба надто утеплювати, сім'ї навіть слабші - перезимовують добре, бджоли менше з'їдають меду, пні забезпечені від крадіж.

М.Р.

### "К В А С Н И Й Г Р У Н Т"

Кожному доводилось чути про т.зв. квасний чи заквашений ґрунт. Та не всі можуть знати, що це таке квасна земля. Така земля дійсно є. Воно правда, що коли взяти трохи такої землі на язик, то може не відчуваємо кривого смаку, бо кваси /кислоти/, які є в ґрунті, дуже розділені. Але ніжні корінці дуже вразливі на заквашеність ґрунту. Але що до того між управними рослинами є різниця. Коли одні як: жито, овес, сараделла, лубин і картопля можуть рости і на заквашених ґрунтах, то знов інші як: буряки, ячмінь, пшениця, горох, конюшина червона та люцерна не люблять квасних ґрунтів. Кваси повстають у землі через гниття природних речей, коли повітря не має достатнього доступу. Коли гноїмо ґрунт стаєним гноем, або хоч стернею, а зем-



ля пухна, то приоране бадилля чи солома зігниє в землі скоро. Коли ж земля тяжка, коли повітря має утруднений доступ, то в приорані рослинні частини не "перепалюються" в землі так швидко, але починають гнити. При тій гнитті повстають кваси, які нагромаджуються і з часом заквашують ґрунт. Найчастіше виступає це на підмоглих ґрунтах, бо всі вільні щілини між грудками землі випоріє і не впускає туди повітря. Постійно заквашена земля є в лісах, але та заквашеність не шкодить зростові дерев, а гриби люблять рости лише на заквашеній землі. Це треба пам'ятати, коли на місці свіжо-викорчованого лісу має бути рілля. Коли в шклянку наллємо якоїсь кислоти, наприклад оцту, й будемо до нього додавати кілька разів по трошки вапна, соди або лугу з деревного попелу, то по якимсь часі той оцет перестане бути кvasний. Кажемо тоді, що те вапно чи сода знеїтралізувала квас. Отже подібно, як у тій шклянці, діється і в ґрунті. Коли в землі є досить вапна або інших лугів, то кваси, які в ній творяться, будуть знеїтралізовані і ґрунт не буде кvasний. До ґрунтів, які мають у собі багато вапна, належать ґрунти утворені на вапняних скалах, а крім того деякі т.зв. лісові глинки. Але наші піскові та піськово-глиняні землі звичайно мають у собі дуже мало вапна і через те вони більше або менше заквашені. Часто бідні на вапно є навіть землі, де близько є поклади вапна, а це з тої причини, що дощова вода сполоскала вапно з одного шару землі до нижчих шарів.

Чи в землі є вапно, чи ні - на це можуть нам дати вказівку деякі ознаки. Там де росте дино квасок - земля кvasна і потребує вапна. І навпаки, коли росте польовий мак /мачок - *Papaver rhoeas*/ відносно росте на кvasній землі, а коли де-не-де й росте на кvasній землі, то дуже мізерний. Коли, наприклад, у пшениці аж червоніє від польових маків, то це означає, що в ґрунті багато вапна. Коли взяти грудку землі й полити її соляною кислотою, або хоч міцним оцтом /есенцією/, а з грудки почнуть зараз добуватися бульки газу, то - знак, що в тій землі є вапно. От же вона не кvasна. Та щоб точно означити, скільки в землі вапна і чи багато вапна їй треба додати, на це треба окремих приладів. Такі прилади дуже добрі і мають їх досвідні станції.

Виявивши кvasність ґрунту, треба нейтралізувати його домішкою вапна. Найліпше вапнувати поле з початком осені і то таке, на якому мають бути: буряки, горох, яра збіжжя, а особливо, коли в те збіжжя є намір сіяти конюшину.



Коли земля глинивата, або глинувато-піскова з підложжям глини, то найкраще запнувати її належним меленим вапном, при чому треба висівати 200 до 400 кілограм на один гектар поля. Палене вапно не лише відквашує землю, але й робить її більш пухкою. Зате піскові землі, які й так - пропускні, ліпше запнувати не паленим вапном, але меленим вапняком.

## СЕЛЯНСЬКІ СПІЛКИ НА ДОРОГУ

### В ДРУГИЙ РІК ПРАЦІ.

УРІВНИ з привітів Селянській Спілці, проголошених на ювілейних зборах спілки в Аугсбурзі дня 24.XI.1946р.

"ВІТАЄ КОМУ ОРГАНІЗОВАНУ СИЛУ. Закликаю до припинення всіх роздорів, не є необхідністю в теперішньому часі". Дир. В. Блавацький - від Таборової Ради і Обласного ПУЕ.

"КОЛИ ПОЧНУТЬ ТРИЦЯТИ ТЮРЕМНІ ГРАТИ і прийдеться їх вже ламати, то будемо їх ламати разом з селянами". Проф. Н. Кибалюк - від Товариства Українських Політичних В'язнів.

"НІКОЛИ Я НЕ КОМАНДУВАВ ЛІШОМ ЧАСТИНОЮ НІМ. ВНАЦЬОМ ШКОЛОЮ. СКЛАДЕНОЮ З СЕЛЯНСЬКИХ СИНІВ. Держава у творенні сили завжди звертається до села, до людей землі, яку ми зремо Гатьківщиною і ми боролись і будемо боротися за вашу землю і нашу спільну державу". Ген. В. Петрів.

"БАЧУ СЕЛЯН ЗА ДЕРЖАВНИМ СТОЛОМ В КІМБІ ЯК ГОСПОДАРІВ ДЕРЛА". Проф. В. Чапін.

"ПРИМ РЕАЛЬНОЇ СИЛИ ТВОРЯТЬ СЕЛЯНИ У СВОЇХ ОРГАНІЗАЦІЯХ І ДУХОВИЙ КАПІТАЛ з яким вернуться додому, а навіть коли і не прийдеться нам вернутися, то цей духовий капітал піднесе загальний рівень і значіння українського народу. Письменник О. Орест - від Спілки Письменників в Аугсбурзі.

"ІНТЕЛІГЕНЦІЯ СТАВ НА СПІВКРАЩІ З СЕЛЯНСТВОМ ДЛЯ ПІДНЕСЕННЯ ЙОГО РІВНЯ". Проф. Пинкар - від Українського Університету.

"КОЛИСЬ БУЛО ЛЕГКО ? Степан пішов до Івана і полагодили справу. Тепер, незважаючи на загальне незнайомство і пережиті тоталістичні режими, які виключали право на думання і власну ініціативу самостійне, добровільне об'єднання селян є виявом їхньої дозрілості". Проф. Л. Чикаленко - від Спілки Журналістів в Аугсбурзі.



"НАША ПРОГРАМА - програма політична: координація стремлень всіх політичних партій до спільної мети - здобуття НЕЗАЛЕЖНОЇ СОБОРНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ. Організоване селянство може бути базою до об'єднання". Проф. І.Паливода - від Координаційного Українського Комітету.

"ОРГАНІЗОВАНЕ ДЕРЖАВНО ДУМАЮЧЕ СЕЛЯНСТВО Є ПІДСТАВОЮ ДО СТВОРЕННЯ ОДНОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ФРОНТУ. Вітаю поширення організації селян. Проф. МІЩЕНКО - від Українського Національно-Державного Союзу.

"УКРАЇНСЬКІ СЕЛЯНИ РЕПРЕЗЕНТУЮТЬ ГІДНО НА ЧУЛИНІ СВОЄЮ ПОВЕДІНКОЮ І ДОБРОЮ ПРАЦЕЮ НАШ НАРІД. Інж. Витвицький - Селянська Спілка Новий Ульм.

"Є НЕОБХІДНІСТЬЮ. ЩОБ НАШІ СЕЛЯНИ ВИКЛУЧИЛИСЯ зі всією своєю жіночою енергією до селянського активу". Др.В. Лук'янович - від Об'єднання Українських Жінок-Емігранток.

"НЕХАЙ НАМ БОГ ДОПОМОЖЕ ВЕРНУТИСЯ НА НАШУ БАТЬКІВЩИНУ всім здоровим і всім таким як ми тут є. о. Семен Іващенко від Парафіальної Ради УАПЦ Сомме-Казерне.

#### ВІДПОВІДІ ЧЛЕНІВ УПРАВИ СПІЛКИ СЕЛЯН.

Проф. Сенько. "Тоді, коли ми їхали, траплялось треба було і пограблять запрягати побіч коней щоб витягнути наші діри з болота - тоді вже творилась наша спілка, вже тоді ми відчули, що в гурті сила". Селяни може не знають філософських трактатів про демократію, але селяни відчули на власних спинах, що таке диктатура, тиранія і тоталізм і вже добре знають, що все, що не є тоталізм - це і є та демократія яка забезпечує нам порятунок. Не тільки тепер, для теперішнього часу, але й на будуче хочемо ми зберегти й зміцнити нашу єдність, щоб у вирішальний момент всім стати пліч-опліч і разом одною лавою змагати до створення Соборної Самостійної Української Держави.

ГОЛОВА СПІЛКИ СЕЛЯН І.Горуславець. У дев'ятнадцятих роках нас ворог поділив на різні групи і групки і - ми програли. Тепер, на селястих горах німецьких ми ділимося на групи, вороги зовні і вороги що входять в наше середовище ділять нас і спричиняють незгоду і боротьбу між нами. Коли ж ми об'єднаємось і один одного зрозуміємо, ми зможемо здобути теза що ми боролися і боремося - нашу Соборну Незалежну Українську Державу.

Селянин П.Сало. "З відкритою душею і прямим шляхом ми йшли і підемо далі. Були спроби декого з нас відхилити і втягнути нас у партійну боротьбу, але ми не піддалися на це і без ніяких партійних тенденцій єдналися і творили нашу професійно-станову СЕЛЯНСЬКУ СПІЛКУ. Ми будемо й далі єднатися для добра української справи.

С.У.